

**政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS****審計署****COMISSARIADO DA AUDITORIA****公告****Anúncios**

審計署以行政任用合同制度填補翻譯員職程第一職階二等翻譯員(中葡文)兩缺,經二零一六年三月十六日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定公佈,口試成績結果及獲准進入專業面試的准考人名單已張貼於宋玉生廣場336-342號“誠豐商業中心”二十樓審計署告示板,並上載到本署網頁(www.ca.gov.mo),以供查閱。

二零一六年九月一日於審計長辦公室

辦公室主任 何慧卿

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

為填補審計署人員編制高級技術員職程第一職階顧問高級技術員十五缺,現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定,以審查文件方式進行限制性晉級開考,有關開考通告正張貼在宋玉生廣場336-342號“誠豐商業中心”二十樓審計署行政財政處告示板,並於本署網頁及行政公職局網頁內公佈,報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接的首個工作日起計十天內作出。

二零一六年九月一日於審計長辦公室

辦公室主任 何慧卿

(是項刊登費用為 \$950.00)

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixados no Comissariado da Auditoria, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.os 336-342, Centro Comercial Cheng Feng, 20.º andar, e disponibilizados no *website* do CA (www.ca.gov.mo), os resultados da prova oral e a lista dos candidatos admitidos à entrevista profissional relativa ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor (nas línguas chinesa e portuguesa), providos em regime de contrato administrativo de provimento do Comissariado da Auditoria, aberto por aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 11, II Série, de 16 de Março de 2016.

Gabinete do Comissário da Auditoria, 1 de Setembro de 2016.

A Chefe do Gabinete, *Ho Wai Heng*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Torna-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira do Comissariado da Auditoria (CA), sita na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.os 336-342, Centro Comercial Cheng Feng, 20.º andar, e publicado nos sítios do CA e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de quinze lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal do CA, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete do Comissário da Auditoria, 1 de Setembro de 2016.

A Chefe do Gabinete, *Ho Wai Heng*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

## 海 關

## SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

## 名 單

## Lista

按照刊登於二零一五年十二月二日第四十八期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，有關澳門特別行政區海關通過考核方式進行普通對外入職開考，以臨時委任方式填補海關文職人員編制內技術員職程第一職階二等技術員（項目管理範疇）一缺，根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條的規定，現公佈投考人最後成績名單如下：

合格之投考人：

次序	姓名	分
1.º	周佩茵	65.00
2.º	蔡嘉韻	63.26
3.º	楊樂欣	62.41
4.º	甘麗華	60.72
5.º	何靜汶	60.37
6.º	李達康	60.19
7.º	葉少欣	59.47
8.º	洪倩碧	59.03
9.º	陸雁婷	58.91
10.º	江曉君	58.74
11.º	麥劍虹	57.82
12.º	譚文祥	57.53
13.º	梁雪儀	57.26
14.º	歐陽詠詩	57.22
15.º	陳倩瑩	57.20
16.º	鄧偉光	56.91
17.º	甘潔盈	56.70
18.º	沈國斌	56.61
19.º	林慧琴	55.44

備註：

A. 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試被淘汰之投考人：29名；

B. 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

——因知識考試得分低於五十分被淘汰之投考人：38名。

Nos termos do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), faz-se pública a seguinte lista classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento, em regime de nomeação provisória, de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gestão de projectos, da carreira de técnico, do quadro do pessoal civil dos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 2 de Dezembro de 2015:

*Candidatos aprovados:*

Ordem	Nome	valores
1.º	Chao Pui Ian	65,00
2.º	Choi Ka Wan	63,26
3.º	Yeung Lok Yan	62,41
4.º	Kam Lai Wa	60,72
5.º	Ho Cheng Man	60,37
6.º	Lei Tat Hong	60,19
7.º	Ip Sio Ian	59,47
8.º	Hong Sin Pek	59,03
9.º	Lok Ngan Teng	58,91
10.º	Kong Hio Kuan	58,74
11.º	Mak Kim Hong	57,82
12.º	Tam Man Cheong	57,53
13.º	Leong Sut I	57,26
14.º	Au Jeong Weng Si	57,22
15.º	Chan Sin Ieng	57,20
16.º	Tang Wai Kuong	56,91
17.º	Kam Kit Ieng	56,70
18.º	Shen Guobin	56,61
19.º	Lam Wai Kam	55,44

*Observações:*

A. Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 29 candidatos;

B. Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluídos por terem obtido classificação na prova de conhecimentos inferior a 50 valores: 38 candidatos.

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考者可自本名單公布之日起計十個工作日向核准開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一六年八月二十九日的批示確認)

二零一六年八月十七日於海關

典試委員會：

主席：副關務總長 戚堅好

委員：顧問翻譯員 鍾素新

首席高級技術員 謝文蘭

(是項刊登費用為 \$2,780.00)

### 公告

為填補澳門特別行政區海關文職人員編制技術員職程第一職階二等技術員(公共關係範疇)兩缺，經於二零一六年七月二十日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，臨時名單已張貼在澳門媽閣上街嘉路一世船塢西南端海關大樓或可瀏覽網頁<http://www.customs.gov.mo>查閱。

二零一六年八月三十一日於海關

副關長 冼栢球

(是項刊登費用為 \$920.00)

### 終審法院院長辦公室

### 公告

為填補終審法院院長辦公室人員編制內翻譯員職程第一職階二等翻譯員(中英傳譯及翻譯範疇)兩缺，經於二零一六年六月十五日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以考核方式進行普通對外入職開考的開考通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 29 de Agosto de 2016).

Serviços de Alfândega, aos 17 de Agosto de 2016.

O Júri:

*Presidente:* Chek Kin Hou, subintendente alfandegária.

*Vogais:* Chong Sou San, intérprete-tradutor assessor; e

Che Man Lan, técnica superior principal.

(Custo desta publicação \$ 2 780,00)

### Anúncio

Faz-se público que se encontra afixada, no Edifício dos Serviços de Alfândega, sito na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Barra, Macau, a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de relação pública, do quadro do pessoal civil dos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 20 de Julho de 2016, nos termos do artigo 18.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos). Podem também consultar a lista em causa através do *website* destes Serviços <http://www.customs.gov.mo>.

Serviços de Alfândega, aos 31 de Agosto de 2016.

O Subdirector-geral, *Sin Wun Kao*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

### GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

### Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, no Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância (GPTUI), sito na Praceta 25 de Abril, e publicada no *website* dos Tribunais, a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão,

規定公佈准考人確定名單，該名單張貼於四月二十五日前地終審法院院長辦公室，並於法院網頁內公佈。

二零一六年九月二日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

da carreira de intérprete-tradutor da área de interpretação e tradução nas línguas chinesa e inglesa, do quadro do pessoal do GPTUI, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, de 15 de Junho de 2016.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 2 de Setembro de 2016.

A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

## 新聞局

### 公告

按照行政長官二零一六年八月二十二日的批示，並根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，通過審查文件方式進行限制性晉級開考，以填補新聞局行政任用合同人員以下空缺：

第一職階首席顧問高級技術員一缺；

第一職階首席翻譯員一缺；

第一職階首席技術員（傳意範疇）一缺；

第一職階首席技術員（資訊範疇）一缺。

上述開考通告已張貼在南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂，並於新聞局網頁及行政公職局網頁內公佈。

報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

按照行政長官二零一六年八月二十三日的批示，並根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，通過審查文件方式進行限制性晉級開考，以填補新聞局人員編制內行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員兩缺。

## GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

### Anúncios

Faz-se público que, por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 22 de Agosto de 2016, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento dos seguintes lugares dos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento do Gabinete de Comunicação Social:

Um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão;

Um lugar de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão;

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão, área de comunicação;

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão, área de informática.

Os avisos de abertura dos referidos concursos encontram-se afixados no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762 a 804, Edif. China Plaza, 15.º andar, e publicados na página electrónica deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Faz-se público que, por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 23 de Agosto de 2016, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal do Gabinete de Comunicação Social.

上述開考通告已張貼在南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂，並於新聞局網頁及行政公職局網頁內公佈。

報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一六年八月二十九日於新聞局

局長 陳致平

(是項刊登費用為 \$2,144.00)

新聞局為填補以行政任用合同技術員職程第一職階二等技術員（葡文社會傳播範疇）一缺，經於二零一六年七月二十日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，投考人臨時名單張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場十五樓新聞局大堂，並上載到本局網頁（[www.gcs.gov.mo](http://www.gcs.gov.mo)）以供查閱。

二零一六年八月二十九日於新聞局

局長 陳致平

(是項刊登費用為 \$822.00)

新聞局以行政任用合同制度填補輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機三缺，經於二零一六年六月一日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定，投考人確定名單張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂，並上載到本局網頁（[www.gcs.gov.mo](http://www.gcs.gov.mo)）以供查閱。

二零一六年八月三十日於新聞局

局長 陳致平

(是項刊登費用為 \$822.00)

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762 a 804, Edif. China Plaza, 15.º andar, e publicado na página electrónica deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete de Comunicação Social, aos 29 de Agosto de 2016.

O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

(Custo desta publicação \$ 2 144,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762 a 804, Edif. China Plaza, 15.º andar, e publicada na página electrónica deste Gabinete ([www.gcs.gov.mo](http://www.gcs.gov.mo)), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de comunicação social de língua portuguesa, em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete de Comunicação Social, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 20 de Julho de 2016.

Gabinete de Comunicação Social, aos 29 de Agosto de 2016.

O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

(Custo desta publicação \$ 822,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762 a 804, Edif. China Plaza, 15.º andar, e publicada na página electrónica deste Gabinete ([www.gcs.gov.mo](http://www.gcs.gov.mo)), a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete de Comunicação Social, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 22, II Série, de 1 de Junho de 2016.

Gabinete de Comunicação Social, aos 30 de Agosto de 2016.

O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

(Custo desta publicação \$ 822,00)

## 科學技術發展基金

## 公告

## 公開招標競投

## “科學技術發展基金辦公室裝修工程”

1. 招標實體：科學技術發展基金。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：澳門殷皇子大馬路43-53A澳門廣場11樓H、I、J、K座。
4. 承攬工程目的：辦公室裝修工程。
5. 最長施工期：110工作天（一百一十工作天）（為計算本承攬工程施工期之效力，僅星期日及按照第60/2000號行政命令訂定的公眾假日不視為工作天）。
6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標結束之日起計，可按招標案卷規定延期。
7. 承攬類型：以系列價金承攬。
8. 臨時擔保：\$74,000.00（澳門幣柒萬肆仟元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在公開開標日期前已遞交註冊申請或續期的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請或續期的批准。
12. 交標地點、日期及時間：
 

地點：澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場9樓，科學技術發展基金行政暨財政部。

截止日期及時間：二零一六年十月十二日（星期三）中午十二時正。

倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本基金停止辦公，則交標之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

FUNDO PARA O DESENVOLVIMENTO DAS CIÊNCIAS  
E DA TECNOLOGIA

## Anúncio

## Concurso público para

## «Obra de remodelação das instalações do escritório»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: Av. do Infante D. Henrique, 43-53A, Edif. «The Macau Square», 11.º andar, H,I,J,K, Macau.
4. Objecto da empreitada: remodelação.
5. Prazo máximo de execução: 110 dias de trabalho (cento e dez dias de trabalho). (para efeitos da contagem do prazo de execução das obras da presente empreitada, somente os domingos e os feriados estipulados na Ordem Executiva n.º 60/2000 não serão considerados como dias de trabalho).
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do encerramento do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
8. Caução provisória: \$ 74 000,00 (setenta e quatro mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido ou renovado a sua inscrição; neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido ou da renovação de inscrição.
12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:
 

Local: Serviços Administrativo e Financeiro do FDCT, sitos na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edif. «Dynasty Plaza», 9.º andar, Macau;

Dia e hora limite: dia 12 de Outubro de 2016, quarta-feira, até às 12,00 horas.

Em caso de encerramento deste Fundo na hora limite para a entrega de propostas acima mencionada por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a entrega de propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

## 13. 開標地點、日期及時間：

地點：澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場9樓，科學技術發展基金。

日期及時間：二零一六年十月十三日（星期四）上午九時三十分。

倘截標日期根據上述第12點被順延，又或上述公開開標時間因颱風或不可抗力之原因導致本基金停止辦公，則公開開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

14. 編製標書使用之語言：標書文件須以澳門特別行政區之任一正式語文編製，若標書文件使用其他語言編製時，則應附具經認證之譯本，為了一切之效力，應以該譯本為準（產品的樣本說明除外）。

## 15. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場9樓，科學技術發展基金行政暨財政部。

時間：辦公時間內（由上午九時至下午一時及下午二時三十分至下午五時）。

於本基金行政暨財政部可取得公開招標案卷副本，每份價格：\$120.00（澳門幣壹佰貳拾元整）。

## 16. 評標標準及其所佔之比重：

——工程造價60%；

——施工期8%；

——工作計劃8%；

——施工經驗及質量14%；

——廉潔誠信10%。

17. 附加的說明文件：由二零一六年九月七日至截標日止，投標者可前往澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場9樓，科學技術發展基金行政暨財政部，以了解有否附加之說明文件。

## 13. Local, dia e hora do acto público do concurso:

*Local:* sala de reunião do FDCT, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edf. «Dynasty Plaza», 9.º andar, Macau;

*Dia e hora:* dia 13 de Outubro de 2016, quinta-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de adiamento da data limite para a entrega de propostas mencionada de acordo com o n.º 12 ou em caso de encerramento deste Fundo na hora estabelecida para o acto público do concurso acima mencionada por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora estabelecidas para o acto público do concurso serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

## 14. Línguas a utilizar na redacção da proposta:

Os documentos que instruem a proposta (com excepção dos catálogos de produtos) são obrigatoriamente redigidos numa das línguas oficiais da Região Administrativa Especial de Macau, caso os documentos acima referidos estejam elaborados noutras línguas, deverão os mesmos ser acompanhados de tradução legalizada para língua oficial, e aquela tradução deverá ser válida para todos os efeitos.

## 15. Local, hora e preço para obtenção da cópia e exame do processo:

*Local:* Serviços Administrativo e Financeiro do FDCT, sitos na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edf. «Dynasty Plaza», 9.º andar, Macau;

*Hora:* horário de expediente (das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,00 horas).

Serviços Administrativo e Financeiro do FDCT poderão ser solicitadas cópias do processo do concurso ao preço de \$ 120,00 (cento e vinte patacas).

## 16. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço da obra: 60%;

— Prazo de execução: 8%;

— Plano de trabalhos: 8%;

— Experiência e qualidade em obras: 14%;

— Integridade e honestidade: 10%.

## 17. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer nos Serviços Administrativo e Financeiro do FDCT, sitos na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edf. «Dynasty Plaza», 9.º andar, Macau, a partir de 7 de Setembro de 2016, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

二零一六年八月三十日於科學技術發展基金

行政委員會主席 馬志毅

(是項刊登費用為 \$4,666.00)

Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia, aos 30 de Agosto de 2016.

O Presidente do Conselho de Administração, *Ma Chi Ngai*.

(Custo desta publicação \$ 4 666,00)

## 個人資料保護辦公室

### 名單

為填補個人資料保護辦公室行政任用合同人員之技術員職程第一職階首席技術員（法律範疇）一缺，經刊登於二零一六年七月十三日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的公告，現公佈投考人的評核成績如下：

合格投考人：	分
蕭馮泳華 .....	81.38

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政長官於二零一六年八月二十九日的批示確認)

二零一六年八月十九日於個人資料保護辦公室

典試委員會：

主席：個人資料保護辦公室高級技術員 鍾雪儀

委員：個人資料保護辦公室高級技術員 何慶林

民政總署高級技術員 張羽翀

為填補個人資料保護辦公室行政任用合同人員之技術員職程第一職階一等技術員（法律範疇）一缺，經刊登於二零一六年七月十三日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的公告，現公佈投考人的評核成績如下：

合格投考人：	分
王玉梅 .....	80.00

## GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

### Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, área jurídica, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, cujo anúncio de aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Sio Fong Weng Wa .....	81,38

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 29 de Agosto de 2016).

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 19 de Agosto de 2016.

O Júri:

*Presidente:* Chong Sut I, técnica superior do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais.

*Vogais:* Ho Heng Lam, técnico superior do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais; e

Cheong U Chong, técnico superior do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área jurídica, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, cujo anúncio de aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Wong Iok Mui .....	80,00

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考者可自本名單公佈之日起計十個工作天內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政長官於二零一六年八月二十九日的批示確認)

二零一六年八月二十四日於個人資料保護辦公室

典試委員會：

主席：個人資料保護辦公室首席高級技術員 何慶林

委員：個人資料保護辦公室首席高級技術員 鍾雪儀

教育暨青年局一等技術員 譚惠嬌

(是項刊登費用為 \$2,722.00)

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 29 de Agosto de 2016).

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 24 de Agosto de 2016.

O Júri:

*Presidente:* Ho Heng Lam, técnico superior principal do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais.

*Vogais:* Chong Sut I, técnica superior principal do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais; e

Tam Wai Kio, técnica de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

(Custo desta publicação \$ 2 722,00)

## 人才發展委員會

### 名單

人才發展委員會以行政任用合同制度填補技術員職程第一職階一等技術員(社會科學範疇)一缺，經於二零一六年四月十三日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現公佈最後成績名單如下：

合格應考人：

名次	姓名	最後成績
1.º	李達康	79.68
2.º	譚達賢	77.98
3.º	蔡小旋	71.05
4.º	曾華強	70.25
5.º	蕭藝婷	70.22
6.º	李若澄	70.12
7.º	林麗嫦	68.55
8.º	繆皓哲	68.40
9.º	王文俊	68.32
10.º	何綺彤	67.92
11.º	曹美恩	67.77
12.º	張少鵬	67.09
13.º	黃偉鴻	67.00

## COMISSÃO DE DESENVOLVIMENTO DE TALENTOS

### Lista

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de ciências sociais, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento da Comissão de Desenvolvimento de Talentos, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 15, II Série, de 13 de Abril de 2016:

*Candidatos aprovados:*

Lugar	Nome	Classificação final
1.º	Lei Tat Hong	79,68
2.º	Tam Tat In	77,98
3.º	Choi Sio Sun	71,05
4.º	Chang Wa Keong	70,25
5.º	Sio Ngai Teng	70,22
6.º	Li Ruoying	70,12
7.º	Lam Lai Seong	68,55
8.º	Miao Haozhe	68,40
9.º	Wong Man Chon	68,32
10.º	Ho I Tong	67,92
11.º	Chou Mei Ian	67,77
12.º	Cheong Sio Pang	67,09
13.º	Wong Wai Hong	67,00

名次	姓名	最後成績	Lugar	Nome	Classificação final
14.º	林貫名	66.84	14.º	Lam Kun Meng	66,84
15.º	吳宇庭	66.49	15.º	Ng U Teng	66,49
16.º	關淑詩	66.41	16.º	Kuan Sok Si	66,41
17.º	葉詠康	65.95	17.º	Ip Weng Hong	65,95
18.º	馮啓豪	65.70	18.º	Fong Kai Hou	65,70
19.º	楊啓萱	65.60	19.º	Yuncg Qi Xuan	65,60
20.º	譚若玲	65.54	20.º	Tam Ieok Leng	65,54
21.º	陳家衛	64.50	21.º	Chan Ka Wai	64,50
22.º	江靜欣	64.17	22.º	Kong Cheng Ian	64,17
23.º	蕭洛婷	63.94	23.º	Sio Lok Teng	63,94
24.º	林智傑	63.76	24.º	Lam Chi Kit	63,76
25.º	李露敏	62.32	25.º	Lei Lou Man	62,32
26.º	麥天賜	61.89	26.º	Mak Tin Chi	61,89
27.º	譚文祥	61.75	27.º	Tam Man Cheong	61,75
28.º	陳釗榮	61.54	28.º	Chan Chio Weng	61,54
29.º	黃啓發	60.99	29.º	Wong Kai Fat	60,99
30.º	劉嘉恆	60.94	30.º	Lao Ka Hang	60,94
31.º	林麗莎	60.58	31.º	Lam Lai Sa	60,58
32.º	何海清	60.31	32.º	Ho Hoi Cheng	60,31
33.º	龔妙詩	59.88	33.º	Kong Mio Si	59,88
34.º	徐穎沁	59.12	34.º	Choi Weng Sam	59,12
35.º	鄧紫茵	58.42	35.º	Tang Chi Ian	58,42
36.º	黃美珠	57.27	36.º	Vong Mei Chu	57,27

備註：

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試被淘汰之投考人：11名；

——因缺席專業面試被淘汰之投考人：6名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經行政長官於二零一六年八月二十六日的批示認可）

二零一六年八月八日於人才發展委員會

典試委員會：

主席：秘書長 蘇朝暉

*Observações:*

Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: onze candidatos;

— Excluídos por terem faltado à entrevista profissional: seis candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 26 de Agosto de 2016).

Comissão de Desenvolvimento de Talentos, aos 8 de Agosto de 2016.

O Júri:

*Presidente:* Sou Chio Fai, secretário-geral.

正選委員：職務主管 吳靜茹

首席顧問高級技術員 李麗琼

(是項刊登費用為 \$3,774.00)

*Vogais efectivas:* Ng Cheng U, chefia funcional; e

Lei Lai Keng, técnica superior assessora principal.

(Custo desta publicação \$ 3 774,00)

## 行政公職局

### 名單

行政公職局為填補行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告的公告已刊登於二零一六年七月十三日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈投考人最後成績如下：

及格投考人：	分
梁淑嫻.....	89.44

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年八月三十日行政法務司司長的批示認可)

二零一六年八月二十四日於行政公職局

典試委員會：

主席：林君凡

候補委員：楊秀姬

李展欣

行政公職局為填補行政任用合同任用的技術員職程第一職階首席特級技術員一缺，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告的公告已刊登於二零一六年七月十三日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈投考人最後成績如下：

及格投考人：	分
楊美美.....	91.88

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

### Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por aviso cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	Classificação
Leong Sok Han.....	89,44

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 30 de Agosto de 2016).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 24 de Agosto de 2016.

O Júri:

*Presidente:* Lam Kuan Fan.

*Vogais suplentes:* Ieong Sao Kei; e

Lei Chin Yan.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por aviso cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	Classificação
Yeung Mei Mei .....	91,88

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos

培訓》第二十八條的規定，投考者可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年八月三十日行政法務司司長的批示認可)

二零一六年八月二十五日於行政公職局

典試委員會：

代主席：朱耀安

正選委員：鄔栩清

候補委員：黃珏

(是項刊登費用為 \$2,526.00)

## 公 告

為填補本局人員編制內公關督導員職程第一職階首席特級公關督導員一缺，經二零一六年八月十七日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處，並於本局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>) 內公佈，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一六年八月三十日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

## 法 務 局

### 公 告

法務局以行政任用合同方式招聘勤雜人員職程第一職階勤雜人員(雜役範疇)一缺，經二零一六年四月二十日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考試方式進行普通對外入職

de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 30 de Agosto de 2016).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 25 de Agosto de 2016.

O Júri:

*Presidente, substituto:* Chu Yiu On.

*Vogal efectivo:* Wu Hoi Cheng.

*Vogal suplente:* Wong Kuok.

(Custo desta publicação \$ 2 526,00)

## Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, bem como está disponível no sítio electrónico desta Direcção de Serviços (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de assistente de relações públicas especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente de relações públicas, do quadro do pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 17 de Agosto de 2016.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 30 de Agosto de 2016.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

### Anúncios

Torna-se público que, ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, para consulta, no 19.º andar da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça

開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定公布，專業面試准考人名單已張貼在水坑尾街162號公共行政大樓十九樓法務局內，並上載到本局網頁(www.dsaj.gov.mo)。

二零一六年八月三十一日於法務局

代局長 張涵

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

法務局為填補以下空缺，經二零一六年八月十七日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的形式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公布，准考人臨時名單已張貼在水坑尾街162號公共行政大樓十九樓法務局內，並於法務局網頁及行政公職局網頁內公布：

I. 編制內人員空缺：

第一職階首席特級技術輔導員兩缺；

行政輔助範疇第一職階首席特級行政技術助理員一缺。

II. 以行政任用合同制度任用的人員空缺：

行政財政範疇第一職階顧問高級技術員一缺；

資訊範疇第一職階顧問高級技術員一缺；

法律範疇第一職階顧問高級技術員一缺；

法律推廣範疇第一職階特級技術員兩缺；

平面設計範疇第一職階特級技術員兩缺；

行政範疇第一職階一等技術員一缺；

公眾接待範疇第一職階特級技術輔導員一缺。

二零一六年九月一日於法務局

局長 劉德學

(是項刊登費用為 \$1,634.00)

(DSAJ), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública e disponibilizada no *website* desta Direcção (www.dsaj.gov.mo), a lista dos candidatos para a entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de auxiliar, 1.º escalão, área de servente, em regime de contrato administrativo de provimento da DSAJ, cujo aviso de abertura foi publicitado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 16, II Série, de 20 de Abril de 2016.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 31 de Agosto de 2016.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheong Ham*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontram afixadas na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), sita no 19.º andar do Edifício Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162, e publicadas na *internet* da DSAJ e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, as listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DSAJ, para o preenchimento dos seguintes lugares da DSAJ, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 17 de Agosto de 2016:

I. Lugares do quadro:

Dois lugares de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão;

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, área de apoio administrativo.

II. Lugares dos trabalhadores providos em regime de contrato administrativo de provimento:

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, área administrativa e financeira;

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, área informática;

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, área jurídica;

Dois lugares de técnico especialista, 1.º escalão, área de divulgação jurídica;

Dois lugares de técnico especialista, 1.º escalão, área de design gráfico;

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área administrativa;

Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, área de atendimento público.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, 1 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

(Custo desta publicação \$ 1 634,00)

## 身 份 證 明 局

## 名 單

身份證明局為填補以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺，經於二零一六年六月二十二日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以文件審閱及有限制的方式進行普通晉級開考的開考通告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
邢嘉瑾.....	82.17

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政法務司司長於二零一六年八月二十六日的批示確認)

二零一六年八月二十二日於身份證明局

典試委員會：

主席：身份證明局處長 唐偉杰

正選委員：身份證明局特級技術輔導員 程玉茹

候補委員：地圖繪製暨地籍局首席顧問高級技術員 趙杏嫦

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

## 公 告

為填補經由身份證明局以行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺，經於二零一六年八月十七日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場二十字樓身份證明局行政暨財政處及上載於行政公職局網頁，以供查閱。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

## Lista

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), cujo anúncio do aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 22 de Junho de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ieng Ka Kan .....	82,17

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 26 de Agosto de 2016).

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 22 de Agosto de 2016.

O Júri:

*Presidente:* Tong Wai Kit, chefe de divisão da DSI.

*Vogal efectivo:* Cheng Iok U, adjunto-técnico especialista da DSI.

*Vogal suplente:* Chiu Hang Seong, técnico superior assessor principal da DSCC.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

## Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada e pode ser consultada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 20.º andar, e publicada na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da DSI, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 17 de Agosto de 2016.

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一六年八月三十一日於身份證明局

局長 歐陽瑜

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 31 de Agosto de 2016.

A Directora dos Serviços, *Ao leong U.*

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

## 印務局

### 公告

現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行普通限制性晉級開考，以填補印務局編制內照相排版員職程第一職階首席特級照相排版員一缺。有關開考通告正張貼在官印局街印務局內，並於印務局網頁及行政公職局網頁內公佈，而遞交報考申請表之期限為十日，自本公告公佈在《澳門特別行政區公報》後的第一個工作日起計算。

二零一六年八月二十九日於印務局

局長 杜志文

## IMPrensa OFICIAL

### Anúncio

Informa-se que se encontra afixado, na Imprensa Oficial (IO), sita na Rua da Imprensa Nacional, s/n.º, e publicado na *internet* da IO e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de operador de fotocomposição especialista principal, 1.º escalão, da carreira de operador de fotocomposição do quadro do pessoal da Imprensa Oficial, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Imprensa Oficial, aos 29 de Agosto de 2016.

O Administrador, *Tou Chi Man.*

## 民政總署

### 公告

為填補民政總署以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員二缺，經二零一六年八月第三十一期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性晉級開考；現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，投考人臨時名單張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓行政輔助部的佈告欄以及上載於行政公職局網頁，以供查閱。

## INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

### Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, nos Serviços de Apoio Administrativo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Calçada do Tronco Velho n.º 14, Edifício Centro Oriental, «M», Macau, e *internet* dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2016.

根據上述行政法規第二十六條第四款之規定，該等名單視作確定名單。

為填補民政總署人員編制內的行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺，經二零一六年八月三日第三十一期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性晉級開考；現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，投考人臨時名單張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓行政輔助部的佈告欄以及上載於行政公職局網頁，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款之規定，該等名單視作確定名單。

二零一六年八月三十日於民政總署

管理委員會主席 戴祖義

(是項刊登費用為 \$1,908.00)

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，並按照二零一六年八月二十六日管理委員會會議所作之決議，現以審查文件方式進行限制性晉級開考，為填補民政總署以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺。

上述之開考通告張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓行政輔助部的佈告欄及在本署之內聯網、外聯網及行政公職局網頁內公佈，有關投考人之申請應自本公告在《澳門特別行政區公報》刊登後第一個工作日起計的十天內遞交。

二零一六年八月三十日於民政總署

管理委員會主席 戴祖義

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do mesmo regulamento administrativo.

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, nos Serviços de Apoio Administrativo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sítos na Calçada do Tronco Velho n.º 14, Edifício Centro Oriental, «M», Macau, e *internet* dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato admitido ao concurso, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime do quadro do pessoal do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2016.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do mesmo regulamento administrativo.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 30 de Agosto de 2016.

O Presidente do Conselho de Administração, *José Maria da Fonseca Tavares*.

(Custo desta publicação \$ 1 908,00)

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração, na sessão realizada no dia 26 de Agosto de 2016, se acha aberto o concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), provido em regime de contrato administrativo de provimento, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado nos Serviços de Apoio Administrativo do IACM, sítos na Calçada do Tronco Velho, n.º 14, Edifício Centro Oriental, «M», em Macau, bem como publicado na *intranet* e *internet* do IACM e *internet* dos SAEP, cujo prazo de apresentação de candidaturas é de dez dias, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 30 de Agosto de 2016.

O Presidente do Conselho de Administração, *José Maria da Fonseca Tavares*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

公開招標競投  
“制定新化驗所之專項設計”

按照二零一六年八月二十四日行政法務司司長批示，現就承包《制定新化驗所之專項設計》進行公開招標，競投者必須已在土地工務運輸局註冊計劃編製，有關承投規則、招標方案及其他補充文件，可於本通告刊登之日起至開標日止，於辦公時間內前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十八字樓民政總署建築及設備部查閱。

有興趣者亦可於二零一六年九月二十八日下午五時前，向有關部門取得招標案卷副本，每份為澳門幣壹仟元（\$1,000.00）（按照第63/85/M號法令第十條第三款的規定）。

截止遞交標書日期為二零一六年十月十七日下午五時正。競投人或其代表請將有關標書及文件送交本署大樓地下文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門幣肆萬元正（\$40,000.00）。臨時保證金可以現金或銀行擔保書，於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納繳交。

評估標書的準則如下列5項：

1. 制作及提交期限，設計的階段劃分及每一階段設計的提交期限。（5%）
2. 對於設計小組的履歷及經驗評估。（25%）
3. 建議的設計費。（50%）
4. 工程預算評估金額之分析。（5%）
5. 設計內容闡釋及設計之適用性（15%）
  - 設計理念、依據、優勢
  - 方案是否滿足招標目標和功能
  - 合理性，包括合理利用空間、分區、人流組織及工作流程、各功能房間面積配置
  - 新穎性、靈活性、環保節能
  - 設計質量目標及保證措施

開標日期為二零一六年十月十八日上午十時，於本署培訓中心（南灣大馬路804號中華廣場六字樓）舉行。根據第63/85/M號

Concurso público  
«Elaboração de projecto de laboratório do IACM no Novo Mercado Abastecedor»

Faz-se público que, por despacho da Secretária para a Administração e Justiça do dia 24 de Agosto de 2016, se acha aberto o concurso público para a «Elaboração de projecto de laboratório do IACM no Novo Mercado Abastecedor». Os concorrentes devem estar inscritos na DSSOPT, na modalidade de elaboração de projectos. O programa do concurso, o caderno de encargos e outros documentos complementares podem ser examinados nos Serviços de Construções e Equipamentos Urbanos do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar — Macau, durante as horas de expediente, desde o dia da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.

No local acima referido poderão ser solicitadas até às 17,00 horas do dia 28 de Setembro de 2016, cópias do processo do concurso ao preço de \$1 000,00 (mil patacas) por exemplar, ao abrigo do n.º 3 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 17 de Outubro de 2016. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM e prestar uma caução provisória no valor de \$ 40 000,00 (quarenta mil patacas). A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro n.º 163, r/c, por depósito em dinheiro ou garantia bancária.

Critérios de avaliação das propostas:

1. Prazo de execução e entrega. Faseamento do projecto e prazos de entrega de cada uma das fases do projecto: (5%)
2. Avaliação curricular e da experiência da equipa projectista: (25%)
3. Valor dos honorários proposto: (50%)
4. Análise da estimativa do custo da obra: (5%)
5. Esclarecimento dos conteúdos e aplicabilidade do projecto: (15%)
  - Concepção, fundamento e vantagem do projecto;
  - Plano correspondente ao objectivo e funções do concurso;
  - Racionalidade, incluindo: aproveitamento de espaços, separação de espaços, padrões de circulação de pessoas e fluxos de trabalho, bem como área dispondo de salas com diferentes funções;
  - Criatividade, flexibilidade e conservação energética e protecção ambiental;
  - Objectivos de qualidade do projecto e medidas de garantia.

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no auditório do Centro de Formação do IACM, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edifício China Plaza 6.º andar, pelas

法令第二十七條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

由二零一六年九月二十九日至截標日止，投標者應前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十八字樓民政總署建築及設備部，以了解有否附加之說明文件。

二零一六年九月二日於民政總署

管理委員會主席 戴祖義

(是項刊登費用為 \$2,855.00)

10,00 horas do dia 18 de Outubro de 2016. Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

Os concorrentes deverão comparecer nos Serviços de Construções e Equipamentos Urbanos do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar — Macau, a partir de 29 de Setembro de 2016, inclusive, e até à data limite para entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 2 de Setembro de 2016.

O Presidente do Conselho de Administração, *José Tavares*.

(Custo desta publicação \$ 2 855,00)

## 退休基金會

### 公告

退休基金會為填補人員編制技術員職程的第一職階一等技術員一缺，經於二零一六年八月三日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行晉級普通開考之公告。根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款之規定，准考人臨時名單已張貼在南灣湖景大馬路796-818號，財神商業中心14樓退休基金會行政及財政處，並於行政公職局網頁內公佈。

根據同一行政法規第二十六條第四款之規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一六年九月一日於退休基金會

行政管理委員會代主席 沙蓮達

(是項刊登費用為 \$989.00)

### 三十日告示

茲公佈，治安警察局已故首席警員梁偉強之遺孀黃麗彩現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

## FUNDO DE PENSÕES

### Anúncio

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira do Fundo de Pensões, sita na Avenida Panorâmica do Lago Nam Van, n.ºs 796-818, Fortuna Business Centre, 14.º andar, e publicada nas páginas electrónicas dos SAEP, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro do pessoal do Fundo de Pensões, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2016.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado diploma legal.

Fundo de Pensões, 1 de Setembro de 2016.

A Presidente do Conselho de Administração, substituta, *Ermelinda Maria da Conceição Xavier*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

### Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Wong Lai Choi, viúva de Leung Wai Keong, falecido, que foi guarda principal do Corpo Polícia de Segurança Pública, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da RAEM, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

二零一六年九月一日於退休基金會

行政管理委員會代主席 沙蓮達

(是項刊登費用為 \$989.00)

Fundo de Pensões, 1 de Setembro de 2016.

A Presidente do Conselho de Administração, substituta,  
*Ermelinda M. C. Xavier.*

(Custo desta publicação \$ 989,00)

## 經濟局

### 公告

經濟局為以行政任用合同方式招聘翻譯員職程第一職階二等翻譯員(中英翻譯)一缺,經於二零一六年六月八日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定,准考人臨時名單張貼於黑沙環新街52號政府綜合服務大樓(或可瀏覽本局網頁www.economia.gov.mo之“招聘”欄目)。

根據上述行政法規第十八條第四款之規定,有條件限制之准考人應自本名單公佈之日起計十個工作日內彌補缺失或證明符合要件。

二零一六年九月一日於經濟局

典試委員會主席 黃晴錦

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

### Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada no Centro de Serviços da RAEM, sito na Rua Nova da Areia Preta, n.º 52 (e também no *website* desta Direcção [www.economia.gov.mo](http://www.economia.gov.mo), clicando no item «Recrutamento»), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão (línguas chinesa e inglesa), da carreira de intérprete-tradutor, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Economia, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 23, II Série, de 8 de Junho de 2016, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

Os candidatos admitidos condicionalmente devem suprir as deficiências ou provar os requisitos, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial* da RAEM, nos termos do n.º 4 do artigo 18.º do supracitado diploma.

Direcção dos Serviços de Economia, 1 de Setembro de 2016.

A Presidente do júri, *Vong Cheng Kam.*

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

## 財政局

### 公告

為填補財政局人員編制以下職位,經二零一六年八月十日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登,以審查文件及限制性的普通晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈,投考人臨時名單已張貼於南灣大馬路575、579及585號財政局大樓14字樓行政暨財政處,並公佈於本局及行政公職局網頁以供查閱:

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

### Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças» 14.º andar, e publicadas nas páginas electrónicas destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 10 de Agosto de 2016:

高級技術員職程第一職階一高等級技術員十三缺。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，有關名單被視為確定名單。

為填補經由財政局以行政任用合同任用的翻譯員職程第一職階一等翻譯員一缺，經二零一六年八月十日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處，並公佈於本局及行政公職局網頁以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一六年八月三十一日於財政局

局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$2,006.00)

Treze lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior.

A lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do regulamento administrativo supracitado.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, e publicadas nas páginas electrónicas destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 10 de Agosto de 2016.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 31 de Agosto de 2016.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 2 006,00)

## 統計暨普查局

### 公告

統計暨普查局為填補行政任用合同重型車輛司機職程的第一職階重型車輛司機一缺，經於二零一六年八月三日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼在宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”十七樓統計暨普查局內，並於統計暨普查局網頁內公佈。

二零一六年八月三十一日於統計暨普查局

局長 楊名就

(是項刊登費用為 \$950.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

### Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, e publicada na *internet* da DSEC, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de motorista de pesados, 1.º escalão, da carreira de motorista de pesados, provido em regime de contrato administrativo de provimento da DSEC, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2016.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 31 de Agosto de 2016.

O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

統計暨普查局為填補人員編制技術員職程之第一職階二等技術員（行政及財政範疇）一缺，經於二零一六年八月三日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼在宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”十七樓統計暨普查局內，並於統計暨普查局網頁內公佈。

二零一六年九月一日於統計暨普查局

局長 楊名就

（是項刊登費用為 \$685.00）

統計暨普查局為填補人員編制內統計範疇特別職程的第一職階二等統計技術員五缺的實習員，經於二零一六年八月三日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼在宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”十七樓統計暨普查局內，並於統計暨普查局網頁內公佈。

二零一六年九月一日於統計暨普查局

局長 楊名就

（是項刊登費用為 \$852.00）

## 勞工事務局

### 公告

勞工事務局為填補以行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺，經二零一六年八月三日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考通告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在澳門馬揸度博士大馬路221-279

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.os 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, e publicada na *internet* da DSEC, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área administrativa e financeira, da carreira de técnico do quadro do pessoal da DSEC, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2016.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, 1 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

(Custo desta publicação \$ 685,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.os 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, e publicada na *internet* da DSEC, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de cinco lugares de estagiários, de técnico de estatística de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira especial na área de estatística, do quadro do pessoal da DSEC, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2016.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, 1 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

### Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.os 221-279, Edifício Advance Plaza, 2.º andar, Macau, bem como publicada na *intranet* destes Serviços e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preen-

號先進廣場大廈二樓本局行政財政處及上載本局內聯網及行政公職局網頁以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一六年八月二十九日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$1,331.00)

chimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2016.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 29 de Agosto de 2016.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

## 消費者委員會

### 名單

消費者委員會通過以審查文件方式，為行政任用合同人員進行第三級別第一職階特級行政技術助理員四缺的限制性普通晉級開考公告已於二零一六年七月十三日在第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈。現公佈准考人最後成績如下：

合格准考人：	分
1.º 方麗嫻.....	83.11
2.º 阮巧君.....	82.88
3.º 李珊珊.....	82.38
4.º 李淑敏.....	82.11

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起訴願。

(經二零一六年八月三十一日經濟財政司司長批示認可)

二零一六年八月二十二日於消費者委員會

典試委員會：

主席：消費者委員會二等技術輔導員 曾華強

正選委員：消費者委員會一等技術員 葉毅全

教育暨青年局一等技術員 黃明鋒

(是項刊登費用為 \$1,537.00)

## CONSELHO DE CONSUMIDORES

### Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, nível 3, para o pessoal provido em regime de contrato administrativo de provimento do Conselho de Consumidores, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Fong Lai Sim.....	83,11
2.º Un Hao Kuan.....	82,88
3.º Lei San San.....	82,38
4.º Lei Sok Man.....	82,11

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 31 de Agosto de 2016).

Conselho de Consumidores, aos 22 de Agosto de 2016.

O Júri:

*Presidente:* Chang Wa Keong, adjunto-técnico de 2.ª classe do Conselho de Consumidores.

*Vogais efectivos:* Ip Ngai Chun, técnico de 1.ª classe do Conselho de Consumidores; e

Wong Meng Fong, técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

(Custo desta publicação \$ 1 537,00)

**澳門金融管理局**  
**AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU**

**資產負債分析表**

**Sinopse dos valores activos e passivos**

(於三月十一日第14/96/M號法令核准之澳門金融管理局通則第二十條第六款)  
(**Artigo 20.º, n.º 6, do Estatuto da AMCM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março**)

於二零一六年六月三十日  
Em 30 de Junho de 2016

資產帳戶	ACTIVO	負債帳戶	PASSIVO	澳門幣 (Patacas)
外匯儲備	Reservas cambiais	澳門幣負債	Responsabilidades em patacas	171,242,709,894.27
黃金及白銀	Ouro e prata	金融機構存款	Depósitos de instituições de crédito monetárias	21,493,647,247.90
銀行結存	Depósitos e contas correntes	特區政府存款	Depósitos do Governo da RAEM	54,200,000,000.00
海外債券	Títulos de crédito	負債證明書	Títulos de garantia da emissão fiduciária	15,069,716,960.00
特別投資組合	Fundos discricionários	金融票據	Títulos de intervenção no mercado monetário	33,576,500,000.00
其他	Outras	其他	Outras responsabilidades	46,902,845,686.37
本地區放款及其他投資	Crédito interno e outras aplicações	外幣負債	Responsabilidades em moeda externa	207,596.50
流通硬幣	Moeda metálica de troco	對本地居民或機構	Para com residentes na RAEM	0.00
紀念硬幣	Moeda metálica comemorativa	對外地位居民或機構	Para com residentes no exterior	207,596.50
非流通銀幣	Moeda de prata retirada da circulação	其他負債	Outros valores passivos	22,122,845.99
流通硬幣套裝	Conj. moedas circulação corrente	暫記帳項	Operações diversas a regularizar	22,122,845.99
其他澳門幣投資	Outras aplicações em patacas	其他帳項	Outras contas	0.00
外幣投資	Aplicações em moeda externa	資本儲備	Reservas patrimoniais	27,628,052,393.96
其他資產	Outros valores activos	資本滾存	Dotação patrimonial	20,976,606,944.62
		一般風險準備金	Provisões para riscos gerais	0.00

澳門幣  
(Patacas)

資產帳戶	ACTIVO	負債帳戶	PASSIVO
	一般儲備金	Reservas para riscos gerais	5,329,032,077.99
	盈餘	Resultado do exercício	1,322,413,371.35
資產總計	Total do activo	負債總計	Total do passivo
	<u>198,893,092,730.72</u>		<u>198,893,092,730.72</u>

財務暨人事處  
Departamento Financeiro e dos Recursos Humanos  
方慧敏  
*Fong Vai Man, Deyen*

行政委員會  
Pe'l'O Conselho de Administração  
丁連星  
*Anselmo Teng*  
尹先龍  
*Wan Sin Long*  
陳守信  
*Chan Sau San*  
李可欣  
*Lei Ho Ian, Esther*  
萬美玲  
*Maria Luísa Man*

(是項刊登費用為 \$3,210.00)

(Custo desta publicação \$ 3 210,00)

## 澳門保安部隊事務局

## 公告

為填補澳門保安部隊事務局文職人員行政任用合同重型車輛司機職程第一職階重型車輛司機兩缺，經於二零一六年七月二十七日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。該名單亦已上載於本局網頁<http://www.fsm.gov.mo>。

二零一六年八月二十九日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：消防區長 章明

委員：特級技術輔導員 王映芳

重型車輛司機 張北勝

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS  
DE SEGURANÇA DE MACAU

## Anúncio

Informa-se que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, podendo ser consultada no local indicado, e disponibilizada na página electrónica da DSFSM — <http://www.fsm.gov.mo> — a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de motorista de pesados, 1.º escalão, da carreira de motorista de pesados, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 27 de Julho de 2016.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 29 de Agosto de 2016.

O Júri:

*Presidente:* Cheong Meng, chefe do CB.

*Vogais:* Wong Ieng Fong, adjunto-técnico especialista; e

Cheong Pak Seng, motorista de pesados.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

## 司法警察局

## 公告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件及有限制方式進行晉級開考，為填補司法警察局人員編制內以下空缺：

高級技術員職程第一職階顧問高級技術員（中英翻譯範疇）三缺；

高級技術員職程第一職階一高等級技術員（人力資源範疇）兩缺；

高級技術員職程第一職階一高等級技術員（社區警務及公共關係範疇）一缺；

技術員職程第一職階一等技術員（關注青少年範疇）一缺。

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

## Anúncio

Faz-se público que se acham abertos os seguintes concursos de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, nos termos definidos nas Leis n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

Três lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de interpretação e tradução nas línguas chinesa e inglesa, da carreira de técnico superior;

Dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área de recursos humanos, da carreira de técnico superior;

Um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área de ligação entre polícia e comunidade e relações públicas, da carreira de técnico superior;

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de acompanhamento de menores, da carreira de técnico.

上述開考通告張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處，並於本局及行政公職局網頁內公佈。開考報名表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登日緊接的第一個工作日起計十天內遞交。

二零一六年八月三十日於司法警察局

代局長 薛仲明

(是項刊登費用為 \$1,634.00)

Os avisos dos concursos acima referidos encontram-se afixados na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, e disponibilizados nos sítios da *internet* desta Polícia e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Polícia Judiciária, aos 30 de Agosto de 2016.

O Director, substituto, *Sit Chong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 634,00)

## 懲教管理局

### 名單

為填補懲教管理局以行政任用合同制度任用的技術員職程第一職階特級技術員一缺，經二零一六年七月十三日第二十八期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件方式進行普通限制性晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：分  
陳倩然..... 83.28

按照第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經保安司司長於二零一六年八月二十九日的批示認可)

二零一六年八月十九日於懲教管理局

典試委員會：

主席：懲教管理局組織及資訊處處長 曾文威

正選委員：懲教管理局一等高級技術員 梁天明

澳門保安部隊事務局特級技術員 鄧志偉

為填補懲教管理局以行政任用合同制度任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺，經二零一六年七月十三日第二十八期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

### Listas

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da Direcção dos Serviços Correccionais, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços Correccionais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016:

*Candidato aprovado:* valores  
Chan Sin In .....83,28

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 29 de Agosto de 2016).

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 19 de Agosto de 2016.

O Júri:

*Presidente:* Chang Man Wai, chefe da Divisão de Organização e Informática da Direcção dos Serviços Correccionais.

*Vogais efectivos:* Leong Tin Meng, técnico superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços Correccionais; e

Tang Chi Wai, técnico especialista da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da Direcção dos Serviços Correccionais, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão,

件方式進行普通限制性晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：	分
蔡潔貞.....	85.50

按照第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經保安司司長於二零一六年八月二十九日的批示認可)

二零一六年八月十九日於懲教管理局

典試委員會：

主席：懲教管理局組織及資訊處處長 曾文威

正選委員：懲教管理局一等高級技術員 梁天明

土地工務運輸局特級技術輔導員 Olívia  
Noronha Assunção Lau

為填補懲教管理局以行政任用合同制度任用的行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員一缺，經二零一六年七月十三日第二十八期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件方式進行普通限制性晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：	分
李國裕.....	81.56

按照第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經保安司司長於二零一六年八月二十九日的批示認可)

二零一六年八月十九日於懲教管理局

典試委員會：

主席：懲教管理局組織及資訊處處長 曾文威

正選委員：懲教管理局一等高級技術員 梁天明

土地工務運輸局一等高級技術員 黃啟泰

(是項刊登費用為 \$3,706.00)

da carreira de assistente técnico administrativo, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços Correccionais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Choi Kit Cheng Teresa Joana.....	85,50

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 29 de Agosto de 2016).

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 19 de Agosto de 2016.

O Júri:

*Presidente:* Chang Man Wai, chefe da Divisão de Organização e Informática da Direcção dos Serviços Correccionais.

*Vogais efectivos:* Leong Tin Meng, técnico superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços Correccionais; e

Olívia Noronha Assunção Lau, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da Direcção dos Serviços Correccionais, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços Correccionais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lei Kuok U .....	81,56

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 29 de Agosto de 2016).

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 19 de Agosto de 2016.

O Júri:

*Presidente:* Chang Man Wai, chefe da Divisão de Organização e Informática da Direcção dos Serviços Correccionais.

*Vogais efectivos:* Leong Tin Meng, técnico superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços Correccionais; e

Wong Kai Tai, técnico superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.

(Custo desta publicação \$ 3 706,00)

## 衛生局

## SERVIÇOS DE SAÚDE

## 名單

## Listas

衛生局《診療範疇同等學歷》——視軸矯正範疇考試一事，已於二零一六年八月三日第三十一期第二組《澳門特別行政區公報》內公佈。現按本局代局長於二零一六年八月三十日批示，根據診療範疇同等學歷審查委員會第2/TDT/2011號決議第十二款規定，茲公佈臨時名單如下：

申請不獲接納的投考人：

序號	姓名	備註
1.	陳巧兒	a)
2.	徐億芯	a)

備註：

a) 根據第2/TDT/2011號決議《診療範疇同等學歷審查程序》第八款第8.3項及第九款規定，申請人遞交的學歷證書授課內容未符合有關規定。

衛生局《診療範疇同等學歷》——圖示記錄範疇考試一事，已於二零一六年八月三日第三十一期第二組《澳門特別行政區公報》內公佈。現按本局代局長於二零一六年八月三十日批示，根據診療範疇同等學歷審查委員會第2/TDT/2011號決議第十二款規定，茲公佈臨時名單如下：

## A. 聽力學

有條件限制的投考人：

姓名	備註
梁達峰	a) , b)

備註：

a) 欠缺澳門特別行政區以外取得的相關診療專業範疇學士學位畢業證書的認證繕本；

b) 欠缺澳門特別行政區以外取得的相關診療專業範疇學士學位成績單的認證繕本。

有條件限制的投考人最遲於二零一六年九月二十二日將欠缺的文件郵寄或遞交衛生局文書科，並在信封面註明為“診療範疇同等學歷考試（圖示記錄範疇——聽力學）——補交文件”，否則根據情況會失去准予考試資格。

Tendo sido publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2016, o aviso dos Serviços de Saúde sobre o exame para a equiparação de habilitações na área do diagnóstico e terapêutica — área ortóptica, faz-se pública a seguinte lista provisória de acordo com o despacho do director dos Serviços, substituto, de 30 de Agosto de 2016, exarado em conformidade com as disposições do n.º 12 da Deliberação n.º 2/TDT/2011 da Comissão para a Equiparação de Habilitações na área do diagnóstico e terapêutica:

*Candidatos excluídos:*

N.º	Nomes	Observação
1.	Chan Hao I	a)
2.	Choi Iek Sam	a)

*Observação:*

a) Ao abrigo da alínea 8.3 do n.º 8 e n.º 9 da Deliberação n.º 2/TDT/2011 «Procedimento para a Equiparação de Habilitações na Área do Diagnóstico e Terapêutica», o conteúdo do curso indicado no certificado de habilitações apresentado pelo candidato não corresponde aos requisitos estipulados.

Tendo sido publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2016, o aviso dos Serviços de Saúde sobre o exame para a equiparação de habilitações na área do diagnóstico e terapêutica — área de registografia, faz-se pública a seguinte lista provisória de acordo com o despacho do director dos Serviços, substituto, de 30 de Agosto de 2016, exarado em conformidade com as disposições do n.º 12 da Deliberação n.º 2/TDT/2011 da Comissão para a Equiparação de Habilitações na área do diagnóstico e terapêutica:

## A. Audiologia

*Candidato admitido condicionalmente:*

Nome	Observações
Leong Tat Fong	a), b)

*Observação:*

a) Falta a pública forma do diploma de licenciatura em área congénere a diagnóstico e terapêutica obtido no exterior da Região Administrativa Especial de Macau;

b) Falta a pública forma do boletim classificativo em área congénere a diagnóstico e terapêutica obtido no exterior da Região Administrativa Especial de Macau.

O candidato admitido condicionalmente deve apresentar os documentos em falta na Secção de Expediente dos Serviços de Saúde ou remetê-los, por meio de correio, para a mesma secção, até 22 de Setembro de 2016, devendo ser indicado no rosto do sobrescrito «Prova de Equiparação de Habilitações na área do diagnóstico e terapêutica (área de registografia — audiolgia) — entrega dos documentos em falta». Caso contrário, o candidato perderá a qualidade de admissão à prova de exame, consoante a situação.

衛生局《診療範疇同等學歷》——藥劑範疇考試一事，已於二零一六年八月三日第三十一期第二組《澳門特別行政區公報》內公佈。現按本局代局長於二零一六年八月三十日批示，根據診療範疇同等學歷審查委員會第2/TDT/2011號決議第十二款規定，茲公佈臨時名單如下：

1. 准予考試的投考人：

序號 姓名

1. 歐健恆
2. 陳子俊
3. 陳佩珊
4. 鄭鎂漣
5. 鄭偉浩
6. 馮寶詩
7. 甄美娟
8. 甘淑儀
9. 李嘉陽
10. 李奇星
11. 羅巧儀
12. 繆瑩瑩
13. 彭賢媛
14. 彭步希
15. 潘浩翔
16. 司徒藹儀
17. 談卓榮
18. 黃演毅

2. 有條件限制的投考人：

姓名 備註

陳雅葉 a)

備註：

a) 欠缺課程學習計劃及大綱，以及證明實習時數及各科目學分的證明文件副本。

有條件限制的投考人最遲於二零一六年九月二十二日將欠缺的文件郵寄或遞交衛生局文書科，並在信封面註明為“診療範疇同等學歷考試（藥劑範疇）——補交文件”，否則根據情況會失去准予考試資格。

二零一六年九月二日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$4,280.00)

Tendo sido publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2016, o aviso dos Serviços de Saúde sobre o exame para a equiparação de habilitações na área de diagnóstico e terapêutica — área farmacêutica, faz-se pública a seguinte lista provisória de acordo com o despacho do director dos Serviços, substituto, de 30 de Agosto de 2016, exarado em conformidade com as disposições do n.º 12 da Deliberação n.º 2/TDT/2011 da Comissão para a Equiparação de Habilitações na área do diagnóstico e terapêutica:

1. *Candidatos admitidos à prova:*

N.º Nomes

1. Ao Kin Hang
2. Chan Chi Chon
3. Chan Pui San
4. Cheang Mei Lin
5. Chiang Wai Hou
6. Fong Pou Si
7. Ian Mei Kun
8. Kam Sok I
9. Lei Ka Ieong
10. Lei Kei Seng
11. Lo Hao I
12. Mio Ieng Ieng
13. Pang Man Wun
14. Pang Pou Hei
15. Pun Hou Cheong
16. Szeto Oi Yee
17. Tam Cheok Weng
18. Wong In Ngai

2. *Candidato admitido condicionalmente:*

Nome

Observação

Chan Nga Ip

a)

*Observação:*

a) Falta a fotocópia do plano de estudo e programa do curso, assim como as cargas horárias do estágio e os créditos de cada disciplina.

O candidato admitido condicionalmente deve apresentar os documentos em falta na Secção de Expediente dos Serviços de Saúde ou remetê-los, por meio de correio, para a mesma secção, até 22 de Setembro de 2016, devendo ser indicado no rosto do sobrescrito «Prova de Equiparação de Habilitações na área do diagnóstico e terapêutica (área farmacêutica) — entrega dos documentos em falta». Caso contrário, o candidato perderá a qualidade de admissão à prova de exame, consoante a situação.

Serviços de Saúde, aos 2 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 4 280,00)

## 公告

## Anúncios

## 第42/P/16號公開招標

## Concurso Público n.º 42/P/16

根據社會文化司司長於二零一六年八月二十九日作出的批示，為取得《向衛生局供應膳食》進行公開招標。有意投標者可自二零一六年九月七日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於東望洋新街335號衛生局行政大樓一樓衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣叁拾陸元整（\$36.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁（[www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一六年十月七日下午五時三十分。

開標將於二零一六年十月十一日上午十時在位於澳門加思欄馬路五號衛生局前預防及控制吸煙辦公室地下的“多功能會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣肆拾伍萬貳仟元整（\$452,000.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一六年九月一日於衛生局

代局長 鄭成業

（是項刊登費用為 \$1,566.00）

第43/P/16號公開招標——專科藥房擴充裝修工程  
公開招標

1. 招標實體：衛生局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：仁伯爵綜合醫院。
4. 承攬工程目的：為專科藥房進行擴充裝修工程。
5. 最長施工期：180天。

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Agosto de 2016, se encontra aberto o concurso público para «Fornecimento de refeições confeccionadas aos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de Encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 7 de Setembro de 2016, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita na Rua Nova à Guia, n.º 335, Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, 1.º andar, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$ 36,00 (trinta e seis patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* no *website* dos S.S. ([www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,30 horas do dia 7 de Outubro de 2016.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 11 de Outubro de 2016, pelas 10,00 horas, na «Sala Multifuncional» do antigo Gabinete para a Prevenção e Controlo do Tabagismo dos Serviços de Saúde, sita no r/c, da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$ 452 000,00 (quatrocentas e cinquenta e duas mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, 1 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

Concurso Público n.º 43/P/16  
«Obra de ampliação e remodelação  
da farmácia de consultas externas»

1. Entidade que põe a obra a concurso: serviços de saúde.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: Centro Hospitalar Conde de São Januário.
4. Objecto da empreitada: execução da obra de ampliação e remodelação da farmácia de consultas externas.
5. Prazo máximo de execução: 180 (cento e oitenta) dias.

6. 標書的有效期：標書的有效期為90天，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。

7. 承攬類型：以系列價金承攬。

8. 臨時擔保：澳門幣壹拾萬零肆仟元整（\$104,000.00），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。

9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部份支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊或續期申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊或續期申請的批准。

12. 交標地點、日期及時間：

地點：仁伯爵綜合醫院地下之衛生局文書科。

截止日期及時間：二零一六年十月十七日（星期一）下午五時四十五分。

倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則交標之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門加思欄馬路五號衛生局前預防及控制吸煙辦公室地下的“多功能會議室”。

日期及時間：二零一六年十月十八日（星期二）上午十時。

倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則開標之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

14. 實地視察：

有意投標者應於二零一六年九月十二日（星期一）下午三時，前往仁伯爵綜合醫院設施暨設備廳集合，以便實地視察是次招標之標的工程地點。

6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 (noventa) dias, a contar da data do Acto Público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no Programa do concurso.

7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.

8. Caução provisória: \$ 104 000,00 (cento e quatro mil patacas), a prestar mediante depósito em numerário, garantia bancária ou seguro-caução nos termos legais.

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido a sua inscrição ou renovação. Neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.

12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

*Local:* Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, que se situa no r/c do Edifício do Centro Hospitalar Conde de São Januário;

*Dia e hora limite:* dia 17 de Outubro de 2016, segunda-feira, até às 17,45 horas.

Em caso de encerramento dos Serviços Públicos da Região Administrativa Especial de Macau, em virtude de tempestade ou motivo de força maior, a data e a hora estabelecidas para a entrega de propostas, serão adiadas para o primeiro dia útil seguinte, à mesma hora.

13. Local, dia e hora do acto público:

*Local:* «Sala Multifuncional» do Antigo Gabinete para a Prevenção e Controlo do Tabagismo dos Serviços de Saúde, sita no r/c da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau;

*Dia e hora:* dia 18 de Outubro de 2016, terça-feira, pelas 10,00 horas.

Em caso de encerramento dos Serviços Públicos da Região Administrativa Especial de Macau, em virtude de tempestade ou motivo de força maior, a data e a hora estabelecidas para o acto público de abertura das propostas do concurso público, serão adiadas para a mesma hora do dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

14. Visita às instalações:

Os concorrentes deverão comparecer no Departamento de Instalações e Equipamentos do Centro Hospitalar Conde de São Januário, no dia 12 de Setembro de 2016, segunda-feira, às 15,00 horas, para visita ao local da obra a que se destina o objecto deste concurso.

## 15. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：東望洋新街335號衛生局行政大樓一樓的衛生局物資供應暨管理處。

時間：於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分。

價格：\$105.00（澳門幣壹佰零伍元整），繳費地點：衛生局司庫科。

## 16. 評標標準及其所佔之比重：

A	合理造價	45%
B	施工經驗 B1. 施工隊伍架構及人員配置——10% B2. 同類工程經驗——10%	20%
C	施工方案	15%
D	工程進度表	10%
E	施工期	5%
F	廉潔誠信 F1. 廉潔紀錄——2% F2. 非法勞工、過職或過界勞工的記錄——3%	5%

17. 附加的說明文件：由二零一六年九月七日（星期三）至截標日止，投標者應前往東望洋新街335號衛生局行政大樓一樓的衛生局物資供應暨管理處，了解是否有附加之說明文件。

二零一六年九月一日於衛生局

代局長 鄭成業

（是項刊登費用為 \$4,528.00）

## 教育暨青年局

## 名單

教育暨青年局為填補行政任用合同高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，經於二零一六年七月十三日第二十八期

15. Local, hora e preço para consulta do processo e obtenção da cópia:

*Local:* Divisão de Aprovisionamento e Económico dos Serviços de Saúde, sita na Rua Nova à Guia, n.º 335, Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, 1.º andar.

*Hora:* horário de expediente (das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas).

*Preço:* \$ 105,00 (cento e cinco patacas), local de pagamento: Secção de Tesouraria destes Serviços de Saúde.

16. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

A	Preço razoável	45%
B	Experiência em execução das obras B1. Estrutura das equipas executoras da obra e alocação dos recursos humanos — 10% B2. Experiência em obras semelhantes — 10%	20%
C	Programa de execução da obra	15%
D	Programa de trabalhos	10%
E	Prazo de execução da obra	5%
F	Integridade e honestidade F1. Declaração de Integridade e Honestidade — 2% F2. Declaração de compromisso do concorrente em que não foram sentenciados pelo Tribunal ou órgão administrativo por terem empregue trabalhadores ilegais, terem contratado trabalhadores não destinados para o exercício de funções ou para a devida actividade — 3%	5%

17. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer na Divisão de Aprovisionamento e Económico dos Serviços de Saúde, sita na Rua Nova à Guia, n.º 335, Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, 1.º andar, a partir de 7 de Setembro de 2016, quarta-feira, até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Serviços de Saúde, 1 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 4 528,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO  
E JUVENTUDE

## Listas

Do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior

《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性的晉級普通開考的公告。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人:	分
José Carlos Mendes Furriel Mateus .....	80.00

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一六年八月二十六日的批示認可)

二零一六年八月十八日於教育暨青年局

典試委員會：

代主席：首席顧問高級技術員 鄧楚君

候補委員：首席顧問高級技術員 梁燕萍

法務局顧問高級技術員 Rui Jorge Remédios  
dos Santos

教育暨青年局為填補行政任用合同技術員職程第一職階一等技術員六缺，經於二零一六年七月十三日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性的晉級普通開考的公告。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人:	分
1.º 許高鵬 .....	82.72
2.º 朱娟娟 .....	81.44 a)
3.º 庄瑜玲 .....	81.44 a)
4.º 袁明晞 .....	81.00
5.º 蘇智敏 .....	80.17
6.º 蔣麗瑩 .....	80.00

a) 得分相同，根據第23/2011號行政法規第二十六條規定訂出排名的優先次序。

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一六年八月二十六日的批示認可)

二零一六年八月十八日於教育暨青年局

典試委員會：

主席：處長 梁麗卿

com contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
José Carlos Mendes Furriel Mateus .....	80,00

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Agosto de 2016).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 18 de Agosto de 2016.

O Júri:

*Presidente, substituta:* Tang Cho Kuan, técnica superior assessora principal.

*Vogais suplentes:* Leong In Peng, técnica superior assessora principal; e

Rui Jorge Remédios dos Santos, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

Dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de seis lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico com contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Hoi Kou Pang .....	82,72
2.º Chu Kun Kun .....	81,44 a)
3.º Chong U Leng .....	81,44 a)
4.º Iun Meng Hei .....	81,00
5.º Sou Chi Man .....	80,17
6.º Cheong Lai Ieng .....	80,00

a) Igualdade de classificação: são aplicadas as preferências estipuladas do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Agosto de 2016).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 18 de Agosto de 2016.

O Júri:

*Presidente:* Leong Lai Heng, chefe de divisão.

正選委員：顧問高級技術員 聞芷阡

社會保障基金顧問高級技術員 古玉倫

(是項刊登費用為 \$2,825.00)

*Vogais efectivos:* Man Chi Chin, técnica superior assessora; e

Ku Ioc Lon, técnico superior assessor do Fundo de Segurança Social.

(Custo desta publicação \$ 2 825,00)

## 公 告

“為教育暨青年局屬下單位提供2017年至2018年清潔服務”

### 公開招標

1. 招標實體：教育暨青年局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 承投標的：為教育暨青年局屬下單位提供清潔服務。
4. 服務提供期：由二零一七年一月至二零一八年十二月。
5. 投標書的有效期：由公開開標之日起計九十日，可按招標方案之規定延長。
6. 臨時擔保：\$280,000.00（澳門幣貳拾捌萬元正），以法定銀行擔保或以現金透過大西洋銀行存入教育暨青年局賬戶（賬戶號碼：9002501375）。
7. 確定擔保：判給總額的百分之四。
8. 底價：不設底價。
9. 參加條件：凡在澳門特別行政區作商業登記或開業登記並以清潔服務為所營事業。
10. 交標地點、日期及時間：
 

地點：約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局檔案暨文書收發科；

截止日期及時間<sup>(註1)</sup>：二零一六年九月二十七日中午十二時正。

(註1)：倘因颱風或不可抗力之原因，教育暨青年局於原定的截標日期及時間停止辦公，則交標的截止日期及時間順延至緊接的首個工作日的相同時間；而第11點原定的公開開標日期和時間亦因此順延至緊接截標的首個工作日的相同時間。
11. 公開開標地點、日期及時間：
 

地點：約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局的會議室；

## Anúncio

*Concurso público para a Prestação de Serviços de Limpeza às Subunidades da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude nos anos de 2017 e 2018*

1. Entidade adjudicante: Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ).
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Objecto do concurso: prestação de serviços de limpeza às subunidades da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.
4. Período de prestação de serviços: de Janeiro de 2017 a Dezembro de 2018.
5. Prazo de validade das propostas: é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
6. Caução provisória: \$ 280 000,00 (duzentas e oitenta mil patacas), a prestar mediante depósito em numerário ou garantia bancária aprovada nos termos legais, à ordem da DSEJ, no Banco Nacional Ultramarino (Conta n.º 9002501375).
7. Caução definitiva: 4% do preço total da adjudicação.
8. Preço base: não há.
9. Condições de admissão: as empresas concorrentes que possuam registo comercial ou registo de início de actividade na RAEM, para o exercício de actividade de limpeza.
10. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:
 

*Local:* Secção de Arquivo e Expediente Geral da DSEJ, Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar.

*Dia e hora limite (Nota 1):* até às 12,00 horas do dia 27 de Setembro de 2016.

*(Nota 1):* caso ocorra a suspensão dos serviços da DSEJ no dia e na hora limite originalmente determinados para a entrega das propostas, devido à ocorrência de tufão ou por motivos de força maior, o dia e a hora limite para entrega das propostas serão adiados para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte. O dia e a hora do acto público do concurso definidos no ponto 11 serão adiados para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte à data limite para a entrega das propostas.
11. Local, dia e hora do acto público do concurso:
 

*Local:* sala de reuniões, na sede da DSEJ, Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar.

日期及時間<sup>(註2)</sup>：二零一六年九月二十八日上午十時正。

(註2)：倘因颱風或不可抗力的原因，教育暨青年局於原定的公開開標日期及時間停止辦公，則公開開標日期及時間順延至緊接的首個工作日的相同時間。

根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條之規定，投標人或其合法代表應出席開標儀式，以便對其所提交的標書文件可能出現之疑問予以澄清。

#### 12. 查閱案卷及取得副本之地點、日期、時間及其他：

地點：約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局檔案暨文書收發科；

日期：自本公告公佈日至公開開標日；

時間：辦公時間內；

其他：出示M/8（營業稅——徵稅憑單）副本、M/1（營業稅——開業/更改申報表）副本、公司印章（以上任一方式），及經適當登記後取得招標案卷副本。

#### 13. 評標標準及其所佔比重：

——價格佔60%；

——實施清潔的方案及程序、負責清潔的人員數目、工作日數及相關機械設備或器具佔20%；

——曾提供清潔服務的經驗/質素佔10%；

——公司的組織、架構、規模及管理措施佔10%。

14. 附加說明文件：自本公告公佈之日起至公開招標截標之時間為止，投標人應前往約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局查詢有否附加說明文件。

二零一六年九月一日於教育暨青年局

局長 梁勵

(是項刊登費用為 \$4,117.00)

*Dia e hora (Nota 2)*: às 10,00 horas do dia 28 de Setembro de 2016.

(Nota 2): se ocorrer a suspensão dos serviços da DSEJ no dia e na hora originalmente determinados para o acto público do concurso, devido à ocorrência de tufão ou por motivos de força maior, o dia e a hora estabelecidos para o acto público do concurso serão adiados para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Em conformidade com o disposto no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, os concorrentes ou os seus representantes legais devem estar presentes no acto público da abertura das propostas para esclarecer as dúvidas que eventualmente surjam, relativas aos documentos constantes nas suas propostas.

12. Local, dia e hora para consulta do processo, obtenção da cópia e outras observações:

*Local*: Secção de Arquivo e Expediente Geral da DSEJ, Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar.

*Dia*: a partir da data de publicação do respectivo anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.

*Hora*: dentro das horas de expediente.

*Outras observações*: a obtenção da cópia do processo do concurso só é permitida numa das seguintes formas: apresentação da cópia do modelo M/8 (Contribuição Industrial – Conhecimento de Cobrança), cópia do modelo M/1 (Contribuição Industrial – Declaração de Início de Actividade/Alterações) ou do carimbo da empresa e após o procedimento do respectivo registo.

13. Critérios de apreciação das propostas e respectivos factores de ponderação:

– Preço: 60%;

– Plano de realização de serviços e o seu processo, número de funcionários para o exercício, dias de trabalho, bem como o respectivo equipamento mecânico ou instrumentos: 20%;

– Experiência/qualidade dos respectivos serviços prestados: 10%;

– Organização, estrutura, dimensão e medidas de gestão da empresa: 10%.

#### 14. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes devem comparecer na sede da DSEJ, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, a partir da data da publicação do presente anúncio até ao prazo para entrega das propostas do concurso público, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, 1 de Setembro de 2016.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 4 117,00)

## 旅遊局

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

## 名單

## Listas

為旅遊局以行政任用合同任用的文案職程第一職階首席文案一缺以有限制及考核方式進行普通晉級開考，開考公告經於二零一六年五月二十五日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
黃成龍.....	63.60

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公布之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年八月二十六日社會文化司司長的批示確認)

二零一六年八月十六日於旅遊局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 蕭嘉碧

正選委員：顧問高級技術員 陳美香

顧問文案（法務局） 唐伯福

為旅遊局以行政任用合同任用的技術員職程第一職階特級技術員一缺以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，開考公告經於二零一六年七月十三日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
余淑慧.....	82.63

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年八月二十六日社會文化司司長的批示確認)

二零一六年八月十九日於旅遊局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 麥肇生

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, de prestação de provas e condicionado, para o preenchimento de um lugar de letrado principal, 1.º escalão, da carreira de letrado, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 21, II Série, de 25 de Maio de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Vong Seng Long .....	63,60

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Agosto de 2016).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 16 de Agosto de 2016.

O Júri:

*Presidente:* Sio Ka Pek, técnica superior assessora.

*Vogais efectivos:* Chan Mei Heong, técnica superior assessora; e

Tong Pak Fok, letrado assessor dos Serviços de Assuntos de Justiça.

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Yu Suk Wai.....	82,63

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Agosto de 2016).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 19 de Agosto de 2016.

O Júri:

*Presidente:* Mak Sio Sang, técnico superior assessor principal.

正選委員：顧問高級技術員 湛鳳儀

首席特級技術員（行政公職局） 鄧俊成

（是項刊登費用為 \$2,388.00）

旅遊局為填補以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，經於二零一六年六月二十九日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
潘詩媚.....	86.31

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一六年八月二十六日社會文化司司長的批示確認）

二零一六年八月十八日於旅遊局

典試委員會：

主席：特級技術員 高珍美

正選委員：首席特級公關督導員 陳力

特級技術輔導員（財政局） 李淑雯

（是項刊登費用為 \$1,155.00）

為旅遊局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，開考公告經於二零一六年七月十三日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
羅德納.....	88.88

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公布之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一六年八月二十六日社會文化司司長的批示確認）

*Vogais efectivos:* Cham Fong I, técnica superior assessora; e

Tang Chan Seng, técnico especialista principal dos SAFF.

（Custo desta publicação \$ 2 388,00）

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do pessoal em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 29 de Junho de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Pun Sze Mei .....	86,31

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

（Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Agosto de 2016）.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 18 de Agosto de 2016.

O Júri:

*Presidente:* Kou Chan Mei, técnica especialista.

*Vogais efectivos:* Chen Lik, assistente de relações públicas especialista principal; e

Lei Sok Man, adjunta-técnica especialista da Direcção dos Serviços de Finanças.

（Custo desta publicação \$ 1 155,00）

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Adelaide Ferreira Castilho .....	88,88

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

（Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Agosto de 2016）.

二零一六年八月二十二日於旅遊局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 Olívia Maria de Almeida Xavier

委員：首席顧問高級技術員 鄭淑英

首席顧問高級技術員（行政公職局） 譚惠珠

（是項刊登費用為 \$1,263.00）

## 公 告

澳門特別行政區政府透過旅遊局公佈，根據社會文化司司長於二零一六年八月二十六日作出的批示，現為「第一屆澳門國際影展頒獎典禮——提供電影放映器材服務」判給之公開招標。

在本公告刊登之日起，有意投標人可於辦公時間內前往澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局接待處櫃檯查閱招標卷宗，及繳付澳門幣200.00元（澳門幣貳佰元正）文件費以取得有關招標卷宗，包括招標方案和承投規則及相關補充文件副本，或可透過旅遊局網頁（<http://industry.macaotourism.gov.mo>）內免費下載。

於二零一六年九月十三日上午十時，將在位於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈14樓旅遊局演講廳內舉行解答有關本公開招標疑問的解釋會。

服務總價格上限為澳門幣2,300,000.00元（澳門幣貳佰叁拾萬元正）。

評標標準及其所佔之比重：

判給準則	所佔比重
價格	30%
增加安全保障及高效率服務 ——電影放映器材之相關資料 ——安裝、運送及拆卸方案（連時間表） ——項目所需人力配置方案 ——替代計劃（“後備計劃”）	40%
投標人的相關經驗及技術	30%

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 22 de Agosto de 2016.

O Júri:

*Presidente:* Olívia Maria de Almeida Xavier, técnica superior assessora principal.

*Vogais:* Kuong Song Heng, técnica superior assessora principal; e

Tam Wai Chu, técnica superior assessora principal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

## Anúncios

A Direcção dos Serviços de Turismo do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, faz público que, de acordo com o despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Agosto de 2016, se encontra aberto o concurso público para adjudicação da prestação dos serviços de fornecimento de equipamento para projecção de filmes do «1.º Festival Internacional de Cinema e Cerimónia de Entrega de Prémios • Macau».

Desde a data da publicação do presente anúncio, nos dias úteis e durante o horário normal de expediente, os interessados podem examinar o processo do concurso na Direcção dos Serviços de Turismo, sita em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hotline», 12.º andar, e ser levantadas cópias, incluindo o programa do concurso, o caderno de encargos e demais documentos suplementares, mediante o pagamento de duzentas patacas (\$ 200,00); ou ainda consultar o *website* da Direcção dos Serviços de Turismo: <http://industry.macaotourism.gov.mo>, e fazer «download» do mesmo.

A sessão de esclarecimento será realizada no Auditório da Direcção dos Serviços de Turismo, sito em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hotline», 14.º andar, pelas 10,00 horas do dia 13 de Setembro de 2016.

O limite máximo do valor global da prestação do serviço é de \$ 2 300 000,00 (dois milhões e trezentas mil patacas).

Critérios de adjudicação e factores de ponderação:

Critérios de adjudicação	Factores de ponderação
Preço	30%
Maior garantia de segurança e eficiência na prestação do serviço — Informações sobre os equipamentos para projecção de filmes a serem utilizados; — Plano de transporte, instalação e desmontagem (incluindo horário); — Plano do pessoal atribuído para relativos trabalhos; — Plano Alternativo («back-up plan»).	40%
Experiência e competência técnica do concorrente	30%

投標人須在二零一六年九月二十九日十七時四十五分截標日期前，於辦公時間內將投標書交予澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局接待處櫃檯，投標書必須使用澳門特別行政區其中一種正式語文或英語撰寫，並同時提供澳門幣46,000.00元（澳門幣肆萬陸仟元正）的臨時保證金，作為是次投標的臨時擔保。臨時保證金之遞交方式，可（1）透過大西洋銀行並註明收款人為“旅遊局”的現金方式存入；（2）銀行擔保；或（3）以現金、本票或支票方式向旅遊局繳交，本票或支票抬頭須註明收款人為“旅遊局”，或（4）電匯至旅遊基金在大西洋銀行開立的帳戶內（帳戶號碼：8003911119）。

開標儀式將於二零一六年九月三十日上午十時在位於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈14樓旅遊局演講廳內舉行。

根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條規定，投標人之法定代表應出席開標儀式，以便提出聲明異議及/或為投標所遞交之文件出現的疑問作出解答。

投標人的法定代表可由受權人代表出席公開的開標儀式，在此情況下，此受權人應出示經公證授權賦予其參與開標儀式的授權書。

倘因颱風或不可抗力之原因而停止辦公，則原定的截標期限、解釋會及開標的日期及時間順延至緊接的第一個工作日。

二零一六年九月一日於旅遊局

局長 文綺華

（是項刊登費用為 \$3,337.00）

澳門特別行政區透過旅遊局公佈，根據社會文化司司長於二零一六年八月二十六日作出的批示，現為「慶祝二零一七年農曆新年花車巡遊匯演——活動製作服務」之判給作公開招標。

在本公告刊登之日起，有意投標人可於辦公時間內前往澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局接待處櫃檯查閱招標卷宗，及繳付澳門幣200.00元（澳門幣貳佰元正）文件費以取得有關招標卷宗，包括招標方案和承投規則及相關補充文件

Os concorrentes deverão apresentar as propostas na Direcção dos Serviços de Turismo, sita em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hotline», 12.º andar, durante o horário normal de expediente e até às 17,45 horas do dia 29 de Setembro de 2016, devendo as mesmas ser redigidas numa das línguas oficiais da Região Administrativa Especial de Macau ou, alternativamente, em inglês, prestar a caução provisória de \$ 46 000,00 (quarenta e seis mil patacas), mediante:

1) depósito em numerário à ordem da Direcção dos Serviços de Turismo no Banco Nacional Ultramarino de Macau;

2) garantia bancária;

3) depósito nesta Direcção dos Serviços em numerário, em ordem de caixa ou em cheque, emitidos à ordem da Direcção dos Serviços de Turismo;

4) por transferência bancária na conta do Fundo do Turismo do Banco Nacional Ultramarino de Macau (conta n.º 8003911119).

O acto público do concurso será realizado no Auditório da Direcção dos Serviços de Turismo, sito em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hotline», 14.º andar pelas 10,00 horas do dia 30 de Setembro de 2016.

Os representantes legais dos concorrentes deverão estar presentes no acto público de abertura das propostas para efeitos de apresentação de eventuais reclamações e/ou para esclarecimento de eventuais dúvidas dos documentos apresentados a concurso, nos termos do artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

Os representantes legais dos concorrentes poderão fazer-se representar por procurador devendo, neste caso, o procurador apresentar procuração notarial conferindo-lhe poderes para o acto público do concurso.

Em caso de encerramento destes Serviços por causa de tempestade ou por motivo de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas, a data e hora de sessão de esclarecimento e de abertura das propostas serão adiados para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, à mesma hora.

Direcção dos Serviços de Turismo, 1 de Setembro de 2016.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 3 337,00)

A Direcção dos Serviços de Turismo do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Agosto de 2016, se encontra aberto concurso público para adjudicação do serviço de organização da «Parada de celebração do Ano Novo Chinês do ano 2017».

Desde a data da publicação do presente anúncio, nos dias úteis e durante o horário normal de expediente, os interessados podem examinar o processo do concurso na Direcção dos Serviços de Turismo, sita em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hotline», 12.º andar, e ser levantadas cópias, incluindo o programa do concurso, o cader-

副本，或可透過旅遊局網頁 (<http://industry.macaotourism.gov.mo>) 內免費下載。

於二零一六年九月十二日十時，將在位於澳門宋玉生廣場 335-341 號獲多利大廈 14 樓旅遊局演講廳內舉行解答有關本公開招標疑問的解釋會。

服務總價格上限為澳門幣 18,000,000.00 元（澳門幣壹仟捌佰萬元正）。

評標準則及其所佔之比重：

判給準則	所佔比重
價格	20%
統籌服務 ——巡遊活動的概念、主題及流程設計 ——統籌計劃 ——舉辦活動的計劃及相關效果圖 ——為執行整個活動相關項目的人力配置和安排	30%
提供既安全又具效率的能力 ——所使用的設備資料 ——有關設備及裝飾物品的圖樣及位置設計（圖樣設計圖和位置平面圖） ——製作裝飾材料的方案 ——安裝及拆卸方案	30%
投標人的經驗	20%

投標人須在二零一六年九月二十八日十七時四十五分截標日期前，於辦公時間內將投標書交予澳門宋玉生廣場 335-341 號獲多利大廈 12 樓旅遊局接待處櫃檯，投標書必須使用澳門特別行政區其中一種正式語言或英語撰寫，並同時提供澳門幣 360,000.00 元（澳門幣叁拾陸萬元正）的臨時保證金，作為是次投標的臨時擔保。臨時保證金之遞交方式，應（1）透過大西洋銀行並註明收款人為“旅遊局”的現金方式存入；或（2）銀行擔保；或（3）以現金、本票或保付支票方式向旅遊局繳交，本票或保付支票抬頭須註明收款人為“旅遊局”，或（4）電匯至旅遊基金在大西洋銀行開立的帳戶內。

no de encargos e demais documentos suplementares, mediante o pagamento de duzentas patacas (\$ 200,00); ou ainda consultar o *website* da Direcção dos Serviços de Turismo: <http://industry.macaotourism.gov.mo>, e fazer «download» do mesmo.

A sessão de esclarecimento será realizada no Auditório da Direcção dos Serviços de Turismo, sito em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hotline», 14.º andar pelas 10,00 horas do dia 12 de Setembro de 2016.

O limite máximo do valor global da prestação deste Serviço é de \$ 18 000 000,00 (dezoito milhões de patacas)

Critérios de adjudicação e factores de ponderação:

Critérios de adjudicação	Factores de ponderação
Preço	20%
Coordenação do serviço: — Concepção do «design», tema e programa da Parada — Plano de coordenação — Plano e desenho de organização das actividades — Número de pessoal necessário para a prestação do serviço	30%
Maior garantia de segurança e eficiência na prestação do serviço — Informações sobre os equipamentos a serem utilizados — Plantas e desenhos da colocação dos equipamentos e dos materiais de decoração («design» do padrão e planta das localizações) — Plano de produção dos materiais de decoração — Plano de montagem e desmontagem	30%
Experiência e competência técnica do concorrente	20%

Os concorrentes deverão apresentar as propostas na Direcção dos Serviços de Turismo, sita em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hotline», 12.º andar, durante o horário normal de expediente e até às 17,45 horas do dia 28 de Setembro de 2016, devendo as mesmas ser redigidas numa das línguas oficiais da Região Administrativa Especial de Macau ou, alternativamente, em inglês, prestar a caução provisória de \$ 360 000,00 (trezentas e sessenta mil patacas), mediante:

1) depósito em numerário à ordem da Direcção dos Serviços de Turismo no Banco Nacional Ultramarino de Macau;

2) garantia bancária;

3) depósito nesta Direcção dos Serviços em numerário, em ordem de caixa ou em cheque visado, emitidos à ordem da Direcção dos Serviços de Turismo;

4) por transferência bancária na conta do Fundo do Turismo do Banco Nacional Ultramarino de Macau.

開標儀式將於二零一六年九月二十九日十四時三十分在位於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈14樓旅遊局演講廳內舉行。

根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條規定，投標人之法定代表應出席開標儀式，以便提出聲明異議及/或為投標所遞交之文件出現的疑問作出解答。

投標人的合法代表可由受權人代表出席公開的開標儀式，在此情況下，此受權人應出示經公證授權賦予其參與開標儀式的授權書。

倘因颱風或不可抗力之原因而停止辦公，則原定的截標期限、解釋會及開標的日期及時間順延至緊接的第一個工作日。

二零一六年九月一日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$3,745.00)

O acto público do concurso será realizado no Auditório da Direcção dos Serviços de Turismo, sito em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hotline», 14.º andar, pelas 14,30 horas do dia 29 de Setembro de 2016.

Os representantes legais dos concorrentes deverão estar presentes no acto público de abertura das propostas para efeitos de apresentação de eventuais reclamações e/ou para esclarecimento de eventuais dúvidas dos documentos apresentados ao concurso, nos termos do artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

Os representantes legais dos concorrentes poderão fazer-se representar por procurador devendo, neste caso, o procurador apresentar procuração notarial conferindo-lhe poderes para o acto público do concurso.

Em caso de encerramento destes Serviços por causa de tempestade ou por motivo de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas, a data e hora de sessão de esclarecimento e de abertura das propostas serão adiados para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, à mesma hora.

Direcção dos Serviços de Turismo, 1 de Setembro de 2016.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 3 745,00)

## 社會工作局

### 公告

社會工作局為填補行政任用合同制度輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機一缺，經於二零一六年八月三日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，投考人臨時名單已張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局總部告示板，並上載於本局網頁<http://www.ias.gov.mo>，以供查閱。

二零一六年九月一日於社會工作局

典試委員會：

主席：處長 鄭善懷

正選委員：首席高級技術員（職務主管） 譚志廣

二等技術員 鄭燕蕊

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

## INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

### Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no quadro de anúncios da sede do Instituto de Acção Social (IAS), sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, e disponibilizada no *website* do IAS (<http://www.ias.gov.mo>) para efeitos de consulta, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Acção Social, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2016.

Instituto de Acção Social, 1 de Setembro de 2016.

O Júri:

*Presidente:* Cheang Sin Wai, chefe de divisão.

*Vogais efectivos:* Tam Chi Kuong, técnico superior principal (chefia funcional); e

Chiang In Ioi, técnica de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

## 體育局

## 公告

根據第14/2009號法律及第14/2016號行政法規的規定，現以審查文件方式為體育局之行政任用合同人員進行限制性晉級開考，以填補下列空缺：

第一職階首席高級技術員四缺；

第一職階特級技術輔導員一缺；

第一職階首席行政技術助理員一缺。

上述開考通告張貼在澳門羅理基博士大馬路818號體育局組織及行政財政管理廳，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考申請表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接首個工作日起計十天內遞交。

二零一六年九月一日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

## INSTITUTO DO DESPORTO

## Anúncio

Faz-se público que se acham abertos os concursos de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores providos em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto do Desporto, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016, para o preenchimento dos seguintes lugares:

Quatro lugares de técnico superior principal, 1.º escalão;

Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão; e

Um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão.

Os avisos de abertura dos referidos concursos encontram-se afixados no Departamento de Organização e Gestão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, e publicados nos sítios da *internet* deste Instituto e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto do Desporto, 1 de Setembro de 2016.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

## 高等教育輔助辦公室

## 公告

為填補高等教育輔助辦公室以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告已張貼在羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈7樓高等教育輔助辦公室內，並於本辦及行政公職局網頁內公佈，報考應自緊接有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十天內作出：

1. 編制內：

第一職階首席技術員一缺。

2. 行政任用合同：

第一職階首席高級技術員一缺；

## GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

## Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, no Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.ºs 614A-640, Edifício Long Cheng, 7.º andar, e publicado nos *websites* deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores do GAES, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

1. Quadro do pessoal:

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão.

2. Contrato administrativo de provimento:

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão;

第一職階首席技術員三缺。

二零一六年九月一日於高等教育輔助辦公室

代主任 曾冠雄

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

Três lugares de técnico principal, 1.º escalão.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, 1 de Setembro de 2016.

O Coordenador do Gabinete, substituto, *Chang Kun Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

## 澳門大學

### 通告

茲公佈澳門大學教務委員會於二零一六年六月八日第五次會議之決議如下：

一、澳門大學教務委員會根據經第1/2006號法律核准的《澳門大學法律制度》第七條第一款的規定，及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，決議修改刊登於二零一五年四月十五日第十五期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內，澳門大學人文學院文學士學位（中國語言文學）課程的學術與教學編排及學習計劃。修改後的學術與教學編排及學習計劃載於本決議的附件一和附件二，並為本決議的組成部分。

二、上款所指的學術與教學編排和學習計劃適用於在2017/2018學年及以後入學的學生。

二零一六年八月二十二日於澳門大學

校長 趙偉

### 附件一

#### 文學士學位（中國語言文學）課程 學術與教學編排

- 一、學位：文學士
- 二、主修專業：中國語言文學
- 三、課程期限：四學年
- 四、完成課程所需的學分總數：132學分及所有科目成績合格
- 五、授課語言：中文

## UNIVERSIDADE DE MACAU

### Avisos

Publica-se a seguinte deliberação do Senado da Universidade de Macau, tomada na sua 5.ª sessão, realizada no dia 8 de Junho de 2016:

1. De acordo com o disposto no n.º 1 do artigo 7.º do Regime Jurídico da Universidade de Macau, aprovado pela Lei n.º 1/2006, e na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau deliberou alterar a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de licenciatura em Letras (Língua e Literatura Chinesas) da Faculdade de Letras da Universidade de Macau, publicados no aviso da Universidade de Macau, no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 15, II Série, de 15 de Abril de 2015. A organização científico-pedagógica e o plano de estudos alterados constam dos anexos I e II à presente deliberação e dela fazem parte integrante.

2. A organização científico-pedagógica e o plano de estudos referidos no número anterior aplicam-se aos alunos que efectuem a matrícula no ano lectivo de 2017/2018 ou nos anos lectivos posteriores.

Universidade de Macau, aos 22 de Agosto de 2016.

O Reitor, *Zhao, Wei*.

### ANEXO I

#### Organização científico-pedagógica do curso de licenciatura em Letras (Língua e Literatura Chinesas)

1. Grau académico: Licenciatura em Letras
2. Variante: Língua e Literatura Chinesas
3. Duração do curso: Quatro anos lectivos
4. Número total de unidades de crédito necessário à conclusão do curso: 132 unidades de crédito, com aprovação em todas as disciplinas
5. Língua veicular: Chinês

## 附件二

文學士學位(中國語言文學)課程  
學習計劃

科目	種類	每週學時	學分
<b>第一學年</b>			
現代漢語	必修	3	3
中國當代文學	"	3	3
漢語語言學概論	"	3	3
中國現代文學	"	3	3
社群教育科目 <sup>1</sup>	"	--	3
語言與技能科目 <sup>1,2</sup>	"	18	12
從選修科目表內該學年的科目 中選修兩門	選修	6	6
一門自選科目 <sup>3</sup>	"	3	3
<b>學年總學分</b>			<b>36</b>
<b>第二學年</b>			
古代漢語I	必修	3	3
古代漢語II	"	3	3
中國古典文學:先秦至唐五代	"	3	3
中國古典文學:宋代至清代	"	3	3
語言與技能科目 <sup>1,2</sup>	"	3	3
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	12	12
從選修科目表內該學年的科目 中選修兩門	選修	6	6

## ANEXO II

Plano de estudos do curso de licenciatura em Letras  
(Língua e Literatura Chinesas)

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>Primeiro ano lectivo</b>			
Língua Chinesa Moderna	Obrigatória	3	3
Literatura Chinesa Contemporânea	»	3	3
Introdução à Linguística Chinesa	»	3	3
Literatura Chinesa Moderna	»	3	3
Disciplina da Educação Comunitária <sup>1</sup>	»	--	3
Disciplinas de Línguas e outras Competências <sup>1,2</sup>	Obrigatórias	18	12
Duas disciplinas a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais para o respectivo ano lectivo	Opcionais	6	6
Uma disciplina opcional livre <sup>3</sup>	Opcional	3	3
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>36</b>
<b>Segundo ano lectivo</b>			
Língua Chinesa Clássica I	Obrigatória	3	3
Língua Chinesa Clássica II	»	3	3
Literatura Chinesa Clássica: da Pré-Qin às Tang e Cinco Dinastias	»	3	3
Literatura Chinesa Clássica: Dinastias Song a Qing	»	3	3
Disciplina de Línguas e outras Competências <sup>1,2</sup>	»	3	3
Disciplinas da Educação Holística <sup>1</sup>	Obrigatórias	12	12
Duas disciplinas a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais para o respectivo ano lectivo	Opcionais	6	6

科目	種類	每週學時	學分
一門自選科目 <sup>3</sup>	選修	3	3
<b>學年總學分</b>			<b>36</b>
<b>第三學年</b>			
語言比較	必修	3	3
文學理論及批評	"	3	3
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	12	12
從選修科目表內該學年的科目中選修兩門	選修	6	6
兩門自選科目 <sup>3</sup>	"	6	6
<b>學年總學分</b>			<b>30</b>
<b>第四學年</b>			
中國傳統文論	必修	3	3
論文I	"	3	3
論文II	"	3	3
中外文學比較	"	3	3
從選修科目表內該學年的科目中選修兩門	選修	6	6
四門自選科目 <sup>3</sup>	"	12	12
<b>學年總學分</b>			<b>30</b>
<b>總學分</b>			<b>132</b>

1. 澳門大學將於網頁內公佈有關科目表。

2. 學生若通過測試，可豁免修讀部分或全部「語言與技能」科目，但必須修讀額外的自選科目以補足獲豁免之學分。澳門大

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Uma disciplina opcional livre <sup>3</sup>	Opcional	3	3
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>36</b>
<b>Terceiro ano lectivo</b>			
Línguas Comparadas	Obrigatória	3	3
Teoria e Crítica Literárias	»	3	3
Disciplinas da Educação Holística <sup>1</sup>	Obrigatórias	12	12
Duas disciplinas a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais para o respectivo ano lectivo	Opcionais	6	6
Duas disciplinas opcionais livres <sup>3</sup>	»	6	6
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>30</b>
<b>Quarto ano lectivo</b>			
Teoria da Literatura Tradicional Chinesa	Obrigatória	3	3
Tese I	»	3	3
Tese II	»	3	3
Comparação entre a Literatura Chinesa e Literaturas Estrangeiras	»	3	3
Duas disciplinas a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais para o respectivo ano lectivo	Opcionais	6	6
Quatro disciplinas opcionais livres <sup>3</sup>	»	12	12
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>30</b>
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>132</b>

1. A respectiva lista de disciplinas será publicada na página electrónica da Universidade de Macau.

2. Os alunos que estejam isentos de frequentar algumas ou todas as disciplinas de Línguas e outras Competências, por terem sido aprovados nas provas de avaliação prévias, devem

學會於網頁內說明有關申請豁免修讀「語言與技能」科目之詳情。

3. 學生可選擇修讀由所屬學院或其他院所提供之科目作為自選科目以完成該課程所需的自選科目學分總數。

文學士學位(中國語言文學)課程  
選修科目表

科目	每週學時	學分
<b>第一學年</b>		
粵語與粵文化	3	3
中國歷史文獻選讀	3	3
中國古典詩歌	3	3
中國古典小說	3	3
<b>第二學年</b>		
中國現當代作家專題	3	3
世界華文文學	3	3
中國古典散文	3	3
先秦諸子閱讀	3	3
現代漢語語法語用學	3	3
漢語詞彙學專題	3	3
<b>第三學年</b>		
傳統語文學	3	3
語言學名著選讀	3	3
文獻學	3	3
華南文學與文化	3	3
漢語社會語言學	3	3
<b>第四學年</b>		
語言分析與研究	3	3
漢語語言學專題I	3	3
漢語語言學專題II	3	3
中國古典文學專題	3	3
中國思想史	3	3

frequentar disciplinas opcionais livres adicionais, como substituição, para obter as unidades de crédito necessárias. As informações detalhadas sobre o requerimento da isenção da frequência das respectivas disciplinas estarão disponíveis na página electrónica da Universidade de Macau.

3. Os alunos podem escolher disciplinas ministradas pela faculdade a que pertencem ou por outras faculdades, a fim de satisfazer o requisito do número de unidades de crédito para as disciplinas opcionais livres do presente curso.

Curso de licenciatura em Letras (Língua e Literatura Chinesas)  
Lista de Disciplinas Opcionais

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>Primeiro ano lectivo</b>		
Língua e Cultura Cantonenses	3	3
Leitura Seleccionada em Historiografia Chinesa	3	3
Poesia Clássica Chinesa	3	3
Ficção Clássica Chinesa	3	3
<b>Segundo ano lectivo</b>		
Tópicos sobre Escritores Chineses Modernos e Contemporâneos	3	3
Literatura Chinesa Mundial	3	3
Prosa Clássica Chinesa	3	3
Leitura de Clássicos Pré-Qin	3	3
Gramática e Pragmática da Língua Chinesa Moderna	3	3
Temas Especiais de Léxico Chinês	3	3
<b>Terceiro ano lectivo</b>		
Filologia Chinesa	3	3
Leitura de Trabalhos de Linguística Chinesa	3	3
Bibliografia	3	3
Literatura e Cultura Chinesa Meridional	3	3
Sociolinguística Chinesa	3	3
<b>Quarto ano lectivo</b>		
Análise e Investigação Linguísticas	3	3
Temas Especiais de Linguística Chinesa I	3	3
Temas Especiais de Linguística Chinesa II	3	3
Temas de Literatura Chinesa Clássica	3	3
História do Pensamento Chinês	3	3

茲公佈澳門大學教務委員會於二零一六年六月八日第五次會議之決議如下：

一、澳門大學教務委員會根據經第1/2006號法律核准的《澳門大學法律制度》第七條第一款的規定，及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，決議修改刊登於二零一五年七月二十九日第三十期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內，澳門大學人文學院文學士學位（英語研究）課程的學術與教學編排及學習計劃。修改後的學術與教學編排及學習計劃載於本決議的附件一和附件二，並為本決議的組成部分。

二、上款所指的學術與教學編排和學習計劃適用於在2017/2018學年及以後入學的學生。

二零一六年八月二十二日於澳門大學

校長 趙偉

附件一

文學士學位（英語研究）課程  
學術與教學編排

- 一、學位：文學士
- 二、主修專業：英語研究
- 三、課程期限：四學年
- 四、完成課程所需的學分總數：132學分及所有科目成績合格
- 五、授課語言：英文

附件二

文學士學位（英語研究）課程  
學習計劃

科目	種類	每週學時	學分
<b>第一學年</b>			
文學導論I	必修	3	3
文學導論II	"	3	3
語言研究導論	"	3	3

Publica-se a seguinte deliberação do Senado da Universidade de Macau, tomada na sua 5.ª sessão, realizada no dia 8 de Junho de 2016:

1. De acordo com o disposto no n.º 1 do artigo 7.º do Regime Jurídico da Universidade de Macau, aprovado pela Lei n.º 1/2006, e na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau deliberou alterar a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de licenciatura em Letras (Estudos Ingleses) da Faculdade de Letras da Universidade de Macau, publicados no aviso da Universidade de Macau, no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 29 de Julho de 2015. A organização científico-pedagógica e o plano de estudos alterados constam dos anexos I e II à presente deliberação e dela fazem parte integrante.

2. A organização científico-pedagógica e o plano de estudos referidos no número anterior aplicam-se aos alunos que efectuam a matrícula no ano lectivo de 2017/2018 ou nos anos lectivos posteriores.

Universidade de Macau, aos 22 de Agosto de 2016.

O Reitor, *Zhao, Wei*.

ANEXO I

**Organização científico-pedagógica do curso de licenciatura em Letras (Estudos Ingleses)**

- 1. Grau académico: Licenciatura em Letras
- 2. Variante: Estudos Ingleses
- 3. Duração do curso: Quatro anos lectivos
- 4. Número total de unidades de crédito necessário à conclusão do curso: 132 unidades de crédito, com aprovação em todas as disciplinas
- 5. Língua veicular: Inglês

ANEXO II

**Plano de estudos do curso de licenciatura em Letras (Estudos Ingleses)**

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>Primeiro ano lectivo</b>			
Introdução aos Estudos Literários I	Obrigatória	3	3
Introdução aos Estudos Literários II	»	3	3
Introdução ao Estudo Linguístico	»	3	3

科目	種類	每週學時	學分
英語語音	必修	3	3
社群教育科目 <sup>1</sup>	"	--	3
語言與技能科目 <sup>1,2</sup>	"	18	12
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	9	9
<b>學年總學分</b>			<b>36</b>
<b>第二學年</b>			
英語文學總覽I	必修	3	3
英語文學總覽II	"	3	3
英語語法導論	"	3	3
語言與社會	"	3	3
語言與技能科目 <sup>1,2</sup>	"	3	3
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	12	12
三門自選科目 <sup>3</sup>	選修	9	9
<b>學年總學分</b>			<b>36</b>
<b>第三學年</b>			
二十世紀及當代英語文學I	必修	3	3
二十世紀及當代英語文學II	"	3	3
口語話語分析	"	3	3
語言及含意	"	3	3
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	3	3
兩門選自選修科目表內的科目	選修	6	6

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Descrição dos Sons do Inglês	Obrigatória	3	3
Disciplina da Educação Comunitária <sup>1</sup>	»	--	3
Disciplinas de Línguas e outras Competências <sup>1,2</sup>	Obrigatórias	18	12
Disciplinas da Educação Holística <sup>1</sup>	»	9	9
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>36</b>
<b>Segundo ano lectivo</b>			
Panorâmica da Literatura Inglesa I	Obrigatória	3	3
Panorâmica da Literatura Inglesa II	»	3	3
Introdução à Gramática do Inglês	»	3	3
Língua e Sociedade	»	3	3
Disciplina de Línguas e outras Competências <sup>1,2</sup>	»	3	3
Disciplinas da Educação Holística <sup>1</sup>	Obrigatórias	12	12
Três disciplinas opcionais livres <sup>3</sup>	Opcionais	9	9
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>36</b>
<b>Terceiro ano lectivo</b>			
Literatura em Inglês do Século XX e Contemporânea I	Obrigatória	3	3
Literatura em Inglês do Século XX e Contemporânea II	»	3	3
Trabalhar com o Discurso Oral	»	3	3
Língua e Significação	»	3	3
Disciplina da Educação Holística <sup>1</sup>	»	3	3
Duas disciplinas a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais	Opcionais	6	6

科目	種類	每週學時	學分
三門自選科目 <sup>3</sup>	選修	9	9
<b>學年總學分</b>			<b>30</b>
<b>第四學年</b>			
選修其中一門科目：	選修	3	3
• 畢業論文			
• 畢業研習			
七門選自選修科目表內的科目	"	21	21
兩門自選科目 <sup>3</sup>	"	6	6
<b>學年總學分</b>			<b>30</b>
<b>總學分</b>			<b>132</b>

1. 澳門大學將於網頁內公佈有關科目表。

2. 學生若通過測試，可豁免修讀部分或全部「語言與技能」科目，但必須修讀額外的自選科目以補足獲豁免之學分。澳門大學會於網頁內說明有關申請豁免修讀「語言與技能」科目之詳情。

3. 學生可選擇修讀由所屬學院或其他學院所提供之科目作為自選科目以完成該課程所需的自選科目學分總數。

#### 文學士學位 (英語研究) 課程

##### 選修科目表

科目	每週學時	學分
雙語研究	3	3
雙語與語篇	3	3
新聞語篇	3	3
語言學與文學	3	3
語言與認知	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Três disciplinas opcionais livres <sup>3</sup>	Opcionais	9	9
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>30</b>
<b>Quarto ano lectivo</b>			
Uma disciplina a escolher de entre as seguintes:			
• Tese de Licenciatura			
• Projecto de Graduação	Opcional	3	3
Sete disciplinas a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais	Opcionais	21	21
Duas disciplinas opcionais livres <sup>3</sup>	»	6	6
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>30</b>
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>132</b>

1. A respectiva lista de disciplinas será publicada na página electrónica da Universidade de Macau.

2. Os alunos que estejam isentos de frequentar algumas ou todas as disciplinas de Línguas e outras Competências, por terem sido aprovados nas provas de avaliação prévias, devem frequentar disciplinas opcionais livres adicionais, como substituição, para obter as unidades de crédito necessárias. As informações detalhadas sobre o requerimento da isenção da frequência das respectivas disciplinas estarão disponíveis na página electrónica da Universidade de Macau.

3. Os alunos podem escolher disciplinas ministradas pela faculdade a que pertencem ou por outras faculdades, a fim de satisfazer o requisito do número de unidades de crédito para as disciplinas opcionais livres do presente curso.

#### Curso de licenciatura em Letras (Estudos Ingleses)

##### Lista de Disciplinas Opcionais

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Bilinguismo	3	3
Bilinguismo e Discurso	3	3
Discurso das Notícias	3	3
Linguística e Literatura	3	3
Língua e Conhecimento	3	3

科目	每週學時	學分
句法學	3	3
句法理論	3	3
語言習得	3	3
語言與性別	3	3
語言變化之規律	3	3
世界英語	3	3
高級音韻學	3	3
高級語法學	3	3
互動中的語言	3	3
語言形態學	3	3
語料庫語言學與英語語言	3	3
敘事、話語與身份	3	3
兒童文學	3	3
維多利亞文學	3	3
浪漫主義	3	3
戲劇與表演	3	3
現代戲劇	3	3
十九世紀美國文學	3	3
二十世紀美國文學	3	3
性別與文學	3	3
文學批評導論	3	3
莎士比亞	3	3
文學創作I	3	3
文學創作II	3	3
英國的文藝復興	3	3
後殖民地文學	3	3
英語的世界文學	3	3
傳記敘事	3	3
詩歌與詩學	3	3
重要作家介紹	3	3
文學專題I	3	3
文學專題II	3	3
語言學專題I	3	3
語言學專題II	3	3

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Sintaxe	3	3
Teoria Sintáctica	3	3
Aquisição da Língua	3	3
Língua e Género	3	3
Princípios da Mudança Linguística	3	3
Variantes do Inglês no Mundo	3	3
Fonologia Avançada do Inglês	3	3
Estrutura Avançada do Inglês	3	3
Língua em Interação	3	3
Morfologia	3	3
Linguística de Corpus e a Língua Inglesa	3	3
Narrativa, Discurso e Identidade	3	3
Literatura Infantil	3	3
Literatura Vitoriana	3	3
Romantismo	3	3
Drama e Teatro	3	3
Drama Moderno	3	3
Literatura dos Estados Unidos da América do Século XIX	3	3
Literatura dos Estados Unidos da América do Século XX	3	3
Género e Literatura	3	3
Introdução à Crítica Literária	3	3
Shakespeare	3	3
Escrita Criativa I	3	3
Escrita Criativa II	3	3
Renascença Inglesa	3	3
Literatura Pós-Colonial	3	3
Literaturas Mundiais em Inglês	3	3
Narrativas de Vida	3	3
Poesia e Poética	3	3
Autores Principais	3	3
Temas Especiais de Literatura I	3	3
Temas Especiais de Literatura II	3	3
Temas Especiais de Linguística I	3	3
Temas Especiais de Linguística II	3	3

茲公佈澳門大學教務委員會於二零一六年六月八日第五次會議之決議如下：

一、澳門大學教務委員會根據經第1/2006號法律核准的《澳門大學法律制度》第七條第一款的規定，及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，決議修改刊登於二零一五年七月二十九日第三十期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內，澳門大學人文學院文學士學位（日本研究）課程的學術與教學編排及學習計劃。修改後的學術與教學編排及學習計劃載於本決議的附件一和附件二，並為本決議的組成部分。

二、前款所指的學術與教學編排和學習計劃適用於在2017/2018學年及以後入學的學生。

二零一六年八月二十二日於澳門大學

校長 趙偉

Publica-se a seguinte deliberação do Senado da Universidade de Macau, tomada na sua 5.ª sessão, realizada no dia 8 de Junho de 2016:

1. De acordo com o disposto no n.º 1 do artigo 7.º do Regime Jurídico da Universidade de Macau, aprovado pela Lei n.º 1/2006, e na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau deliberou alterar a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de licenciatura em Letras (Estudos Japoneses) da Faculdade de Letras da Universidade de Macau, publicados no aviso da Universidade de Macau, no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 29 de Julho de 2015. A organização científico-pedagógica e o plano de estudos alterados constam dos anexos I e II à presente deliberação e dela fazem parte integrante.

2. A organização científico-pedagógica e o plano de estudos referidos no número anterior aplicam-se aos alunos que efectuem a matrícula no ano lectivo de 2017/2018 ou nos anos lectivos posteriores.

Universidade de Macau, aos 22 de Agosto de 2016.

O Reitor, *Zhao, Wei*.

附件一

文學士學位（日本研究）課程  
學術與教學編排

- 一、學位：文學士
- 二、主修專業：日本研究
- 三、課程期限：四學年
- 四、完成課程所需的學分總數：135學分及所有科目成績合格
- 五、授課語言：日文

附件二

文學士學位（日本研究）課程  
學習計劃

科目	種類	每週學時	學分
<b>第一學年</b>			
實用日語I	必修	6	6
實用日語II	"	6	6
日語文法I	"	6	6
日語文法II	"	6	6

ANEXO I

**Organização científico-pedagógica do curso de licenciatura em Letras (Estudos Japoneses)**

1. Grau académico: Licenciatura em Letras
2. Variante: Estudos Japoneses
3. Duração do curso: Quatro anos lectivos
4. Número total de unidades de crédito necessário à conclusão do curso: 135 unidades de crédito, com aprovação em todas as disciplinas
5. Língua veicular: Japonês

ANEXO II

**Plano de estudos do curso de licenciatura em Letras (Estudos Japoneses)**

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>Primeiro ano lectivo</b>			
Japonês Prático I	Obrigatória	6	6
Japonês Prático II	»	6	6
Gramática de Japonês I	»	6	6
Gramática de Japonês II	»	6	6

科目	種類	每週學時	學分
社群教育科目 <sup>1</sup>	必修	--	3
語言與技能科目 <sup>1,2</sup>	"	15	9
<b>學年總學分</b>			<b>36</b>
<b>第二學年</b>			
實用日語III	必修	3	3
實用日語IV	"	3	3
綜合日語I	"	3	3
綜合日語II	"	3	3
日語讀解I	"	3	3
日語讀解II	"	3	3
日語作文I	"	3	3
日語作文II	"	3	3
語言與技能科目 <sup>1,2</sup>	"	6	6
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	6	6
<b>學年總學分</b>			<b>36</b>
<b>第三學年</b>			
日文研究方法I	必修	3	3
日文研究方法II	"	3	3
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	18	18
三門選自選修科目表內的科目	選修	9	9
<b>學年總學分</b>			<b>33</b>

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Disciplina da Educação Comunitária <sup>1</sup>	Obrigatória	--	3
Disciplinas de Línguas e outras Competências <sup>1,2</sup>	Obrigatórias	15	9
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>36</b>
<b>Segundo ano lectivo</b>			
Japonês Prático III	Obrigatória	3	3
Japonês Prático IV	»	3	3
Japonês Integrado I	»	3	3
Japonês Integrado II	»	3	3
Leitura e Compreensão em Língua Japonesa I	»	3	3
Leitura e Compreensão em Língua Japonesa II	»	3	3
Composição em Língua Japonesa I	»	3	3
Composição em Língua Japonesa II	»	3	3
Disciplinas de Línguas e outras Competências <sup>1,2</sup>	Obrigatórias	6	6
Disciplinas da Educação Holística <sup>1</sup>	»	6	6
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>36</b>
<b>Terceiro ano lectivo</b>			
Métodos de Investigação da Língua Japonesa I	Obrigatória	3	3
Métodos de Investigação da Língua Japonesa II	»	3	3
Disciplinas da Educação Holística <sup>1</sup>	Obrigatórias	18	18
Três disciplinas a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais	Opcionais	9	9
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>33</b>

科目	種類	每週學時	學分
<b>第四學年</b>			
五門自選修科目表內的科目	選修	15	15
五門自選科目 <sup>3</sup>	"	15	15
學年總學分			<b>30</b>
總學分			<b>135</b>

1. 澳門大學將於網頁內公佈有關科目表。

2. 學生若通過測試，可豁免修讀部分或全部「語言與技能」科目，但必須修讀額外的自選科目以補足獲豁免之學分。澳門大學會於網頁內說明有關申請豁免修讀「語言與技能」科目之詳情。

3. 學生可選擇修讀由所屬學院或其他學院所提供之科目作為自選科目以完成該課程所需的自選科目學分總數。

#### 文學士學位(日本研究)課程 選修科目表

科目	每週學時	學分
<b>第三學年</b>		
商業日語I	3	3
商業日語II	3	3
現代日語選讀I	3	3
現代日語選讀II	3	3
實用日語V	3	3
實用日語VI	3	3
翻譯與傳譯I	3	3
翻譯與傳譯II	3	3
日本專題I	3	3
日本專題II	3	3
日本專題III	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>Quarto ano lectivo</b>			
Cinco disciplinas a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais	Opcionais	15	15
Cinco disciplinas opcionais livres <sup>3</sup>	»	15	15
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>30</b>
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>135</b>

1. A respectiva lista de disciplinas será publicada na página electrónica da Universidade de Macau.

2. Os alunos que estejam isentos de frequentar algumas ou todas as disciplinas de Línguas e outras Competências, por terem sido aprovados nas provas de avaliação prévias, devem frequentar disciplinas opcionais livres adicionais, como substituição, para obter as unidades de crédito necessárias. As informações detalhadas sobre o requerimento da isenção da frequência das respectivas disciplinas estarão disponíveis na página electrónica da Universidade de Macau.

3. Os alunos podem escolher disciplinas ministradas pela faculdade a que pertencem ou por outras faculdades, a fim de satisfazer o requisito do número de unidades de crédito para as disciplinas opcionais livres do presente curso.

#### Curso de licenciatura em Letras (Estudos Japoneses) Lista de Disciplinas Opcionais

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>Terceiro ano lectivo</b>		
Japonês para Negócios I	3	3
Japonês para Negócios II	3	3
Leitura Seleccionada em Japonês Moderno I	3	3
Leitura Seleccionada em Japonês Moderno II	3	3
Japonês Prático V	3	3
Japonês Prático VI	3	3
Tradução e Interpretação I	3	3
Tradução e Interpretação II	3	3
Tópicos Especiais sobre o Japão I	3	3
Tópicos Especiais sobre o Japão II	3	3
Tópicos Especiais sobre o Japão III	3	3

科目	每週學時	學分
日本專題IV	3	3
<b>第四學年</b>		
日本經商I	3	3
日本經商II	3	3
現代日語選讀III	3	3
現代日語選讀IV	3	3
現代日本	3	3
日本藝術	3	3
日本文學I	3	3
日本文學II	3	3
高級實用日語I	3	3
高級實用日語II	3	3
日本社會與文化I	3	3
日本社會與文化II	3	3
人文學專題I	3	3
人文學專題II	3	3
人文學專題III	3	3
人文學專題IV	3	3
人文學專題V	3	3
人文學專題VI	3	3
社會科學專題I	3	3
社會科學專題II	3	3
社會科學專題III	3	3
社會科學專題IV	3	3
社會科學專題V	3	3
社會科學專題VI	3	3

(是項刊登費用為 \$25,380.00)

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Tópicos Especiais sobre o Japão IV	3	3
<b>Quarto ano lectivo</b>		
Negócios no Japão I	3	3
Negócios no Japão II	3	3
Leituras Seleccionadas em Japonês Moderno III	3	3
Leituras Seleccionadas em Japonês Moderno IV	3	3
Japão Moderno	3	3
Arte do Japão	3	3
Literatura Japonesa I	3	3
Literatura Japonesa II	3	3
Japonês Prático Nível Avançado I	3	3
Japonês Prático Nível Avançado II	3	3
Sociedade e Cultura Japonesas I	3	3
Sociedade e Cultura Japonesas II	3	3
Tópicos Especiais em Humanidades I	3	3
Tópicos Especiais em Humanidades II	3	3
Tópicos Especiais em Humanidades III	3	3
Tópicos Especiais em Humanidades IV	3	3
Tópicos Especiais em Humanidades V	3	3
Tópicos Especiais em Humanidades VI	3	3
Tópicos Especiais em Ciências Sociais I	3	3
Tópicos Especiais em Ciências Sociais II	3	3
Tópicos Especiais em Ciências Sociais III	3	3
Tópicos Especiais em Ciências Sociais IV	3	3
Tópicos Especiais em Ciências Sociais V	3	3
Tópicos Especiais em Ciências Sociais VI	3	3

(Custo desta publicação \$ 25 380,00)

茲公佈澳門大學教務委員會於二零一六年六月八日第五次會議之決議如下：

一、澳門大學教務委員會根據經第1/2006號法律核准的《澳門大學法律制度》第七條第一款的規定，及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，決議修改刊登於二零一五年七月二十九日第三十期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內，澳門大學工商管理學院理學士學位（會計學）課程的學術與教學編排及學習計劃。修改後的學術與教學編排及學習計劃載於本決議的附件一和附件二，並為本決議的組成部分。

二、上款所指的學術與教學編排和學習計劃適用於在2017/2018學年及以後入學的學生。

二零一六年八月二十二日於澳門大學

校長 趙偉

附件一

理學士學位（會計學）課程  
學術與教學編排

- 一、學位：理學士
- 二、主修專業範疇：
- （一）會計學——專業會計；
- （二）會計學——會計與資訊系統。
- 三、課程期限：四學年
- 四、完成課程所需的學分總數：141學分及所有科目成績合格
- 五、授課語言：英文

附件二

理學士學位（會計學——專業會計）課程  
學習計劃

科目	種類	每週學時	學分
<b>第一學年</b>			
微觀經濟學原理	必修	3	3
宏觀經濟學原理	"	3	3

Publica-se a seguinte deliberação do Senado da Universidade de Macau, tomada na sua 5.ª sessão, realizada no dia 8 de Junho de 2016:

1. De acordo com o disposto no n.º 1 do artigo 7.º do Regime Jurídico da Universidade de Macau, aprovado pela Lei n.º 1/2006, e na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau deliberou alterar a organização científico-pedagógica e os planos de estudos do curso de licenciatura em Ciências (Contabilidade) da Faculdade de Gestão de Empresas da Universidade de Macau, publicados no aviso da Universidade de Macau, no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 29 de Julho de 2015. A organização científico-pedagógica e os planos de estudos alterados constam dos anexos I e II à presente deliberação e dela fazem parte integrante.

2. A organização científico-pedagógica e os planos de estudos referidos no número anterior aplicam-se aos alunos que efectuem a matrícula no ano lectivo de 2017/2018 ou nos anos lectivos posteriores.

Universidade de Macau, aos 22 de Agosto de 2016.

O Reitor, *Zhao, Wei*.

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de licenciatura em Ciências (Contabilidade)

1. Grau académico: Licenciatura em Ciências
2. Áreas de especialização:
- 1) Contabilidade — Contabilidade Profissional;
- 2) Contabilidade — Contabilidade e Sistemas de Informação.
3. Duração do curso: Quatro anos lectivos
4. Número total de unidades de crédito necessário à conclusão do curso: 141 unidades de crédito, com aprovação em todas as disciplinas.
5. Língua veicular: Inglês

ANEXO II

Plano de estudos do curso de licenciatura em Ciências (Contabilidade — Contabilidade Profissional)

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>Primeiro ano lectivo</b>			
Princípios de Microeconomia	Obrigatória	3	3
Princípios de Macroeconomia	»	3	3

科目	種類	每週學時	學分
商業管理原理	必修	3	3
財務會計原理	"	3	3
社群教育科目 <sup>1</sup>	"	--	3
語言與技能科目 <sup>1,2</sup>	"	18	12
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	6	6
<b>學年總學分</b>			<b>33</b>
<b>第二學年</b>			
管理會計學I	必修	3	3
管理會計學II	"	3	3
中級會計學I	"	3	3
中級會計學II	"	3	3
統計與資料分析	"	3	3
財務管理學	"	3	3
市場學原理	"	3	3
國際財務報告準則與環球環境	"	3	3
語言與技能科目 <sup>1,2</sup>	"	3	3
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	6	6
一門自選科目 <sup>3</sup>	選修	3	3
<b>學年總學分</b>			<b>36</b>
<b>第三學年</b>			
中級會計學III	必修	3	3
會計資訊系統	"	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Princípios de Gestão Empresarial	Obrigatória	3	3
Princípios de Contabilidade Financeira	»	3	3
Disciplina da Educação Comunitária <sup>1</sup>	»	--	3
Disciplinas de Línguas e outras Competências <sup>1, 2</sup>	Obrigatórias	18	12
Disciplinas da Educação Holística <sup>1</sup>	»	6	6
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>33</b>
<b>Segundo ano lectivo</b>			
Contabilidade de Gestão I	Obrigatória	3	3
Contabilidade de Gestão II	»	3	3
Contabilidade Intermédia I	»	3	3
Contabilidade Intermédia II	»	3	3
Estatística e Análise de Dados	»	3	3
Gestão Financeira	»	3	3
Princípios de <i>Marketing</i>	»	3	3
Padrões Internacionais do Relatório Financeiro e Ambiente Global	»	3	3
Disciplina de Línguas e outras Competências <sup>1,2</sup>	»	3	3
Disciplinas da Educação Holística <sup>1</sup>	Obrigatórias	6	6
Uma disciplina opcional livre <sup>3</sup>	Opcional	3	3
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>36</b>
<b>Terceiro ano lectivo</b>			
Contabilidade Intermédia III	Obrigatória	3	3
Sistemas de Informação da Contabilidade	»	3	3

科目	種類	每週學時	學分
資料庫管理	必修	3	3
計量決策分析	"	3	3
高級財務會計學	"	3	3
商業道德及企業社會責任	"	3	3
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	9	9
一門選自理學士學位(會計學——專業會計)課程選修科目表一內的科目	選修	3	3
兩門自選科目 <sup>3</sup>	"	6	6
<b>學年總學分</b>			<b>36</b>
<b>第四學年</b>			
審計學I	必修	3	3
企業管治	"	3	3
澳門及香港稅務	"	3	3
策略管理	"	3	3
管理會計系統	"	3	3
國際稅務	"	3	3
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	3	3
一門選自理學士學位(會計學——專業會計)課程選修科目表二內的科目	選修	3	3
四門自選科目 <sup>3</sup>	"	12	12
<b>學年總學分</b>			<b>36</b>
<b>總學分</b>			<b>141</b>

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Gestão da Base de Dados	Obrigatória	3	3
Análise Quantitativa de Decisões	»	3	3
Contabilidade Financeira Avançada	»	3	3
Ética Empresarial e Responsabilidade Social Corporativa	»	3	3
Disciplinas da Educação Holística <sup>1</sup>	Obrigatórias	9	9
Uma disciplina a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais (Lista A) do curso de licenciatura em Ciências (Contabilidade – Contabilidade Profissional)	Opcional	3	3
Duas disciplinas opcionais livres <sup>3</sup>	Opcionais	6	6
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>36</b>
<b>Quarto ano lectivo</b>			
Auditoria I	Obrigatória	3	3
Governança Corporativa	»	3	3
Tributação em Macau e Hong Kong	»	3	3
Gestão Estratégica	»	3	3
Sistema de Controlo de Gestão	»	3	3
Tributação Internacional	»	3	3
Disciplina da Educação Holística <sup>1</sup>	»	3	3
Uma disciplina a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais (Lista B) do curso de licenciatura em Ciências (Contabilidade – Contabilidade Profissional)	Opcional	3	3
Quatro disciplinas opcionais livres <sup>3</sup>	Opcionais	12	12
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>36</b>
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>141</b>

1. 澳門大學將於網頁內公佈有關科目表。

2. 學生若通過測試，可豁免修讀部分或全部「語言與技能」科目，但必須修讀額外的自選科目以補足獲豁免之學分。澳門大學會於網頁內說明有關申請豁免修讀「語言與技能」科目之詳情。

3. 學生可選擇修讀由所屬學院或其他學院所提供之科目作為自選科目以完成該課程所需的自選科目學分總數。

1. A respectiva lista de disciplinas será publicada na página electrónica da Universidade de Macau.

2. Os alunos que estejam isentos de frequentar algumas ou todas as disciplinas de Línguas e outras Competências, por terem sido aprovados nas provas de avaliação prévias, devem frequentar disciplinas opcionais livres adicionais, como substituição, para obter as unidades de crédito necessárias. As informações detalhadas sobre o requerimento da isenção da frequência das respectivas disciplinas estarão disponíveis na página electrónica da Universidade de Macau.

3. Os alunos podem escolher disciplinas ministradas pela faculdade a que pertencem ou por outras faculdades, a fim de satisfazer o requisito do número de unidades de crédito para as disciplinas opcionais livres do presente curso.

**理學士學位 (會計學——專業會計) 課程  
選修科目表一**

科目	每週學時	學分
學生必須選修以下其中一門/一組科目以滿足所需學分要求：		
會計學理論	3	3
會計功能實習I	1.5	1.5
會計功能實習II	1.5	1.5

**Curso de licenciatura em Ciências  
(Contabilidade – Contabilidade Profissional)  
Lista de Disciplinas Opcionais (Lista A)**

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>Os alunos devem escolher a seguinte disciplina ou o seguinte grupo de disciplinas para obter as unidades de crédito necessárias:</b>		
Teoria da Contabilidade	3	3
Estágio na Área da Contabilidade I	1.5	1.5
Estágio na Área da Contabilidade II	1.5	1.5

**理學士學位 (會計學——專業會計) 課程  
選修科目表二**

科目	每週學時	學分
公共會計實務與研討會	3	3
會計學特別論題	3	3
公共會計	3	3
款客服務及博彩業財務會計	3	3
款客服務及博彩業管理會計	3	3
審計學II	3	3
中國稅務	3	3
商業法	3	3
商業傳意	3	3

**Curso de licenciatura em Ciências  
(Contabilidade – Contabilidade Profissional)  
Lista de Disciplinas Opcionais (Lista B)**

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Prática e Seminário de Contabilidade Pública	3	3
Tópicos Especiais em Contabilidade	3	3
Contabilidade Pública	3	3
Contabilidade Financeira nas Indústrias da Hotelaria e do Jogo	3	3
Contabilidade de Gestão nas Indústrias da Hotelaria e do Jogo	3	3
Auditoria II	3	3
Tributação Chinesa	3	3
Direito Comercial	3	3
Comunicações Empresariais	3	3

理學士學位(會計學——會計與資訊系統)課程  
學習計劃

科目	種類	每週學時	學分
<b>第一學年</b>			
微觀經濟學原理	必修	3	3
宏觀經濟學原理	"	3	3
商業管理原理	"	3	3
財務會計原理	"	3	3
社群教育科目 <sup>1</sup>	"	--	3
語言與技能科目 <sup>1,2</sup>	"	18	12
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	6	6
<b>學年總學分</b>			<b>33</b>
<b>第二學年</b>			
管理會計學I	必修	3	3
管理會計學II	"	3	3
中級會計學I	"	3	3
中級會計學II	"	3	3
統計與資料分析	"	3	3
財務管理學	"	3	3
市場學原理	"	3	3
商業編程	"	3	3
商用計算機網絡	"	3	3
語言與技能科目 <sup>1,2</sup>	"	3	3

Plano de estudos do curso de licenciatura em Ciências  
(Contabilidade – Contabilidade e Sistemas de Informação)

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>Primeiro ano lectivo</b>			
Princípios de Micro-economia	Obrigatória	3	3
Princípios de Macro-economia	»	3	3
Princípios de Gestão Empresarial	»	3	3
Princípios de Contabilidade Financeira	»	3	3
Disciplina da Educação Comunitária <sup>1</sup>	»	--	3
Disciplinas de Línguas e outras Competências <sup>1,2</sup>	»	18	12
Disciplinas da Educação Holística <sup>1</sup>	»	6	6
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>33</b>
<b>Segundo ano lectivo</b>			
Contabilidade de Gestão I	Obrigatória	3	3
Contabilidade de Gestão II	»	3	3
Contabilidade Inter-média I	»	3	3
Contabilidade Inter-média II	»	3	3
Estatística e Análise de Dados	»	3	3
Gestão Financeira	»	3	3
Princípios de <i>Marketing</i>	»	3	3
Programação Comercial	»	3	3
Rede Informática para Negócios	»	3	3
Disciplina de Línguas e outras Competências <sup>1,2</sup>	»	3	3

科目	種類	每週學時	學分
通識教育科目 <sup>1</sup>	必修	6	6
<b>學年總學分</b>			<b>36</b>
<b>第三學年</b>			
中級會計學III	必修	3	3
資料庫管理	"	3	3
高級商業編程	"	3	3
電子商業與環球商業環境	"	3	3
計量決策分析	"	3	3
電子審計	"	3	3
資訊系統之分析與設計	"	3	3
商業道德及企業社會責任	"	3	3
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	6	6
兩門自選科目 <sup>3</sup>	選修	6	6
<b>學年總學分</b>			<b>36</b>
<b>第四學年</b>			
基於網絡的資訊系統開發	必修	3	3
策略管理	"	3	3
資訊系統專案管理	"	3	3
會計資訊系統之實現	"	3	3
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	6	6

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Disciplinas da Educação Holística <sup>1</sup>	Obrigatórias	6	6
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>36</b>
<b>Terceiro ano lectivo</b>			
Contabilidade Inter-média III	Obrigatória	3	3
Gestão da Base de Dados	»	3	3
Programação Comercial Avançada	»	3	3
Comércio Electrónico e Ambiente Empresarial Global	»	3	3
Análise Quantitativa de Decisões	»	3	3
Auditoria Electrónica	»	3	3
Análise e Concepção de Sistemas de Informação	»	3	3
Ética Empresarial e Responsabilidade Social Corporativa	»	3	3
Disciplinas da Educação Holística <sup>1</sup>	Obrigatórias	6	6
Duas disciplinas opcionais livres <sup>3</sup>	Opcionais	6	6
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>36</b>
<b>Quarto ano lectivo</b>			
Desenvolvimento de Sistemas de Informação com base na Web	Obrigatória	3	3
Gestão Estratégica	»	3	3
Gestão do Projecto de Sistemas de Informação	»	3	3
Implementação de Sistemas de Informação Contabilística	»	3	3
Disciplinas da Educação Holística <sup>1</sup>	Obrigatórias	6	6

科目	種類	每週學時	學分
一門選自理學士學位(會計學——會計與資訊系統)課程選修科目表內的科目	選修	3	3
五門自選科目 <sup>3</sup>	"	15	15
<b>學年總學分</b>			<b>36</b>
<b>總學分</b>			<b>141</b>

1. 澳門大學將於網頁內公佈有關科目表。

2. 學生若通過測試，可豁免修讀部分或全部「語言與技能」科目，但必須修讀額外的自選科目以補足獲豁免之學分。澳門大學會於網頁內說明有關申請豁免修讀「語言與技能」科目之詳情。

3. 學生可選擇修讀由所屬學院或其他學院所提供之科目作為自選科目以完成該課程所需的自選科目學分總數。

**理學士學位(會計學——會計與資訊系統)課程  
選修科目表**

科目	每週學時	學分
數據庫在會計資訊系統中的應用	3	3
電子會計與財務建模	3	3
會計資訊系統之安全與保障	3	3
大數據及其商業應用	3	3
企業資源計劃系統	3	3
電子表格與決策模型	3	3
資訊科技中的道德準則	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Uma disciplina a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais do curso de licenciatura em Ciências (Contabilidade – Contabilidade e Sistemas de Informação)	Opcional	3	3
Cinco disciplinas opcionais livres <sup>3</sup>	Opcionais	15	15
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>36</b>
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>141</b>

1. A respectiva lista de disciplinas será publicada na página electrónica da Universidade de Macau.

2. Os alunos que estejam isentos de frequentar algumas ou todas as disciplinas de Línguas e outras Competências, por terem sido aprovados nas provas de avaliação prévias, devem frequentar disciplinas opcionais livres adicionais, como substituição, para obter as unidades de crédito necessárias. As informações detalhadas sobre o requerimento da isenção da frequência das respectivas disciplinas estarão disponíveis na página electrónica da Universidade de Macau.

3. Os alunos podem escolher disciplinas ministradas pela faculdade a que pertencem ou por outras faculdades, a fim de satisfazer o requisito do número de unidades de crédito para as disciplinas opcionais livres do presente curso.

**Curso de licenciatura em Ciências  
(Contabilidade – Contabilidade e Sistemas de Informação)  
Lista de Disciplinas Opcionais**

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Aplicações da Base de Dados nos Sistemas de Informação Contabilística	3	3
Contabilidade Electrónica e Modelagem Financeira	3	3
Garantia da Segurança dos Sistemas de Informação Contabilística	3	3
Aplicações de <i>Big Data</i> no Comércio	3	3
Sistemas de Planeamento dos Recursos das Empresas	3	3
Folhas de Cálculo e Modelagem de Decisões	3	3
Ética nas Tecnologias de Informação	3	3

科目	每週學時	學分
機構變革與敏捷開發	3	3
社交商務管理	3	3
商業法	3	3
商業建模與模擬	3	3
商業傳意	3	3
營運管理	3	3

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Transformação de Organizações com Desenvolvimento Ágil	3	3
Gestão do Comércio Social	3	3
Direito Comercial	3	3
Modelagem e Simulação de Negócios	3	3
Comunicações Empresariais	3	3
Gestão Operacional	3	3

茲公佈澳門大學教務委員會於二零一六年六月八日第五次會議之決議如下：

一、澳門大學教務委員會根據經第1/2006號法律核准的《澳門大學法律制度》第七條第一款的規定，及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，決議修改刊登於二零一六年六月八日第二十三期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內，澳門大學工商管理學院理學士學位（金融學）課程的學術與教學編排及學習計劃。修改後的學術與教學編排及學習計劃載於本決議的附件一和附件二，並為本決議的組成部分。

二、上款所指的學術與教學編排和學習計劃適用於在2017/2018學年及以後入學的學生。

二零一六年八月二十二日於澳門大學

校長 趙偉

#### 附件一

#### 理學士學位（金融學）課程 學術與教學編排

一、學位：理學士

二、主修專業範疇：學生可選擇修讀金融學——金融工程學範疇，或不選擇範疇，不選擇範疇者，則必須按附件二內「理學士學位（金融學）課程的學習計劃」完成課程

三、課程期限：四學年

四、完成課程所需的學分總數：138學分及所有科目成績合格

五、授課語言：英文

Publica-se a seguinte deliberação do Senado da Universidade de Macau, tomada na sua 5.ª sessão, realizada no dia 8 de Junho de 2016:

1. De acordo com o disposto no n.º 1 do artigo 7.º do Regime Jurídico da Universidade de Macau, aprovado pela Lei n.º 1/2006, e na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau deliberou alterar a organização científico-pedagógica e os planos de estudos do curso de licenciatura em Ciências (Finanças) da Faculdade de Gestão de Empresas da Universidade de Macau, publicados no aviso da Universidade de Macau, no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 23, II Série, de 8 de Junho de 2016. A organização científico-pedagógica e os planos de estudos alterados constam dos anexos I e II à presente deliberação e dela fazem parte integrante.

2. A organização científico-pedagógica e os planos de estudos referidos no número anterior aplicam-se aos alunos que efectuem a matrícula no ano lectivo de 2017/2018 ou nos anos lectivos posteriores.

Universidade de Macau, aos 22 de Agosto de 2016.

O Reitor, *Zhao, Wei*.

#### ANEXO I

#### Organização científico-pedagógica do curso de licenciatura em Ciências (Finanças)

1. Grau académico: Licenciatura em Ciências

2. Áreas de especialização: o aluno poderá escolher a área de especialização em Finanças — Engenharia Financeira, ou não escolher área de especialização. Neste último caso, deverá concluir o curso de acordo com o plano de estudos do curso de licenciatura em Ciências (Finanças), que consta do anexo II.

3. Duração do curso: Quatro anos lectivos

4. Número total de unidades de crédito necessário à conclusão do curso: 138 unidades de crédito, com aprovação em todas as disciplinas

5. Língua veicular: Inglês

## 附件二

理學士學位(金融學)課程  
學習計劃

科目	種類	每週學時	學分
<b>第一學年</b>			
微觀經濟學原理	必修	3	3
商業管理原理	"	3	3
財務會計原理	"	3	3
應用微積分	"	3	3
宏觀經濟學原理	"	3	3
社群教育科目 <sup>1</sup>	"	--	3
語言與技能科目 <sup>1,2</sup>	"	15	9
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	9	9
<b>學年總學分</b>			<b>36</b>
<b>第二學年</b>			
公司理財	必修	3	3
計量經濟學I	"	3	3
投資組合管理	"	3	3
統計與資料分析	"	3	3
市場學原理	"	3	3
中級經濟學	"	3	3
線性代數	"	3	3
商業傳意	"	3	3
語言與技能科目 <sup>1,2</sup>	"	6	6
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	3	3

## ANEXO II

Plano de estudos do curso de licenciatura em Ciências  
(Finanças)

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>Primeiro ano lectivo</b>			
Princípios de Micro-economia	Obrigatória	3	3
Princípios de Gestão Empresarial	»	3	3
Princípios de Contabilidade Financeira	»	3	3
Cálculo Aplicado	»	3	3
Princípios de Macroeconomia	»	3	3
Disciplina da Educação Comunitária <sup>1</sup>	»	--	3
Disciplinas de Línguas e outras Competências <sup>1,2</sup>	Obrigatórias	15	9
Disciplinas da Educação Holística <sup>1</sup>	»	9	9
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>36</b>
<b>Segundo ano lectivo</b>			
Finanças Empresariais	Obrigatória	3	3
Econometria I	»	3	3
Gestão de <i>Portfolio</i>	»	3	3
Estatística e Análise de Dados	»	3	3
Princípios de <i>Marketing</i>	»	3	3
Economia Intermédia	»	3	3
Álgebra Linear	»	3	3
Comunicações Empresariais	»	3	3
Disciplinas de Línguas e outras Competências <sup>1,2</sup>	Obrigatórias	6	6
Disciplina da Educação Holística <sup>1</sup>	Obrigatória	3	3

科目	種類	每週學時	學分
一門自選科目 <sup>3</sup>	選修	3	3
<b>學年總學分</b>			<b>36</b>
<b>第三學年</b>			
財務報表分析與公司估值	必修	3	3
國際金融與環球問題	"	3	3
衍生證券	"	3	3
策略管理	"	3	3
C++電腦編程	"	3	3
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	6	6
兩門選自理學士學位(金融學)課程選修科目表內的科目	選修	6	6
三門自選科目 <sup>3</sup>	"	9	9
<b>學年總學分</b>			<b>36</b>
<b>第四學年</b>			
應用金融課題研究 <sup>4</sup>	必修	3	6
金融建模	"	3	3
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	6	6
兩門選自理學士學位(金融學)課程金融學專業選修科目表內的科目	選修	6	6

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Uma disciplina opcional livre <sup>3</sup>	Opcional	3	3
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>36</b>
<b>Terceiro ano lectivo</b>			
Análise das Demonstrações Financeiras e Avaliação de Empresas	Obrigatória	3	3
Finanças Internacionais e Questões Globais	»	3	3
Títulos Derivados	»	3	3
Gestão Estratégica	»	3	3
Programação de Computadores com C++	»	3	3
Disciplinas da Educação Holística <sup>1</sup>	Obrigatórias	6	6
Duas disciplinas a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais do curso de licenciatura em Ciências (Finanças)	Opcionais	6	6
Três disciplinas opcionais livres <sup>3</sup>	»	9	9
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>36</b>
<b>Quarto ano lectivo</b>			
Projecto Financeiro Aplicado <sup>4</sup>	Obrigatória	3	6
Modelização Financeira	»	3	3
Disciplinas da Educação Holística <sup>1</sup>	Obrigatórias	6	6
Duas disciplinas a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais do curso de licenciatura em Ciências (Finanças)	Opcionais	6	6

科目	種類	每週學時	學分
三門自選科目 <sup>3</sup>	選修	9	9
學年總學分			30
總學分			138

1. 澳門大學將於網頁內公佈有關科目表。
2. 學生若通過測試，可豁免修讀部分或全部「語言與技能」科目，但必須修讀額外的自選科目以補足獲豁免之學分。澳門大學會於網頁內說明有關申請豁免修讀「語言與技能」科目之詳情。
3. 學生可選擇修讀由所屬學院或其他學院所提供之科目作為自選科目以完成該課程所需的自選科目學分總數。
4. 學年科目

**理學士學位 (金融學) 課程  
選修科目表**

科目	每週學時	學分
貨幣銀行學	3	3
財務計量經濟學	3	3
國際銀行學	3	3
金融學理論	3	3
金融市場和機關	3	3
企業財務個案	3	3
風險及保險	3	3
收購與合併	3	3
固定收益證券	3	3
地產投資及金融	3	3
行為金融學	3	3
銀行管理學	3	3
金融風險管理學	3	3
高級金融數學	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Três disciplinas opcionais livres <sup>3</sup>	Opcionais	9	9
Número total de unidades de crédito do ano lectivo			30
Número total de unidades de crédito			138

1. A respectiva lista de disciplinas será publicada na página electrónica da Universidade de Macau.
2. Os alunos que estejam isentos de frequentar algumas ou todas as disciplinas de Línguas e outras Competências, por terem sido aprovados nas provas de avaliação prévias, devem frequentar disciplinas opcionais livres adicionais, como substituição, para obter as unidades de crédito necessárias. As informações detalhadas sobre o requerimento da isenção da frequência das respectivas disciplinas estarão disponíveis na página electrónica da Universidade de Macau.
3. Os alunos podem escolher disciplinas ministradas pela faculdade a que pertencem ou por outras faculdades, a fim de satisfazer o requisito do número de unidades de crédito para as disciplinas opcionais livres do presente curso.
4. Disciplina anual

**Curso de licenciatura em Ciências (Finanças)  
Lista de Disciplinas Opcionais**

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Moeda e Banca	3	3
Econometria Financeira	3	3
Banca Internacional	3	3
Teoria das Finanças	3	3
Mercados e Instituições Financeiras	3	3
Estudo de Casos em Finanças Corporativas	3	3
Risco e Seguro	3	3
Fusões e Aquisições	3	3
Títulos de Rendimento Fixo	3	3
Investimento e Financiamento Imobiliários	3	3
Finanças Comportamentais	3	3
Gestão Bancária	3	3
Gestão de Risco Financeiro	3	3
Matemática Financeira Avançada	3	3

科目	每週學時	學分
奇異期權與結構性產品	3	3
高級微積分	3	3

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Opções Exóticas e Produtos Estruturados	3	3
Cálculo Avançado	3	3

理學士學位(金融學——金融工程學)課程  
學習計劃

Plano de estudos do curso de licenciatura em Ciências  
(Finanças — Engenharia Financeira)

科目	種類	每週學時	學分
<b>第一學年</b>			
微觀經濟學原理	必修	3	3
商業管理原理	"	3	3
財務會計原理	"	3	3
應用微積分	"	3	3
宏觀經濟學原理	"	3	3
社群教育科目 <sup>1</sup>	"	--	3
語言與技能科目 <sup>1,2</sup>	"	15	9
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	9	9
<b>學年總學分</b>			<b>36</b>
<b>第二學年</b>			
公司理財	必修	3	3
計量經濟學I	"	3	3
投資組合管理	"	3	3
統計與資料分析	"	3	3
市場學原理	"	3	3
中級經濟學	"	3	3
線性代數	"	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>Primeiro ano lectivo</b>			
Princípios de Micro-economia	Obrigatória	3	3
Princípios de Gestão Empresarial	»	3	3
Princípios de Contabilidade Financeira	»	3	3
Cálculo Aplicado	»	3	3
Princípios de Macroeconomia	»	3	3
Disciplina da Educação Comunitária <sup>1</sup>	»	--	3
Disciplinas de Línguas e outras Competências <sup>1,2</sup>	Obrigatórias	15	9
Disciplinas da Educação Holística <sup>1</sup>	»	9	9
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>36</b>
<b>Segundo ano lectivo</b>			
Finanças Empresariais	Obrigatória	3	3
Econometria I	»	3	3
Gestão de <i>Portfolio</i>	»	3	3
Estatística e Análise de Dados	»	3	3
Princípios de <i>Marketing</i>	»	3	3
Economia Intermédia	»	3	3
Álgebra Linear	»	3	3

科目	種類	每週學時	學分
商業傳意	必修	3	3
語言與技能科目 <sup>1,2</sup>	"	6	6
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	3	3
一門自選科目 <sup>3</sup>	選修	3	3
<b>學年總學分</b>			<b>36</b>
<b>第三學年</b>			
財務計量經濟學	必修	3	3
C++電腦編程	"	3	3
高級微積分	"	3	3
固定收益證券	"	3	3
國際金融與環球問題	"	3	3
衍生證券	"	3	3
策略管理	"	3	3
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	6	6
三門自選科目 <sup>3</sup>	選修	9	9
<b>學年總學分</b>			<b>36</b>
<b>第四學年</b>			
應用金融課題研究 <sup>4</sup>	必修	3	6
金融風險管理學	"	3	3
奇異期權與結構性產品	"	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Comunicações Empresariais	Obrigatória	3	3
Disciplinas de Línguas e outras Competências <sup>1, 2</sup>	Obrigatórias	6	6
Disciplina da Educação Holística <sup>1</sup>	Obrigatória	3	3
Uma disciplina opcional livre <sup>3</sup>	Opcional	3	3
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>36</b>
<b>Terceiro ano lectivo</b>			
Econometria Financeira	Obrigatória	3	3
Programação de Computadores com C++	»	3	3
Cálculo Avançado	»	3	3
Títulos de Rendimento Fixo	»	3	3
Finanças Internacionais e Questões Globais	»	3	3
Títulos Derivados	»	3	3
Gestão Estratégica	»	3	3
Disciplinas da Educação Holística <sup>1</sup>	Obrigatórias	6	6
Três disciplinas opcionais livres <sup>3</sup>	Opcionais	9	9
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>36</b>
<b>Quarto ano lectivo</b>			
Projecto Financeiro Aplicado <sup>4</sup>	Obrigatória	3	6
Gestão de Risco Financeiro	»	3	3
Opções Exóticas e Produtos Estruturados	»	3	3

科目	種類	每週學時	學分
通識教育科目 <sup>1</sup>	必修	6	6
一門選自理學士學位（金融學——金融工程學）課程選修科目表內的科目	選修	3	3
三門自選科目 <sup>3</sup>	"	9	9
<b>學年總學分</b>			<b>30</b>
<b>總學分</b>			<b>138</b>

1. 澳門大學將於網頁內公佈有關科目表。

2. 學生若通過測試，可豁免修讀部分或全部「語言與技能」科目，但必須修讀額外的自選科目以補足獲豁免之學分。澳門大學會於網頁內說明有關申請豁免修讀「語言與技能」科目之詳情。

3. 學生可選擇修讀由所屬學院或其他學院所提供之科目作為自選科目以完成該課程所需的自選科目學分總數。

4. 學年科目。

#### 理學士學位（金融學——金融工程學）課程 選修科目表

科目	每週學時	學分
貨幣銀行學	3	3
國際銀行學	3	3
金融學理論	3	3
金融市場和機關	3	3
企業財務個案	3	3
風險及保險	3	3
收購與合併	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Disciplinas da Educação Holística <sup>1</sup>	Obrigatórias	6	6
Uma disciplina a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais do curso de licenciatura em Ciências (Finanças — Engenharia Financeira)	Opcional	3	3
Três disciplinas opcionais livres <sup>3</sup>	Opcionais	9	9
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>30</b>
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>138</b>

1. A respectiva lista de disciplinas será publicada na página electrónica da Universidade de Macau.

2. Os alunos que estejam isentos de frequentar algumas ou todas as disciplinas de Línguas e outras Competências, por terem sido aprovados nas provas de avaliação prévias, devem frequentar disciplinas opcionais livres adicionais, como substituição, para obter as unidades de crédito necessárias. As informações detalhadas sobre o requerimento da isenção da frequência das respectivas disciplinas estarão disponíveis na página electrónica da Universidade de Macau.

3. Os alunos podem escolher disciplinas ministradas pela faculdade a que pertencem ou por outras faculdades, a fim de satisfazer o requisito do número de unidades de crédito para as disciplinas opcionais livres do presente curso.

4. Disciplina anual

#### Curso de licenciatura em Ciências (Finanças — Engenharia Financeira) Lista de Disciplinas Opcionais

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Moeda e Banca	3	3
Banca Internacional	3	3
Teoria das Finanças	3	3
Mercados e Instituições Financeiras	3	3
Estudo de Casos em Finanças Corporativas	3	3
Risco e Seguro	3	3
Fusões e Aquisições	3	3

科目	每週學時	學分
地產投資及金融	3	3
行為金融學	3	3
銀行管理學	3	3
高級金融數學	3	3

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Investimento e Financiamento Imobiliários	3	3
Finanças Comportamentais	3	3
Gestão Bancária	3	3
Matemática Financeira Avançada	3	3

茲公佈澳門大學教務委員會於二零一六年六月八日第五次會議之決議如下：

一、澳門大學教務委員會根據經第1/2006號法律核准的《澳門大學法律制度》第七條第一款的規定，及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，決議修改刊登於二零一五年六月十日第二十三期第二組《澳門特別行政區公報》的澳門大學通告內，澳門大學工商管理學院理學士學位（款客服務及博彩管理）課程的學術與教學編排及學習計劃。修改後的學術與教學編排及學習計劃載於本決議的附件一和附件二，並為本決議的組成部分。

二、上款所指的學術與教學編排和學習計劃適用於在2017/2018學年及以後入學的學生。

二零一六年八月二十二日於澳門大學

校長 趙偉

附件一

理學士學位（款客服務及博彩管理）課程  
學術與教學編排

一、學位：理學士

二、主修專業範疇：

（一）款客服務及博彩管理——博彩管理；

（二）款客服務及博彩管理——會展及款客服務管理。

三、課程期限：四學年

四、完成課程所需的學分總數：138學分及所有科目成績合格

五、授課語言：英文

Publica-se a seguinte deliberação do Senado da Universidade de Macau, tomada na sua 5.ª sessão, realizada no dia 8 de Junho de 2016:

1. De acordo com o disposto no n.º 1 do artigo 7.º do Regime Jurídico da Universidade de Macau, aprovado pela Lei n.º 1/2006, e na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau deliberou alterar a organização científico-pedagógica e os planos de estudos do curso de licenciatura em Ciências (Gestão da Hospitalidade e do Jogo) da Faculdade de Gestão de Empresas da Universidade de Macau, publicados no aviso da Universidade de Macau, no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 23, II Série, de 10 de Junho de 2015. A organização científico-pedagógica e os planos de estudos alterados constam dos anexos I e II à presente deliberação e dela fazem parte integrante.

2. A organização científico-pedagógica e os planos de estudos referidos no número anterior aplicam-se aos alunos que efectuem a matrícula no ano lectivo de 2017/2018 ou nos anos lectivos posteriores.

Universidade de Macau, aos 22 de Agosto de 2016.

O Reitor, *Zhao, Wei*.

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de licenciatura em Ciências  
(Gestão da Hospitalidade e do Jogo)

1. Grau académico: Licenciatura em Ciências

2. Áreas de especialização:

1) Gestão da Hospitalidade e do Jogo – Gestão dos Jogos de Azar;

2) Gestão da Hospitalidade e do Jogo – Gestão das Convenções e da Hospitalidade.

3. Duração do curso: Quatro anos lectivos

4. Número total de unidades de crédito necessário à conclusão do curso: 138 unidades de crédito, com aprovação em todas as disciplinas.

5. Língua veicular: Inglês

## 附件二

## ANEXO II

理學士學位 (款客服務及博彩管理——博彩管理) 課程  
學習計劃Plano de estudos do curso de licenciatura em Ciências  
(Gestão da Hospitalidade e do Jogo — Gestão dos Jogos de  
Azar)

科目	種類	每週學時	學分
<b>第一學年</b>			
微觀經濟學原理	必修	3	3
宏觀經濟學原理	"	3	3
心理學導論	"	3	3
商業管理原理	"	3	3
綜合度假村管理學導論	"	3	3
社群教育科目 <sup>1</sup>	"	--	3
語言與技能科目 <sup>1,2</sup>	"	18	12
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	6	6
<b>學年總學分</b>			<b>36</b>
<b>第二學年</b>			
財務會計原理	必修	3	3
商業傳意	"	3	3
統計與資料分析	"	3	3
博彩管理學導論	"	3	3
管理會計學I	"	3	3
市場學原理	"	3	3
博彩心理學	"	3	3
語言與技能科目 <sup>1,2</sup>	"	3	3
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	6	6

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>Primeiro ano lectivo</b>			
Princípios de Micro-economia	Obrigatória	3	3
Princípios de Macro-economia	»	3	3
Introdução à Psicologia	»	3	3
Princípios de Gestão Empresarial	»	3	3
Introdução à Gestão de <i>Resorts</i> Integrados	»	3	3
Disciplina da Educação Comunitária <sup>1</sup>	»	--	3
Disciplinas de Línguas e outras Competências <sup>1,2</sup>	Obrigatórias	18	12
Disciplinas da Educação Holística <sup>1</sup>	»	6	6
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>36</b>
<b>Segundo ano lectivo</b>			
Princípios de Contabilidade Financeira	Obrigatória	3	3
Comunicações Empresariais	»	3	3
Estatística e Análise de Dados	»	3	3
Introdução à Gestão do Jogo	»	3	3
Contabilidade de Gestão I	»	3	3
Princípios de <i>Marketing</i>	»	3	3
Psicologia do Jogo	»	3	3
Disciplina de Línguas e outras Competências <sup>1,2</sup>	»	3	3
Disciplinas da Educação Holística <sup>1</sup>	Obrigatórias	6	6

科目	種類	每週學時	學分
兩門自選科目 <sup>3</sup>	選修	6	6
<b>學年總學分</b>			<b>36</b>
<b>第三學年</b>			
財務管理學	必修	3	3
賭場管理	"	3	3
人力資源管理	"	3	3
賭場數學	"	3	3
款客服務及博彩業財務會計	"	3	3
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	9	9
三門自選科目 <sup>3</sup>	選修	9	9
<b>學年總學分</b>			<b>33</b>
<b>第四學年</b>			
博彩管理實習	必修	3	3
博彩法	"	3	3
賭場市場學	"	3	3
博彩管理課題研究	"	3	3
度假村及博彩業策略管理	"	3	3
度假村及博彩管理全球剖析	"	3	3
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	3	3
兩門選自理學士學位(款客服務及博彩管理——博彩管理)課程 選修科目表內的科目	選修	6	6

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Duas disciplinas opcionais livres <sup>3</sup>	Opcionais	6	6
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>36</b>
<b>Terceiro ano lectivo</b>			
Gestão Financeira	Obrigatória	3	3
Gestão dos Casinos	»	3	3
Gestão de Recursos Humanos	»	3	3
Matemática para os Casinos	»	3	3
Contabilidade Financeira nas Indústrias da Hotelaria e do Jogo	»	3	3
Disciplinas da Educação Holística <sup>1</sup>	Obrigatórias	9	9
Três disciplinas opcionais livres <sup>3</sup>	Opcionais	9	9
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>33</b>
<b>Quarto ano lectivo</b>			
Estágio de Gestão do Jogo	Obrigatória	3	3
Direito do Jogo	»	3	3
Marketing dos Casinos	»	3	3
Projecto de Gestão do Jogo	»	3	3
Gestão Estratégica para as Indústrias do Jogo e de Resorts	»	3	3
Questões Globais na Gestão do Jogo e de Resorts	»	3	3
Disciplina da Educação Holística <sup>1</sup>	»	3	3
Duas disciplinas a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais do curso de licenciatura em Ciências (Gestão da Hospitalidade e do Jogo – Gestão dos Jogos de Azar)	Opcionais	6	6

科目	種類	每週學時	學分
兩門自選科目 <sup>3</sup>	選修	6	6
學年總學分			33
總學分			138

1. 澳門大學將於網頁內公佈有關科目表。

2. 學生若通過測試，可豁免修讀部分或全部「語言與技能」科目，但必須修讀額外的自選科目以補足獲豁免之學分。澳門大學會於網頁內說明有關申請豁免修讀「語言與技能」科目之詳情。

3. 學生可選擇修讀由所屬學院或其他學院所提供之科目作為自選科目以完成該課程所需的自選科目學分總數。

**理學士學位 (款客服務及博彩管理——博彩管理) 課程  
選修科目表**

科目	每週學時	學分
休閒服務業應用經濟學	3	3
博彩之社會及經濟影響	3	3
品質服務管理	3	3
澳門博彩及款客服務業	3	3
節慶及項目管理	3	3
餐飲管理	3	3
人力資源管理專題	3	3
問卷設計及數據分析	3	3
收益管理	3	3
酒店及度假村管理特別論題	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Duas disciplinas opcionais livres <sup>3</sup>	Opcionais	6	6
Número total de unidades de crédito do ano lectivo			33
Número total de unidades de crédito			138

1. A respectiva lista de disciplinas será publicada na página electrónica da Universidade de Macau.

2. Os alunos que estejam isentos de frequentar algumas ou todas as disciplinas de Línguas e outras Competências, por terem sido aprovados nas provas de avaliação prévias, devem frequentar disciplinas opcionais livres adicionais, como substituição, para obter as unidades de crédito necessárias. As informações detalhadas sobre o requerimento da isenção da frequência das respectivas disciplinas estarão disponíveis na página electrónica da Universidade de Macau.

3. Os alunos podem escolher disciplinas ministradas pela faculdade a que pertencem ou por outras faculdades, a fim de satisfazer o requisito do número de unidades de crédito para as disciplinas opcionais livres do presente curso.

**Curso de licenciatura em Ciências  
(Gestão da Hospitalidade e do Jogo — Gestão dos Jogos de Azar)  
Lista de Disciplinas Opcionais**

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Economia Aplicada às Indústrias do Lazer	3	3
Impactos Sociais e Económicos do Jogo	3	3
Gestão do Serviço de Qualidade	3	3
Indústrias do Jogo e da Hospitalidade em Macau	3	3
Gestão de Festivais e Eventos	3	3
Gestão de Comida e Bebida	3	3
Tópicos Seleccionados sobre a Gestão de Recursos Humanos	3	3
Design de Questionários e Análise de Dados de Inquéritos	3	3
Gestão de Receitas	3	3
Tópicos Especiais sobre a Gestão de Hotéis e de Resorts	3	3

理學士學位(款客服務及博彩管理——會展及  
款客服務管理)課程  
學習計劃

Plano de estudos do curso de licenciatura em Ciências  
(Gestão da Hospitalidade e do Jogo – Gestão das Conven-  
ções e da Hospitalidade)

科目	種類	每週學時	學分
<b>第一學年</b>			
微觀經濟學原理	必修	3	3
宏觀經濟學原理	"	3	3
心理學導論	"	3	3
商業管理原理	"	3	3
綜合度假村管理學導論	"	3	3
社群教育科目 <sup>1</sup>	"	--	3
語言與技能科目 <sup>1,2</sup>	"	18	12
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	6	6
<b>學年總學分</b>			<b>36</b>
<b>第二學年</b>			
財務會計原理	必修	3	3
商業傳意	"	3	3
統計與資料分析	"	3	3
博彩管理學導論	"	3	3
管理會計學I	"	3	3
市場學原理	"	3	3
語言與技能科目 <sup>1,2</sup>	"	3	3
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	9	9
兩門自選科目 <sup>3</sup>	選修	6	6
<b>學年總學分</b>			<b>36</b>

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>Primeiro ano lectivo</b>			
Princípios de Micro-economia	Obrigatória	3	3
Princípios de Macro-economia	»	3	3
Introdução à Psicologia	»	3	3
Princípios de Gestão Empresarial	»	3	3
Introdução à Gestão de <i>Resorts</i> Integrados	»	3	3
Disciplina da Educação Comunitária <sup>1</sup>	»	--	3
Disciplinas de Línguas e outras Competências <sup>1,2</sup>	Obrigatórias	18	12
Disciplinas da Educação Holística <sup>1</sup>	»	6	6
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>36</b>
<b>Segundo ano lectivo</b>			
Princípios de Contabilidade Financeira	Obrigatória	3	3
Comunicações Empresariais	»	3	3
Estatística e Análise de Dados	»	3	3
Introdução à Gestão do Jogo	»	3	3
Contabilidade de Gestão I	»	3	3
Princípios de <i>Marketing</i>	»	3	3
Disciplina de Línguas e outras Competências <sup>1,2</sup>	»	3	3
Disciplinas da Educação Holística <sup>1</sup>	Obrigatórias	9	9
Duas disciplinas opcionais livres <sup>3</sup>	Opcionais	6	6
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>36</b>

科目	種類	每週學時	學分
<b>第三學年</b>			
財務管理學	必修	3	3
計量決策分析	"	3	3
會議及展覽管理	"	3	3
人力資源管理	"	3	3
住宿、設施及安全管理	"	3	3
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	6	6
四門自選科目 <sup>3</sup>	選修	12	12
<b>學年總學分</b>			<b>33</b>
<b>第四學年</b>			
會展及款客服務管理實習	必修	3	3
餐飲管理	"	3	3
節慶及項目管理	"	3	3
款客服務管理課題研究	"	3	3
度假村及博彩業策略管理	"	3	3
度假村市場營銷及推廣	"	3	3
度假村及博彩管理全球剖析	"	3	3
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	3	3
兩門選自理學士學位(款客服務及博彩管理——會展及款客服務管理)課程選修科目表內的科目	選修	6	6

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>Terceiro ano lectivo</b>			
Gestão Financeira	Obrigatória	3	3
Análise Quantitativa de Decisões	»	3	3
Gestão de Convenções e Exposições	»	3	3
Gestão de Recursos Humanos	»	3	3
Alojamento, Instalações e Gestão da Segurança	»	3	3
Disciplinas da Educação Holística <sup>1</sup>	Obrigatórias	6	6
Quatro disciplinas opcionais livres <sup>3</sup>	Opcionais	12	12
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>33</b>
<b>Quarto ano lectivo</b>			
Estágio de Gestão das Convenções e da Hospitalidade	Obrigatória	3	3
Gestão de Comida e Bebida	»	3	3
Gestão de Festivais e Eventos	»	3	3
Projecto de Gestão da Hospitalidade	»	3	3
Gestão Estratégica para as Indústrias do Jogo e de Resorts	»	3	3
Marketing e Promoção de Resorts	»	3	3
Questões Globais na Gestão do Jogo e de Resorts	»	3	3
Disciplina da Educação Holística <sup>1</sup>	»	3	3
Duas disciplinas a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais do curso de licenciatura em Ciências (Gestão da Hospitalidade e do Jogo — Gestão das Convenções e da Hospitalidade)	Opcionais	6	6

科目	種類	每週學時	學分
一門自選科目 <sup>3</sup>	選修	3	3
學年總學分			33
總學分			138

1. 澳門大學將於網頁內公佈有關科目表。

2. 學生若通過測試，可豁免修讀部分或全部「語言與技能」科目，但必須修讀額外的自選科目以補足獲豁免之學分。澳門大學會於網頁內說明有關申請豁免修讀「語言與技能」科目之詳情。

3. 學生可選擇修讀由所屬學院或其他學院所提供之科目作為自選科目以完成該課程所需的自選科目學分總數。

**理學士學位 (款客服務及博彩管理——會展及  
款客服務管理) 課程  
選修科目表**

科目	每週學時	學分
休閒服務業應用經濟學	3	3
品質服務管理	3	3
賭場管理	3	3
澳門博彩及款客服務業	3	3
人力資源管理專題	3	3
問卷設計及數據分析	3	3
款客服務及旅遊法	3	3
收益管理	3	3
酒店及度假村管理特別論題	3	3

(是項刊登費用為 \$44,940.00)

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Uma disciplina opcional livre <sup>3</sup>	Opcional	3	3
Número total de unidades de crédito do ano lectivo			33
Número total de unidades de crédito			138

1. A respectiva lista de disciplinas será publicada na página electrónica da Universidade de Macau.

2. Os alunos que estejam isentos de frequentar algumas ou todas as disciplinas de Línguas e outras Competências, por terem sido aprovados nas provas de avaliação prévias, devem frequentar disciplinas opcionais livres adicionais, como substituição, para obter as unidades de crédito necessárias. As informações detalhadas sobre o requerimento da isenção da frequência das respectivas disciplinas estarão disponíveis na página electrónica da Universidade de Macau.

3. Os alunos podem escolher disciplinas ministradas pela faculdade a que pertencem ou por outras faculdades, a fim de satisfazer o requisito do número de unidades de crédito para as disciplinas opcionais livres do presente curso.

**Curso de licenciatura em Ciências  
(Gestão da Hospitalidade e do Jogo – Gestão das Convenções e da Hospitalidade)  
Lista de Disciplinas Opcionais**

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Economia Aplicada às Indústrias do Lazer	3	3
Gestão do Serviço de Qualidade	3	3
Gestão dos Casinos	3	3
Indústrias do Jogo e da Hospitalidade em Macau	3	3
Tópicos Seleccionados sobre a Gestão de Recursos Humanos	3	3
Design de Questionários e Análise de Dados de Inquéritos	3	3
Direito da Hospitalidade e do Turismo	3	3
Gestão de Receitas	3	3
Tópicos Especiais sobre a Gestão de Hotéis e de Resorts	3	3

(Custo desta publicação \$ 44 940,00)

茲公佈澳門大學教務委員會於二零一六年六月八日第五次會議之決議如下：

一、澳門大學教務委員會根據經第1/2006號法律核准的《澳門大學法律制度》第七條第一款的規定，及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，決議修改刊登於二零一五年四月八日第十四期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內，澳門大學健康科學學院理學士學位（生物醫藥學）課程的學術與教學編排及學習計劃。修改後的學術與教學編排及學習計劃載於本決議的附件一和附件二，並為本決議的組成部分。

二、上款所指的學術與教學編排和學習計劃適用於在2017/2018學年及以後入學的學生。

二零一六年八月二十二日於澳門大學

校長 趙偉

#### 附件一

#### 理學士學位（生物醫藥學）課程 學術與教學編排

一、學位：理學士

二、主修專業：生物醫藥學

三、課程期限：四學年

四、完成課程所需的學分總數：134學分及所有科目成績合格

五、授課語言：英文

#### 附件二

#### 理學士學位（生物醫藥學）課程 學習計劃

科目	種類	每週學時	學分
<b>第一學年</b>			
普通化學	必修	3	3
普通化學實驗	"	3	2
生物學導論	"	3	3

Publica-se a seguinte deliberação do Senado da Universidade de Macau, tomada na sua 5.<sup>a</sup> sessão, realizada no dia 8 de Junho de 2016:

1. De acordo com o disposto no n.º 1 do artigo 7.º do Regime Jurídico da Universidade de Macau, aprovado pela Lei n.º 1/2006, e na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau deliberou alterar a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de licenciatura em Ciências (Ciências Biomédicas) da Faculdade de Ciências da Saúde da Universidade de Macau, publicados no aviso da Universidade de Macau, no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 14, II Série, de 8 de Abril de 2015. A organização científico-pedagógica e o plano de estudos alterados constam dos anexos I e II à presente deliberação e dela fazem parte integrante.

2. A organização científico-pedagógica e o plano de estudos referidos no número anterior aplicam-se aos alunos que efectuem a matrícula no ano lectivo de 2017/2018 ou nos anos lectivos posteriores.

Universidade de Macau, aos 22 de Agosto de 2016.

O Reitor, *Zhao, Wei*.

#### ANEXO I

#### Organização científico-pedagógica do curso de licenciatura em Ciências (Ciências Biomédicas)

1. Grau académico: Licenciatura em Ciências

2. Variante: Ciências Biomédicas

3. Duração do curso: Quatro anos lectivos

4. Número total de unidades de crédito necessário à conclusão do curso: 134 unidades de crédito, com aprovação em todas as disciplinas.

5. Língua veicular: Inglês

#### ANEXO II

#### Plano de estudos do curso de licenciatura em Ciências (Ciências Biomédicas)

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>Primeiro ano lectivo</b>			
Química Geral	Obrigatória	3	3
Experiências de Química Geral	»	3	2
Introdução às Ciências Biológicas	»	3	3

科目	種類	每週學時	學分
基礎及臨床生物化學	必修	3	3
生物化學實驗	"	3	1.5
社群教育科目 <sup>1</sup>	"	--	3
語言與技能科目 <sup>1,2</sup>	"	12	6
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	6	6
兩門自選科目 <sup>3</sup>	選修	6	6
<b>學年總學分</b>			<b>33.5</b>
<b>第二學年</b>			
細胞及分子生物學	必修	3	3
細胞及分子生物學實驗	"	3	1.5
基礎及臨床微生物學	"	3	3
微生物學實驗	"	3	1.5
遺傳學及表觀遺傳學	"	3	3
發育及衰老生物學	"	3	3
生理學及病理生物學	"	3	3
語言與技能科目 <sup>1,2</sup>	"	6	6
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	9	9
一門自選科目 <sup>3</sup>	選修	3	3
<b>學年總學分</b>			<b>36</b>
<b>第三學年</b>			
神經生物學及神經退化性疾病	必修	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Bioquímica Geral e Clínica	Obrigatória	3	3
Experiências Bioquímicas	»	3	1.5
Disciplina da Educação Comunitária <sup>1</sup>	»	--	3
Disciplinas de Línguas e outras Competências <sup>1,2</sup>	Obrigatórias	12	6
Disciplinas da Educação Holística <sup>1</sup>	»	6	6
Duas disciplinas opcionais livres <sup>3</sup>	Opcionais	6	6
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>33.5</b>
<b>Segundo ano lectivo</b>			
Biologia Celular e Molecular	Obrigatória	3	3
Experiências de Biologia Celular e Molecular	»	3	1.5
Microbiologia Geral e Clínica	»	3	3
Experiências Microbiológicas	»	3	1.5
Genética e Epigenética	»	3	3
Desenvolvimento e Envelhecimento	»	3	3
Fisiologia e Fisiopatologia	»	3	3
Disciplinas de Línguas e outras Competências <sup>1,2</sup>	Obrigatórias	6	6
Disciplinas da Educação Holística <sup>1</sup>	»	9	9
Uma disciplina opcional livre <sup>3</sup>	Opcional	3	3
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>36</b>
<b>Terceiro ano lectivo</b>			
Neurociências e Doenças Neurodegenerativas	Obrigatória	3	3

科目	種類	每週學時	學分
內分泌學及代謝疾病	必修	3	3
免疫學及傳染性疾病	"	3	3
生物統計學及實驗設計	"	3	3
基因組學及生物信息學	"	3	3
遺傳·基因組和生物信息學實驗	"	3	1.5
語言與技能科目 <sup>1,2</sup>	"	3	3
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	9	9
兩門自選科目 <sup>3</sup>	選修	6	6
<b>學年總學分</b>			<b>34.5</b>
<b>第四學年</b>			
<b>生物醫學方向<sup>4</sup></b>			
癌生物學及治療	必修	3	3
幹細胞生物學及再生醫學	"	3	3
畢業論文I	"	3	3
畢業論文II	"	3	3
公共健康	"	3	3
轉化醫學	"	3	3
選修其中一門科目： • 藥理及化學生物學 • 藥物開發	選修	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Endocrinologia e Doenças Metabólicas	Obrigatória	3	3
Imunologia e Doenças Infecciosas	»	3	3
Bioestatística e Concepção de Experiências	»	3	3
Genómica e Bioinformática	»	3	3
Experiências de Genética, Genómica e Bioinformática	»	3	1.5
Disciplina de Línguas e outras Competências <sup>1,2</sup>	»	3	3
Disciplinas da Educação Holística <sup>1</sup>	Obrigatórias	9	9
Duas disciplinas opcionais livres <sup>3</sup>	Opcionais	6	6
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>34.5</b>
<b>Quarto ano lectivo</b>			
<b>Especialização na Área Biomédica<sup>4</sup></b>			
Biologia e Tratamento do Cancro	Obrigatória	3	3
Biologia de Células Estaminais e Medicina Regenerativa	»	3	3
Projecto do Último Ano I	»	3	3
Projecto do Último Ano II	»	3	3
Saúde Pública	»	3	3
Medicina Translacional	»	3	3
Uma disciplina a escolher de entre as seguintes: • Farmacologia e Biologia Química • Descoberta e Desenvolvimento de Medicamentos	Opcional	3	3

科目	種類	每週學時	學分
選修其中一門科目： • 基礎藥學及藥物分析 • 藥物毒理學	選修	3	3
兩門自選科目 <sup>3</sup>	"	6	6
<b>藥學方向<sup>4</sup></b>			
藥理及化學生物學	必修	3	3
藥物開發	"	3	3
畢業論文I	"	3	3
畢業論文II	"	3	3
基礎藥學及藥物分析	"	3	3
藥物毒理學	"	3	3
選修其中一門科目： • 癌生物學及治療 • 幹細胞生物學及再生醫學	選修	3	3
選修其中一門科目： • 公共健康 • 轉化醫學	"	3	3
兩門自選科目 <sup>3</sup>	"	6	6
<b>學年總學分</b>			<b>30</b>
<b>總學分</b>			<b>134</b>

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Uma disciplina a escolher de entre as seguintes: • Introdução à Farmácia e Análise Farmacêutica • Toxicologia de Medicamentos	Opcional	3	3
Duas disciplinas opcionais livres <sup>3</sup>	Opcionais	6	6
<b>Especialização na Área Farmacêutica<sup>4</sup></b>			
Farmacologia e Biologia Química	Obrigatória	3	3
Descoberta e Desenvolvimento de Medicamentos	»	3	3
Projecto do Último Ano I	»	3	3
Projecto do Último Ano II	»	3	3
Introdução à Farmácia e Análise Farmacêutica	»	3	3
Toxicologia de Medicamentos	»	3	3
Uma disciplina a escolher de entre as seguintes: • Biologia e Tratamento do Cancro • Biologia de Células Estaminais e Medicina Regenerativa	Opcional	3	3
Uma disciplina a escolher de entre as seguintes: • Saúde Pública • Medicina Translacional	»	3	3
Duas disciplinas opcionais livres <sup>3</sup>	Opcionais	6	6
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>30</b>
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>134</b>

1. 澳門大學將於網頁內公佈有關科目表。

1. A respectiva lista de disciplinas será publicada na página electrónica da Universidade de Macau.

2. 學生若通過測試，可豁免修讀部分或全部「語言與技能」科目，但必須修讀額外的自選科目以補足獲豁免之學分。澳門大學會於網頁內說明有關申請豁免修讀「語言與技能」科目之詳情。

3. 學生可選擇修讀由所屬學院或其他學院所提供之科目作為自選科目以完成該課程所需的自選科目學分總數。

4. 學生可選擇修讀其中一個方向。

(是項刊登費用為 \$9,200.00)

茲公佈澳門大學教務委員會於二零一六年六月八日第五次會議之決議如下：

一、澳門大學教務委員會根據經第1/2006號法律核准的《澳門大學法律制度》第七條第一款的規定，及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款(五)項的規定，決議修改刊登於二零一一年八月十二日第三十二期第二組《澳門特別行政區公報》副刊、二零一三年九月十八日第三十八期第二組《澳門特別行政區公報》及二零一五年七月二十九日第三十期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內，澳門大學工商管理學院工商管理學士學位課程的學術與教學編排及學習計劃。修改後的學術與教學編排及學習計劃載於本決議的附件一和附件二，並為本決議的組成部分。

二、上款所指的學術與教學編排和學習計劃適用於在2017/2018學年及以後入學的學生。

二零一六年八月二十二日於澳門大學

校長 趙偉

#### 附件一

#### 工商管理學士學位課程 學術與教學編排

一、學位：工商管理學士

二、主修專業（學生可選擇修讀下列其中一個專業或不選擇任何專業）：

- (一) 企業財務監控；
- (二) 環球商業管理；
- (三) 人力資源管理；

2. Os alunos que estejam isentos de frequentar algumas ou todas as disciplinas de Línguas e outras Competências, por terem sido aprovados nas provas de avaliação prévias, devem frequentar disciplinas opcionais livres adicionais, como substituição, para obter as unidades de crédito necessárias. As informações detalhadas sobre o requerimento da isenção da frequência das respectivas disciplinas estarão disponíveis na página electrónica da Universidade de Macau.

3. Os alunos podem escolher disciplinas ministradas pela faculdade a que pertencem ou por outras faculdades, a fim de satisfazer o requisito do número de unidades de crédito para as disciplinas opcionais livres do presente curso.

4. Os alunos podem escolher uma ou outra das especializações.

(Custo desta publicação \$ 9 200,00)

Publica-se a seguinte deliberação do Senado da Universidade de Macau, tomada na sua 5.<sup>a</sup> sessão, realizada no dia 8 de Junho de 2016:

1. De acordo com o disposto no n.º 1 do artigo 7.º do Regime Jurídico da Universidade de Macau, aprovado pela Lei n.º 1/2006, e na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau deliberou alterar a organização científico-pedagógica e os planos de estudos do curso de licenciatura em Gestão de Empresas, da Faculdade de Gestão de Empresas da Universidade de Macau, publicados no aviso da Universidade de Macau, no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, suplemento, de 12 de Agosto de 2011, n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2013 e n.º 30, II Série, de 29 de Julho de 2015. A organização científico-pedagógica e os planos de estudos alterados constam dos anexos I e II à presente deliberação e dela fazem parte integrante.

2. A organização científico-pedagógica e os planos de estudos referidos no número anterior aplicam-se aos alunos que efectuem a matrícula no ano lectivo de 2017/2018 ou nos anos lectivos posteriores.

Universidade de Macau, aos 22 de Agosto de 2016.

O Reitor, *Zhao, Wei*.

#### ANEXO I

#### Organização científico-pedagógica do curso de licenciatura em Gestão de Empresas

1. Grau académico: Licenciatura em Gestão de Empresas.
2. Variantes (o aluno pode escolher uma das seguintes variantes ou optar por não escolher nenhuma):
  - 1) Controlo Financeiro;
  - 2) Gestão Empresarial Global;
  - 3) Gestão de Recursos Humanos;

(四) 商業經濟學；

(五) 市場學。

如學生不選擇上述任何一個專業，則必須按附件二內「工商管理學士學位課程學習計劃」完成課程。

商業經濟學專業下設服務業經濟範疇，選擇服務業經濟範疇的學生，必須按附件二內「工商管理學士學位（商業經濟學——服務業經濟）課程學習計劃」完成課程。

市場學專業下設零售及服務市場範疇，選擇零售及服務市場範疇的學生，必須按附件二內「工商管理學士學位（市場學——零售及服務市場）課程學習計劃」完成課程。

三、課程期限：四學年

四、完成課程所需的學分總數：138學分及所有科目成績合格

五、授課語言：英文

4) Economia Empresarial;

5) *Marketing*.

Se o aluno não escolher qualquer das variantes acima referidas, deverá concluir o curso de acordo com o plano de estudos do curso de licenciatura em Gestão de Empresas, que consta do Anexo II.

A variante de Economia Empresarial tem uma área de especialização em Economia dos Serviços. Se o aluno escolher esta área de especialização, deverá concluir o curso de acordo com o plano de estudos do curso de licenciatura em Gestão de Empresas (Economia Empresarial – Economia dos Serviços), que consta do Anexo II.

A variante de *Marketing* tem uma área de especialização em *Marketing* do Retailho e Serviços. Se o aluno escolher esta área de especialização, deverá concluir o curso de acordo com o plano de estudos do curso de licenciatura em Gestão de Empresas (*Marketing* – *Marketing* do Retailho e Serviços), que consta do Anexo II.

3. Duração do curso: Quatro anos lectivos.

4. Número total de unidades de crédito necessário à conclusão do curso: 138 unidades de crédito, com aprovação em todas as disciplinas.

5. Língua veicular: Inglês.

## 附件二

### 工商管理學士學位課程 學習計劃

科目	種類	每週學時	學分
<b>第一學年</b>			
微觀經濟學原理	必修	3	3
宏觀經濟學原理	"	3	3
組織的當代資訊系統	"	3	3
商業管理原理	"	3	3
社群教育科目 <sup>1</sup>	"	--	3
語言與技能科目 <sup>1,2</sup>	"	18	12
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	6	6
<b>學年總學分</b>			<b>33</b>

## ANEXO II

### Plano de estudos do curso de licenciatura em Gestão de Empresas

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>Primeiro ano lectivo</b>			
Princípios de Microeconomia	Obrigatória	3	3
Princípios de Macroeconomia	»	3	3
Sistemas de Informação Contemporâneos para Organizações	»	3	3
Princípios de Gestão Empresarial	»	3	3
Disciplina da Educação Comunitária <sup>1</sup>	»	--	3
Disciplinas de Línguas e outras Competências <sup>1,2</sup>	Obrigatórias	18	12
Disciplinas da Educação Holística <sup>1</sup>	»	6	6
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>33</b>

科目	種類	每週學時	學分
<b>第二學年</b>			
財務會計原理	必修	3	3
商業傳意	"	3	3
組織行為	"	3	3
市場學原理	"	3	3
管理會計學I	"	3	3
信息系統與機構組織	"	3	3
財務管理學	"	3	3
統計與資料分析	"	3	3
語言與技能科目 <sup>1,2</sup>	"	3	3
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	6	6
一門自選科目 <sup>3</sup>	選修	3	3
<b>學年總學分</b>			<b>36</b>
<b>第三學年</b>			
環球商業環境	必修	3	3
策略管理	"	3	3
研究方法	"	3	3
商業道德及企業社會責任	"	3	3
計量決策分析	"	3	3
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	6	6
兩門工商管理學院二年級或以上學士學位課程科目	選修	6	6
一門工商管理學院三年級或以上學士學位課程科目	"	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>Segundo ano lectivo</b>			
Princípios de Contabilidade Financeira	Obrigatória	3	3
Comunicações Empresariais	»	3	3
Comportamento Organizacional	»	3	3
Princípios de Marketing	»	3	3
Contabilidade de Gestão I	»	3	3
Sistemas de Informação e Organizações	»	3	3
Gestão Financeira	»	3	3
Estatística e Análise de Dados	»	3	3
Disciplina de Línguas e outras Competências <sup>1,2</sup>	»	3	3
Disciplinas da Educação Holística <sup>1</sup>	Obrigatórias	6	6
Uma disciplina opcional livre <sup>3</sup>	Opcional	3	3
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>36</b>
<b>Terceiro ano lectivo</b>			
Ambiente Empresarial Global	Obrigatória	3	3
Gestão Estratégica	»	3	3
Métodos de Investigação	»	3	3
Ética Empresarial e Responsabilidade Social Corporativa	»	3	3
Análise Quantitativa de Decisões	»	3	3
Disciplinas da Educação Holística <sup>1</sup>	Obrigatórias	6	6
Duas disciplinas do 2.º ano ou superior dos cursos de licenciatura da Faculdade de Gestão de Empresas	Opcionais	6	6
Uma disciplina do 3.º ano ou superior dos cursos de licenciatura da Faculdade de Gestão de Empresas	Opcional	3	3

科目	種類	每週學時	學分
兩門自選科目 <sup>3</sup>	選修	6	6
<b>學年總學分</b>			<b>36</b>
<b>第四學年</b>			
專案品質管理	必修	3	3
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	6	6
兩門工商管理學院三年級或以上學士學位課程科目	選修	6	6
兩門工商管理學院四年級學士學位課程科目	"	6	6
四門自選科目 <sup>3</sup>	"	12	12
<b>學年總學分</b>			<b>33</b>
<b>總學分</b>			<b>138</b>

1. 澳門大學將於網頁內公佈有關科目表。

2. 學生若通過測試，可豁免修讀部分或全部「語言與技能」科目，但必須修讀額外的自選科目以補足獲豁免之學分。澳門大學會於網頁內說明有關申請豁免修讀「語言與技能」科目之詳情。

3. 學生可選擇修讀由所屬學院或其他學院所提供之科目作為自選科目以完成該課程所需的自選科目學分總數。

#### 工商管理學士學位 (企業財務監控) 課程 學習計劃

科目	種類	每週學時	學分
<b>第一學年</b>			
微觀經濟學原理	必修	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Duas disciplinas opcionais livres <sup>3</sup>	Opcionais	6	6
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>36</b>
<b>Quarto ano lectivo</b>			
Gestão de Projectos e Qualidade	Obrigatória	3	3
Disciplinas da Educação Holística <sup>1</sup>	Obrigatórias	6	6
Duas disciplinas do 3.º ano ou superior dos cursos de licenciatura da Faculdade de Gestão de Empresas	Opcionais	6	6
Duas disciplinas do 4.º ano dos cursos de licenciatura da Faculdade de Gestão de Empresas	»	6	6
Quatro disciplinas opcionais livres <sup>3</sup>	»	12	12
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>33</b>
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>138</b>

1. A respectiva lista de disciplinas será publicada na página electrónica da Universidade de Macau.

2. Os alunos que estejam isentos de frequentar algumas ou todas as disciplinas de Línguas e outras Competências, por terem sido aprovados nas provas de avaliação prévias, devem frequentar disciplinas opcionais livres adicionais, como substituição, para obter as unidades de crédito necessárias. As informações detalhadas sobre o requerimento da isenção da frequência das respectivas disciplinas estarão disponíveis na página electrónica da Universidade de Macau.

3. Os alunos podem escolher disciplinas ministradas pela faculdade a que pertencem ou por outras faculdades, a fim de satisfazer o requisito do número de unidades de crédito para as disciplinas opcionais livres do presente curso.

#### Plano de estudos do curso de licenciatura em Gestão de Empresas (Controlo Financeiro)

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>Primeiro ano lectivo</b>			
Princípios de Microeconomia	Obrigatória	3	3

科目	種類	每週學時	學分
宏觀經濟學原理	必修	3	3
組織的當代資訊系統	"	3	3
商業管理原理	"	3	3
社群教育科目 <sup>1</sup>	"	--	3
語言與技能科目 <sup>1,2</sup>	"	18	12
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	6	6
<b>學年總學分</b>			<b>33</b>
<b>第二學年</b>			
財務會計原理	必修	3	3
商業傳意	"	3	3
組織行為	"	3	3
市場學原理	"	3	3
管理會計學I	"	3	3
信息系統與機構組織	"	3	3
財務管理學	"	3	3
統計與資料分析	"	3	3
語言與技能科目 <sup>1,2</sup>	"	3	3
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	6	6
一門自選科目 <sup>3</sup>	選修	3	3
<b>學年總學分</b>			<b>36</b>
<b>第三學年</b>			
管理會計學II	必修	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Princípios de Macroeconomia	Obrigatória	3	3
Sistemas de Informação Contemporâneos para Organizações	»	3	3
Princípios de Gestão Empresarial	»	3	3
Disciplina da Educação Comunitária <sup>1</sup>	»	--	3
Disciplinas de Línguas e outras Competências <sup>1,2</sup>	Obrigatórias	18	12
Disciplinas da Educação Holística <sup>1</sup>	»	6	6
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>33</b>
<b>Segundo ano lectivo</b>			
Princípios de Contabilidade Financeira	Obrigatória	3	3
Comunicações Empresariais	»	3	3
Comportamento Organizacional	»	3	3
Princípios de Marketing	»	3	3
Contabilidade de Gestão I	»	3	3
Sistemas de Informação e Organizações	»	3	3
Gestão Financeira	»	3	3
Estatística e Análise de Dados	»	3	3
Disciplina de Línguas e outras Competências <sup>1,2</sup>	»	3	3
Disciplinas da Educação Holística <sup>1</sup>	Obrigatórias	6	6
Uma disciplina opcional livre <sup>3</sup>	Opcional	3	3
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>36</b>
<b>Terceiro ano lectivo</b>			
Contabilidade de Gestão II	Obrigatória	3	3

科目	種類	每週學時	學分
高級財務管理學	必修	3	3
策略管理	"	3	3
計量決策分析	"	3	3
中級會計學I	"	3	3
財務學理論	"	3	3
環球商業環境	"	3	3
商業道德及企業社會責任	"	3	3
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	6	6
兩門自選科目 <sup>3</sup>	選修	6	6
<b>學年總學分</b>			<b>36</b>
<b>第四學年</b>			
中級會計學II	必修	3	3
商業預測模型	"	3	3
專案品質管理	"	3	3
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	6	6
兩門選自工商管理學士學位(企業財務監控)課程選修科目表內的科目	選修	6	6
四門自選科目 <sup>3</sup>	"	12	12
<b>學年總學分</b>			<b>33</b>
<b>總學分</b>			<b>138</b>

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Gestão Financeira Avançada	Obrigatória	3	3
Gestão Estratégica	»	3	3
Análise Quantitativa de Decisões	»	3	3
Contabilidade Intermédia I	»	3	3
Teoria das Finanças	»	3	3
Ambiente Empresarial Global	»	3	3
Ética Empresarial e Responsabilidade Social Corporativa	»	3	3
Disciplinas da Educação Holística <sup>1</sup>	Obrigatórias	6	6
Duas disciplinas opcionais livres <sup>3</sup>	Opcionais	6	6
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>36</b>
<b>Quarto ano lectivo</b>			
Contabilidade Intermédia II	Obrigatória	3	3
Modelos de Previsão em Comércio	»	3	3
Gestão de Projectos e Qualidade	»	3	3
Disciplinas da Educação Holística <sup>1</sup>	Obrigatórias	6	6
Duas disciplinas a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais do curso de licenciatura em Gestão de Empresas (Controlo Financeiro)	Opcionais	6	6
Quatro disciplinas opcionais livres <sup>3</sup>	»	12	12
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>33</b>
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>138</b>

1. 澳門大學將於網頁內公佈有關科目表。

1. A respectiva lista de disciplinas será publicada na página electrónica da Universidade de Macau.

2. 學生若通過測試，可豁免修讀部分或全部「語言與技能」科目，但必須修讀額外的自選科目以補足獲豁免之學分。澳門大學會於網頁內說明有關申請豁免修讀「語言與技能」科目之詳情。

3. 學生可選擇修讀由所屬學院或其他學院所提供之科目作為自選科目以完成該課程所需的自選科目學分總數。

2. Os alunos que estejam isentos de frequentar algumas ou todas as disciplinas de Línguas e outras Competências, por terem sido aprovados nas provas de avaliação prévias, devem frequentar disciplinas opcionais livres adicionais, como substituição, para obter as unidades de crédito necessárias. As informações detalhadas sobre o requerimento da isenção da frequência das respectivas disciplinas estarão disponíveis na página electrónica da Universidade de Macau.

3. Os alunos podem escolher disciplinas ministradas pela faculdade a que pertencem ou por outras faculdades, a fim de satisfazer o requisito do número de unidades de crédito para as disciplinas opcionais livres do presente curso.

### 工商管理學士學位(企業財務監控)課程 選修科目表

科目	每週學時	學分
學生須從下列科目中選修一門：		
中級會計學III	3	3
國際金融學	3	3
收購與合併	3	3
營運管理	3	3
學生須從下列科目中選修一門：		
環球人力資源管理	3	3
人力資源管理	3	3

### Curso de licenciatura em Gestão de Empresas (Controlo Financeiro) Lista de Disciplinas Opcionais

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>Os alunos devem escolher uma das disciplinas seguintes:</b>		
Contabilidade Intermédia III	3	3
Finanças Internacionais	3	3
Fusões e Aquisições	3	3
Gestão Operacional	3	3
<b>Os alunos devem escolher uma das disciplinas seguintes:</b>		
Gestão Global de Recursos Humanos	3	3
Gestão de Recursos Humanos	3	3

### 工商管理學士學位(環球商業管理)課程 學習計劃

科目	種類	每週學時	學分
<b>第一學年</b>			
微觀經濟學原理	必修	3	3
宏觀經濟學原理	"	3	3
組織的當代資訊系統	"	3	3
商業管理原理	"	3	3
社群教育科目 <sup>1</sup>	"	--	3
語言與技能科目 <sup>1,2</sup>	"	18	12
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	6	6
學年總學分			<b>33</b>

### Plano de estudos do curso de licenciatura em Gestão de Empresas (Gestão Empresarial Global)

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>Primeiro ano lectivo</b>			
Princípios de Microeconomia	Obrigatória	3	3
Princípios de Macroeconomia	»	3	3
Sistemas de Informação Contemporâneos para Organizações	»	3	3
Princípios de Gestão Empresarial	»	3	3
Disciplina da Educação Comunitária <sup>1</sup>	»	--	3
Disciplinas de Línguas e outras Competências <sup>1,2</sup>	Obrigatórias	18	12
Disciplinas da Educação Holística <sup>1</sup>	»	6	6
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>33</b>

科目	種類	每週學時	學分
<b>第二學年</b>			
財務會計原理	必修	3	3
商業傳意	"	3	3
組織行為	"	3	3
市場學原理	"	3	3
管理會計學I	"	3	3
信息系統與機構組織	"	3	3
財務管理學	"	3	3
統計與資料分析	"	3	3
語言與技能科目 <sup>1,2</sup>	"	3	3
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	6	6
一門自選科目 <sup>3</sup>	選修	3	3
<b>學年總學分</b>			<b>36</b>
<b>第三學年<sup>4</sup></b>			
環球商業環境	必修	3	3
策略管理	"	3	3
研究方法	"	3	3
計量決策分析	"	3	3
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	9	9
兩門選自工商管理學士學位(環球商業管理)課程選修科目表內的科目	選修	6	6
三門自選科目 <sup>3</sup>	"	9	9
<b>學年總學分</b>			<b>36</b>

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>Segundo ano lectivo</b>			
Princípios de Contabilidade Financeira	Obrigatória	3	3
Comunicações Empresariais	»	3	3
Comportamento Organizacional	»	3	3
Princípios de <i>Marketing</i>	»	3	3
Contabilidade de Gestão I	»	3	3
Sistemas de Informação e Organizações	»	3	3
Gestão Financeira	»	3	3
Estatística e Análise de Dados	»	3	3
Disciplina de Línguas e outras Competências <sup>1,2</sup>	»	3	3
Disciplinas da Educação Holística <sup>1</sup>	Obrigatórias	6	6
Uma disciplina opcional livre <sup>3</sup>	Opcional	3	3
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>36</b>
<b>Terceiro ano lectivo<sup>4</sup></b>			
Ambiente Empresarial Global	Obrigatória	3	3
Gestão Estratégica	»	3	3
Métodos de Investigação	»	3	3
Análise Quantitativa de Decisões	»	3	3
Disciplinas da Educação Holística <sup>1</sup>	Obrigatórias	9	9
Duas disciplinas a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais do curso de licenciatura em Gestão de Empresas (Gestão Empresarial Global)	Opcionais	6	6
Três disciplinas opcionais livres <sup>3</sup>	»	9	9
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>36</b>

科目	種類	每週學時	學分
<b>第四學年</b>			
國際管理	必修	3	3
亞洲企業	"	3	3
商業道德及企業社會責任	"	3	3
專案品質管理	"	3	3
競爭優勢	"	3	3
環球策略管理	"	3	3
國際市場	"	3	3
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	3	3
三門自選科目 <sup>3</sup>	選修	9	9
<b>學年總學分</b>			<b>33</b>
<b>總學分</b>			<b>138</b>

1. 澳門大學將於網頁內公佈有關科目表。
2. 學生若通過測試，可豁免修讀部分或全部「語言與技能」科目，但必須修讀額外的自選科目以補足獲豁免之學分。澳門大學會於網頁內說明有關申請豁免修讀「語言與技能」科目之詳情。
3. 學生可選擇修讀由所屬學院或其他學院所提供之科目作為自選科目以完成該課程所需的自選科目學分總數。
4. 學生必須到外地院校交流學習一學期，工商管理學院會於網頁內說明有關詳情。

**工商管理學士學位(環球商業管理)課程  
選修科目表**

科目	每週學時	學分
環球人力資源管理	3	3
跨文化溝通及商業談判	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>Quarto ano lectivo</b>			
Gestão Internacional	Obrigatória	3	3
Empresas Asiáticas	»	3	3
Ética Empresarial e Responsabilidade Social Corporativa	»	3	3
Gestão de Projectos e Qualidade	»	3	3
Vantagens Competitivas	»	3	3
Gestão Estratégica Global	»	3	3
Marketing Internacional	»	3	3
Disciplina da Educação Holística <sup>1</sup>	»	3	3
Três disciplinas opcionais livres <sup>3</sup>	Opcionais	9	9
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>33</b>
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>138</b>

1. A respectiva lista de disciplinas será publicada na página electrónica da Universidade de Macau.
2. Os alunos que estejam isentos de frequentar algumas ou todas as disciplinas de Línguas e outras Competências, por terem sido aprovados nas provas de avaliação prévias, devem frequentar disciplinas opcionais livres adicionais, como substituição, para obter as unidades de crédito necessárias. As informações detalhadas sobre o requerimento da isenção da frequência das respectivas disciplinas estarão disponíveis na página electrónica da Universidade de Macau.
3. Os alunos podem escolher disciplinas ministradas pela faculdade a que pertencem ou por outras faculdades, a fim de satisfazer o requisito do número de unidades de crédito para as disciplinas opcionais livres do presente curso.
4. Os alunos devem participar num programa de intercâmbio numa instituição fora de Macau, durante um semestre. Os respectivos detalhes estarão disponíveis na página electrónica da Faculdade de Gestão de Empresas.

**Curso de licenciatura em Gestão de Empresas  
(Gestão Empresarial Global)  
Lista de Disciplinas Opcionais**

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Gestão Global de Recursos Humanos	3	3
Comunicação Multicultural e Negociação de Negócios	3	3

科目	每週學時	學分
國際貿易管理	3	3
國外附屬公司管理	3	3
創業管理	3	3
環球商業管理的最新課題	3	3

**工商管理學士學位 (人力資源管理) 課程  
學習計劃**

科目	種類	每週學時	學分
<b>第一學年</b>			
微觀經濟學原理	必修	3	3
宏觀經濟學原理	"	3	3
組織的當代資訊系統	"	3	3
商業管理原理	"	3	3
社群教育科目 <sup>1</sup>	"	--	3
語言與技能科目 <sup>1,2</sup>	"	18	12
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	6	6
<b>學年總學分</b>			<b>33</b>
<b>第二學年</b>			
財務會計原理	必修	3	3
商業傳意	"	3	3
組織行為	"	3	3
市場學原理	"	3	3
管理會計學I	"	3	3
信息系統與機構組織	"	3	3
財務管理學	"	3	3

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Gestão do Comércio Internacional	3	3
Gestão de Filiais Estrangeiras	3	3
Empreendedorismo	3	3
Questões Contemporâneas da Gestão Empresarial Global	3	3

**Plano de estudos do curso de licenciatura  
em Gestão de Empresas  
(Gestão de Recursos Humanos)**

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>Primeiro ano lectivo</b>			
Princípios de Microeconomia	Obrigatória	3	3
Princípios de Macroeconomia	»	3	3
Sistemas de Informação Contemporâneos para Organizações	»	3	3
Princípios de Gestão Empresarial	»	3	3
Disciplina da Educação Comunitária <sup>1</sup>	»	--	3
Disciplinas de Línguas e outras Competências <sup>1,2</sup>	Obrigatórias	18	12
Disciplinas da Educação Holística <sup>1</sup>	»	6	6
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>33</b>
<b>Segundo ano lectivo</b>			
Princípios de Contabilidade Financeira	Obrigatória	3	3
Comunicações Empresariais	»	3	3
Comportamento Organizacional	»	3	3
Princípios de Marketing	»	3	3
Contabilidade de Gestão I	»	3	3
Sistemas de Informação e Organizações	»	3	3
Gestão Financeira	»	3	3

科目	種類	每週學時	學分
統計與資料分析	必修	3	3
語言與技能科目 <sup>1,2</sup>	"	3	3
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	6	6
一門自選科目 <sup>3</sup>	選修	3	3
<b>學年總學分</b>			<b>36</b>
<b>第三學年</b>			
研究方法	必修	3	3
人力資源管理	"	3	3
商業道德及企業社會責任	"	3	3
培訓及發展	"	3	3
環球商業環境	"	3	3
策略管理	"	3	3
人力資源計劃及人員聘任	"	3	3
計量決策分析	"	3	3
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	6	6
兩門自選科目 <sup>3</sup>	選修	6	6
<b>學年總學分</b>			<b>36</b>
<b>第四學年</b>			
績效及薪酬管理	必修	3	3
專案品質管理	"	3	3
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	6	6

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Estatística e Análise de Dados	Obrigatória	3	3
Disciplina de Línguas e outras Competências <sup>1,2</sup>	»	3	3
Disciplinas da Educação Holística <sup>1</sup>	Obrigatórias	6	6
Uma disciplina opcional livre <sup>3</sup>	Opcional	3	3
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>36</b>
<b>Terceiro ano lectivo</b>			
Métodos de Investigação	Obrigatória	3	3
Gestão de Recursos Humanos	»	3	3
Ética Empresarial e Responsabilidade Social Corporativa	»	3	3
Formação e Desenvolvimento	»	3	3
Ambiente Empresarial Global	»	3	3
Gestão Estratégica	»	3	3
Planeamento de Recursos Humanos e Recrutamento de Pessoal	»	3	3
Análise Quantitativa de Decisões	»	3	3
Disciplinas da Educação Holística <sup>1</sup>	Obrigatórias	6	6
Duas disciplinas opcionais livres <sup>3</sup>	Opcionais	6	6
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>36</b>
<b>Quarto ano lectivo</b>			
Gestão do Desempenho e da Remuneração	Obrigatória	3	3
Gestão de Projectos e Qualidade	»	3	3
Disciplinas da Educação Holística <sup>1</sup>	Obrigatórias	6	6

科目	種類	每週學時	學分
三門選自工商管理學士學位(人力資源管理)課程選修科目表內的科目	選修	9	9
四門自選科目 <sup>3</sup>	"	12	12
<b>學年總學分</b>			<b>33</b>
<b>總學分</b>			<b>138</b>

1. 澳門大學將於網頁內公佈有關科目表。

2. 學生若通過測試，可豁免修讀部分或全部「語言與技能」科目，但必須修讀額外的自選科目以補足獲豁免之學分。澳門大學會於網頁內說明有關申請豁免修讀「語言與技能」科目之詳情。

3. 學生可選擇修讀由所屬學院或其他學院所提供之科目作為自選科目以完成該課程所需的自選科目學分總數。

#### 工商管理學士學位(人力資源管理)課程 選修科目表

科目	每週學時	學分
國際管理	3	3
環球人力資源管理	3	3
跨文化溝通及商業談判	3	3
組織改革及發展	3	3
質量管理	3	3
人力資源法律常識	3	3
員工關係、安全及健康	3	3
人力資源管理策略	3	3
工業心理學	3	3
人力資源管理的最新課題	3	3
領導學	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Três disciplinas a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais do curso de licenciatura em Gestão de Empresas (Gestão de Recursos Humanos)	Opcionais	9	9
Quatro disciplinas opcionais livres <sup>3</sup>	»	12	12
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>33</b>
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>138</b>

1. A respectiva lista de disciplinas será publicada na página electrónica da Universidade de Macau.

2. Os alunos que estejam isentos de frequentar algumas ou todas as disciplinas de Línguas e outras Competências, por terem sido aprovados nas provas de avaliação prévias, devem frequentar disciplinas opcionais livres adicionais, como substituição, para obter as unidades de crédito necessárias. As informações detalhadas sobre o requerimento da isenção da frequência das respectivas disciplinas estarão disponíveis na página electrónica da Universidade de Macau.

3. Os alunos podem escolher disciplinas ministradas pela faculdade a que pertencem ou por outras faculdades, a fim de satisfazer o requisito do número de unidades de crédito para as disciplinas opcionais livres do presente curso.

#### Curso de licenciatura em Gestão de Empresas (Gestão de Recursos Humanos) Lista de Disciplinas Opcionais

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Gestão Internacional	3	3
Gestão Global de Recursos Humanos	3	3
Comunicação Multicultural e Negociação de Negócios	3	3
Mudança e Desenvolvimento Organizacionais	3	3
Gestão da Qualidade	3	3
Questões Legais na Gestão de Recursos Humanos	3	3
Segurança e Saúde dos Trabalhadores	3	3
Gestão Estratégica de Recursos Humanos	3	3
Psicologia Industrial	3	3
Questões Contemporâneas sobre a Gestão de Recursos Humanos	3	3
Liderança	3	3

工商管理學士學位(商業經濟學)課程  
學習計劃

科目	種類	每週學時	學分
<b>第一學年</b>			
微觀經濟學原理	必修	3	3
宏觀經濟學原理	"	3	3
組織的當代資訊系統	"	3	3
商業管理原理	"	3	3
社群教育科目 <sup>1</sup>	"	--	3
語言與技能科目 <sup>1,2</sup>	"	18	12
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	6	6
<b>學年總學分</b>			<b>33</b>
<b>第二學年</b>			
財務會計原理	必修	3	3
商業傳意	"	3	3
組織行為	"	3	3
市場學原理	"	3	3
管理會計學I	"	3	3
信息系統與機構組織	"	3	3
財務管理學	"	3	3
統計與資料分析	"	3	3
語言與技能科目 <sup>1,2</sup>	"	3	3
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	6	6
一門自選科目 <sup>3</sup>	選修	3	3
<b>學年總學分</b>			<b>36</b>

Plano de estudos do curso de licenciatura  
em Gestão de Empresas  
(Economia Empresarial)

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>Primeiro ano lectivo</b>			
Princípios de Microeconomia	Obrigatória	3	3
Princípios de Macroeconomia	»	3	3
Sistemas de Informação Contemporâneos para Organizações	»	3	3
Princípios de Gestão Empresarial	»	3	3
Disciplina da Educação Comunitária <sup>1</sup>	»	--	3
Disciplinas de Línguas e outras Competências <sup>1,2</sup>	Obrigatórias	18	12
Disciplinas da Educação Holística <sup>1</sup>	»	6	6
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>33</b>
<b>Segundo ano lectivo</b>			
Princípios de Contabilidade Financeira	Obrigatória	3	3
Comunicações Empresariais	»	3	3
Comportamento Organizacional	»	3	3
Princípios de Marketing	»	3	3
Contabilidade de Gestão I	»	3	3
Sistemas de Informação e Organizações	»	3	3
Gestão Financeira	»	3	3
Estatística e Análise de Dados	»	3	3
Disciplina de Línguas e outras Competências <sup>1,2</sup>	»	3	3
Disciplinas da Educação Holística <sup>1</sup>	Obrigatórias	6	6
Uma disciplina opcional livre <sup>3</sup>	Opcional	3	3
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>36</b>

科目	種類	每週學時	學分
<b>第三學年</b>			
中級微觀經濟學	必修	3	3
商業道德及企業社會責任	"	3	3
中級宏觀經濟學	"	3	3
環球經濟課題及商業先決條件	"	3	3
經濟指標分析	"	3	3
計量經濟學	"	3	3
策略管理	"	3	3
計量決策分析	"	3	3
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	6	6
兩門自選科目 <sup>3</sup>	選修	6	6
<b>學年總學分</b>			<b>36</b>
<b>第四學年</b>			
應用計量經濟學	必修	3	3
發展經濟學	"	3	3
投資專案的經濟分析	"	3	3
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	6	6
兩門選自工商管理學士學位(商業經濟學)課程選修科目表內的科目	選修	6	6
四門自選科目 <sup>3</sup>	"	12	12
<b>學年總學分</b>			<b>33</b>
<b>總學分</b>			<b>138</b>

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>Terceiro ano lectivo</b>			
Microeconomia Inter-média	Obrigatória	3	3
Ética Empresarial e Responsabilidade Social Corporativa	»	3	3
Macroeconomia Inter-média	»	3	3
Questões Globais Económicas e Implicações Empresariais	»	3	3
Análise dos Indicadores Económicos	»	3	3
Introdução à Econometria	»	3	3
Gestão Estratégica	»	3	3
Análise Quantitativa de Decisões	»	3	3
Disciplinas da Educação Holística <sup>1</sup>	Obrigatórias	6	6
Duas disciplinas opcionais livres <sup>3</sup>	Opcionais	6	6
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>36</b>
<b>Quarto ano lectivo</b>			
Econometria Aplicada	Obrigatória	3	3
Economia do Desenvolvimento	»	3	3
Análise Económica dos Projectos de Investimento	»	3	3
Disciplinas da Educação Holística <sup>1</sup>	Obrigatórias	6	6
Duas disciplinas a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais do curso de licenciatura em Gestão de Empresas (Economia Empresarial)	Opcionais	6	6
Quatro disciplinas opcionais livres <sup>3</sup>	»	12	12
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>33</b>
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>138</b>

1. 澳門大學將於網頁內公佈有關科目表。

2. 學生若通過測試，可豁免修讀部分或全部「語言與技能」科目，但必須修讀額外的自選科目以補足獲豁免之學分。澳門大學會於網頁內說明有關申請豁免修讀「語言與技能」科目之詳情。

3. 學生可選擇修讀由所屬學院或其他學院所提供之科目作為自選科目以完成該課程所需的自選科目學分總數。

1. A respectiva lista de disciplinas será publicada na página electrónica da Universidade de Macau.

2. Os alunos que estejam isentos de frequentar algumas ou todas as disciplinas de Línguas e outras Competências, por terem sido aprovados nas provas de avaliação prévias, devem frequentar disciplinas opcionais livres adicionais, como substituição, para obter as unidades de crédito necessárias. As informações detalhadas sobre o requerimento da isenção da frequência das respectivas disciplinas estarão disponíveis na página electrónica da Universidade de Macau.

3. Os alunos podem escolher disciplinas ministradas pela faculdade a que pertencem ou por outras faculdades, a fim de satisfazer o requisito do número de unidades de crédito para as disciplinas opcionais livres do presente curso.

### 工商管理學士學位(商業經濟學)課程 選修科目表

科目	每週學時	學分
<b>學生須從下列科目中選修一門：</b>		
經濟政策及規劃	3	3
公共經濟及財政學	3	3
中國經濟學	3	3
國際貿易及商業政策	3	3
旅遊經濟學	3	3
電子商務經濟學	3	3
貨幣銀行學	3	3
亞洲金融市場	3	3
<b>學生須從下列科目中選修一門：</b>		
博弈論和經濟應用	3	3
休閒服務業應用經濟學	3	3
經濟學思想史	3	3
金融經濟學	3	3
歐洲經濟學	3	3
亞太經濟發展	3	3
中國金融體系	3	3
經濟全球化	3	3
國際銀行學	3	3
零售中小企管理經濟學	3	3

### Curso de licenciatura em Gestão de Empresas (Economia Empresarial) Lista de Disciplinas Opcionais

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>Os alunos devem escolher uma das disciplinas seguintes:</b>		
Política e Planeamento Económicos	3	3
Economia e Finanças Públicas	3	3
Economia Chinesa	3	3
Comércio Internacional e Política Comercial	3	3
Economia do Turismo	3	3
Economia do Comércio Electrónico	3	3
Moeda e Banca	3	3
Mercado Financeiro Asiático	3	3
<b>Os alunos devem escolher uma das disciplinas seguintes:</b>		
Teoria dos Jogos e Aplicação Económica	3	3
Economia Aplicada às Indústrias do Lazer	3	3
História do Pensamento Económico	3	3
Economia Financeira	3	3
Economia Europeia	3	3
Desenvolvimento Económico na Ásia-Pacífico	3	3
Sistema Financeiro da China	3	3
Economia da Globalização	3	3
Banca Internacional	3	3
Economia de Gestão para PMEs na Área da Venda a Retalho	3	3

科目	每週學時	學分
澳門及泛珠三角的服務產業	3	3
產業組織與商業策略	3	3

工商管理學士學位(商業經濟學——服務業經濟)課程  
學習計劃

科目	種類	每週學時	學分
<b>第一學年</b>			
微觀經濟學原理	必修	3	3
宏觀經濟學原理	"	3	3
組織的當代資訊系統	"	3	3
商業管理原理	"	3	3
社群教育科目 <sup>1</sup>	"	--	3
語言與技能科目 <sup>1,2</sup>	"	18	12
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	6	6
<b>學年總學分</b>			<b>33</b>
<b>第二學年</b>			
財務會計原理	必修	3	3
商業傳意	"	3	3
組織行為	"	3	3
市場學原理	"	3	3
管理會計學I	"	3	3
信息系統與機構組織	"	3	3
財務管理學	"	3	3
統計與資料分析	"	3	3

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Sectores de Serviços de Macau e do Grande Delta do Rio das Pérolas	3	3
Organização Industrial e Estratégias de Negócio	3	3

Plano de estudos do curso de licenciatura  
em Gestão de Empresas  
(Economia Empresarial – Economia dos Serviços)

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>Primeiro ano lectivo</b>			
Princípios de Microeconomia	Obrigatória	3	3
Princípios de Macroeconomia	»	3	3
Sistemas de Informação Contemporâneos para Organizações	»	3	3
Princípios de Gestão Empresarial	»	3	3
Disciplina da Educação Comunitária <sup>1</sup>	»	--	3
Disciplinas de Línguas e outras Competências <sup>1,2</sup>	Obrigatórias	18	12
Disciplinas da Educação Holística <sup>1</sup>	»	6	6
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>33</b>
<b>Segundo ano lectivo</b>			
Princípios de Contabilidade Financeira	Obrigatória	3	3
Comunicações Empresariais	»	3	3
Comportamento Organizacional	»	3	3
Princípios de Marketing	»	3	3
Contabilidade de Gestão I	»	3	3
Sistemas de Informação e Organizações	»	3	3
Gestão Financeira	»	3	3
Estatística e Análise de Dados	»	3	3

科目	種類	每週學時	學分
語言與技能科目 <sup>1,2</sup>	必修	3	3
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	6	6
一門自選科目 <sup>3</sup>	選修	3	3
<b>學年總學分</b>			<b>36</b>
<b>第三學年</b>			
中級微觀經濟學	必修	3	3
商業道德及企業社會責任	"	3	3
中級宏觀經濟學	"	3	3
環球經濟課題及商業先決條件	"	3	3
經濟指標分析	"	3	3
計量經濟學	"	3	3
策略管理	"	3	3
計量決策分析	"	3	3
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	6	6
兩門自選科目 <sup>3</sup>	選修	6	6
<b>學年總學分</b>			<b>36</b>
<b>第四學年</b>			
應用計量經濟學	必修	3	3
發展經濟學	"	3	3
投資專案的經濟分析	"	3	3
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	6	6

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Disciplina de Línguas e outras Competências <sup>1,2</sup>	Obrigatória	3	3
Disciplinas da Educação Holística <sup>1</sup>	Obrigatórias	6	6
Uma disciplina opcional livre <sup>3</sup>	Opcional	3	3
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>36</b>
<b>Terceiro ano lectivo</b>			
Microeconomia Inter-média	Obrigatória	3	3
Ética Empresarial e Responsabilidade Social Corporativa	»	3	3
Macroeconomia Inter-média	»	3	3
Questões Globais Económicas e Implicações Empresariais	»	3	3
Análise dos Indicadores Económicos	»	3	3
Introdução à Econometria	»	3	3
Gestão Estratégica	»	3	3
Análise Quantitativa de Decisões	»	3	3
Disciplinas da Educação Holística <sup>1</sup>	Obrigatórias	6	6
Duas disciplinas opcionais livres <sup>3</sup>	Opcionais	6	6
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>36</b>
<b>Quarto ano lectivo</b>			
Econometria Aplicada	Obrigatória	3	3
Economia do Desenvolvimento	»	3	3
Análise Económica dos Projectos de Investimento	»	3	3
Disciplinas da Educação Holística <sup>1</sup>	Obrigatórias	6	6

科目	種類	每週學時	學分
兩門選自工商管理學士學位(商業經濟學——服務業經濟)課程 選修科目表內的科目	選修	6	6
四門自選科目 <sup>3</sup>	"	12	12
<b>學年總學分</b>			<b>33</b>
<b>總學分</b>			<b>138</b>

1. 澳門大學將於網頁內公佈有關科目表。

2. 學生若通過測試，可豁免修讀部分或全部「語言與技能」科目，但必須修讀額外的自選科目以補足獲豁免之學分。澳門大學會於網頁內說明有關申請豁免修讀「語言與技能」科目之詳情。

3. 學生可選擇修讀由所屬學院或其他學院所提供之科目作為自選科目以完成該課程所需的自選科目學分總數。

#### 工商管理學士學位(商業經濟學——服務業經濟)課程 選修科目表

科目	每週學時	學分
旅遊經濟學	3	3
電子商務經濟學	3	3
休閒服務業應用經濟學	3	3
零售中小企管理經濟學	3	3
澳門及泛珠三角的服務產業	3	3

#### 工商管理學士學位(市場學)課程 學習計劃

科目	種類	每週學時	學分
<b>第一學年</b>			
微觀經濟學原理	必修	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Duas disciplinas a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais do curso de licenciatura em Gestão de Empresas (Economia Empresarial – Economia dos Serviços)	Opcionais	6	6
Quatro disciplinas opcionais livres <sup>3</sup>	»	12	12
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>33</b>
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>138</b>

1. A respectiva lista de disciplinas será publicada na página electrónica da Universidade de Macau.

2. Os alunos que estejam isentos de frequentar algumas ou todas as disciplinas de Línguas e outras Competências, por terem sido aprovados nas provas de avaliação prévias, devem frequentar disciplinas opcionais livres adicionais, como substituição, para obter as unidades de crédito necessárias. As informações detalhadas sobre o requerimento da isenção da frequência das respectivas disciplinas estarão disponíveis na página electrónica da Universidade de Macau.

3. Os alunos podem escolher disciplinas ministradas pela faculdade a que pertencem ou por outras faculdades, a fim de satisfazer o requisito do número de unidades de crédito para as disciplinas opcionais livres do presente curso.

#### Curso de licenciatura em Gestão de Empresas (Economia Empresarial – Economia dos Serviços) Lista de Disciplinas Opcionais

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Economia do Turismo	3	3
Economia do Comércio Electrónico	3	3
Economia Aplicada às Indústrias do Lazer	3	3
Economia de Gestão para PMEs na Área da Venda a Retalho	3	3
Sectores de Serviços de Macau e do Grande Delta do Rio das Pérolas	3	3

#### Plano de estudos do curso de licenciatura em Gestão de Empresas (Marketing)

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>Primeiro ano lectivo</b>			
Princípios de Microeconomia	Obrigatória	3	3

科目	種類	每週學時	學分
宏觀經濟學原理	必修	3	3
組織的當代資訊系統	"	3	3
商業管理原理	"	3	3
社群教育科目 <sup>1</sup>	"	--	3
語言與技能科目 <sup>1,2</sup>	"	18	12
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	6	6
<b>學年總學分</b>			<b>33</b>
<b>第二學年</b>			
財務會計原理	必修	3	3
商業傳意	"	3	3
組織行為	"	3	3
市場學原理	"	3	3
管理會計學I	"	3	3
信息系統與機構組織	"	3	3
財務管理學	"	3	3
統計與資料分析	"	3	3
語言與技能科目 <sup>1,2</sup>	"	3	3
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	6	6
一門自選科目 <sup>3</sup>	選修	3	3
<b>學年總學分</b>			<b>36</b>
<b>第三學年</b>			
環球商業環境	必修	3	3
策略管理	"	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Princípios de Macroeconomia	Obrigatória	3	3
Sistemas de Informação Contemporâneos para Organizações	»	3	3
Princípios de Gestão Empresarial	»	3	3
Disciplina da Educação Comunitária <sup>1</sup>	»	--	3
Disciplinas de Línguas e outras Competências <sup>1,2</sup>	Obrigatórias	18	12
Disciplinas da Educação Holística <sup>1</sup>	»	6	6
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>33</b>
<b>Segundo ano lectivo</b>			
Princípios de Contabilidade Financeira	Obrigatória	3	3
Comunicações Empresariais	»	3	3
Comportamento Organizacional	»	3	3
Princípios de <i>Marketing</i>	»	3	3
Contabilidade de Gestão I	»	3	3
Sistemas de Informação e Organizações	»	3	3
Gestão Financeira	»	3	3
Estatística e Análise de Dados	»	3	3
Disciplina de Línguas e outras Competências <sup>1,2</sup>	»	3	3
Disciplinas da Educação Holística <sup>1</sup>	Obrigatórias	6	6
Uma disciplina opcional livre <sup>3</sup>	Opcional	3	3
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>36</b>
<b>Terceiro ano lectivo</b>			
Ambiente Empresarial Global	Obrigatória	3	3
Gestão Estratégica	»	3	3

科目	種類	每週學時	學分
消費者行為	必修	3	3
研究方法	"	3	3
商業道德及企業社會責任	"	3	3
國際市場	"	3	3
計量決策分析	"	3	3
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	9	9
兩門自選科目 <sup>3</sup>	選修	6	6
<b>學年總學分</b>			<b>36</b>
<b>第四學年</b>			
整合營銷傳播	必修	3	3
市場營銷策略	"	3	3
專案品質管理	"	3	3
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	3	3
三門選自工商管理學士學位(市場學)課程選修科目表內的科目	選修	9	9
四門自選科目 <sup>3</sup>	"	12	12
<b>學年總學分</b>			<b>33</b>
<b>總學分</b>			<b>138</b>

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Comportamento do Consumidor	Obrigatória	3	3
Métodos de Investigação	»	3	3
Ética Empresarial e Responsabilidade Social Corporativa	»	3	3
Marketing Internacional	»	3	3
Análise Quantitativa de Decisões	»	3	3
Disciplinas da Educação Holística <sup>1</sup>	Obrigatórias	9	9
Duas disciplinas opcionais livres <sup>3</sup>	Opcionais	6	6
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>36</b>
<b>Quarto ano lectivo</b>			
Comunicações Integradas de Marketing	Obrigatória	3	3
Estratégias de Marketing	»	3	3
Gestão de Projectos e Qualidade	»	3	3
Disciplina da Educação Holística <sup>1</sup>	»	3	3
Três disciplinas a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais do curso de licenciatura em Gestão de Empresas (Marketing)	Opcionais	9	9
Quatro disciplinas opcionais livres <sup>3</sup>	»	12	12
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>33</b>
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>138</b>

1. 澳門大學將於網頁內公佈有關科目表。

2. 學生若通過測試，可豁免修讀部分或全部「語言與技能」科目，但必須修讀額外的自選科目以補足獲豁免之學分。澳門大學會於網頁內說明有關申請豁免修讀「語言與技能」科目之詳情。

1. A respectiva lista de disciplinas será publicada na página electrónica da Universidade de Macau.

2. Os alunos que estejam isentos de frequentar algumas ou todas as disciplinas de Línguas e outras Competências, por terem sido aprovados nas provas de avaliação prévias, devem frequentar disciplinas opcionais livres adicionais, como substituição, para obter as unidades de crédito necessárias. As informações detalhadas sobre o requerimento da isenção da frequência das respectivas disciplinas estarão disponíveis na página electrónica da Universidade de Macau.

3. 學生可選擇修讀由所屬學院或其他學院所提供之科目作為自選科目以完成該課程所需的自選科目學分總數。

3. Os alunos podem escolher disciplinas ministradas pela faculdade a que pertencem ou por outras faculdades, a fim de satisfazer o requisito do número de unidades de crédito para as disciplinas opcionais livres do presente curso.

**工商管理學士學位 (市場學) 課程  
選修科目表**

科目	每週學時	學分
產業市場學	3	3
服務市場學	3	3
銷售管理	3	3
零售策略管理	3	3
國際零售業管理	3	3
款待服務業營銷	3	3
大型活動營銷管理	3	3
營銷渠道管理	3	3
產品管理	3	3
定價策略管理	3	3
顧客關係管理	3	3
互聯網市場學：原則及模式	3	3
品牌管理	3	3
量化市場研究	3	3
質量市場研究	3	3
市場學特別專題	3	3
休閒及生活品味營銷	3	3

**Curso de licenciatura em Gestão de Empresas (Marketing)  
Lista de Disciplinas Opcionais**

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
<i>Marketing Business-to-Business</i>	3	3
<i>Marketing dos Serviços</i>	3	3
Gestão de Vendas	3	3
Estratégias do Retalho	3	3
Vendas a Retalho Internacionais	3	3
<i>Marketing para a Indústria da Hospitalidade</i>	3	3
<i>Marketing de Eventos</i>	3	3
Gestão de Canais de <i>Marketing</i>	3	3
Gestão de Produtos	3	3
Estratégias de Preços	3	3
Gestão das Relações com Clientes	3	3
<i>Marketing na Internet: Princípios e Modelos</i>	3	3
Gestão de Marcas	3	3
Investigação Quantitativa de <i>Marketing</i>	3	3
Investigação Qualitativa de <i>Marketing</i>	3	3
Tópicos Especiais em <i>Marketing</i>	3	3
<i>Marketing do Lazer e do Estilo de Vida</i>	3	3

**工商管理學士學位 (市場學——零售及服務市場) 課程  
學習計劃**

科目	種類	每週學時	學分
<b>第一學年</b>			
微觀經濟學原理	必修	3	3

**Plano de estudos do curso de licenciatura  
em Gestão de Empresas  
(Marketing — Marketing do Retalho e Serviços)**

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>Primeiro ano lectivo</b>			
Princípios de Microeconomia	Obrigatória	3	3

科目	種類	每週學時	學分
宏觀經濟學原理	必修	3	3
組織的當代資訊系統	"	3	3
商業管理原理	"	3	3
社群教育科目 <sup>1</sup>	"	--	3
語言與技能科目 <sup>1,2</sup>	"	18	12
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	6	6
<b>學年總學分</b>			<b>33</b>
<b>第二學年</b>			
財務會計原理	必修	3	3
商業傳意	"	3	3
組織行為	"	3	3
市場學原理	"	3	3
管理會計學I	"	3	3
信息系統與機構組織	"	3	3
財務管理學	"	3	3
統計與資料分析	"	3	3
語言與技能科目 <sup>1,2</sup>	"	3	3
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	6	6
一門自選科目 <sup>3</sup>	選修	3	3
<b>學年總學分</b>			<b>36</b>
<b>第三學年</b>			
環球商業環境	必修	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Princípios de Macroeconomia	Obrigatória	3	3
Sistemas de Informação Contemporâneos para Organizações	»	3	3
Princípios de Gestão Empresarial	»	3	3
Disciplina da Educação Comunitária <sup>1</sup>	»	--	3
Disciplinas de Línguas e outras Competências <sup>1,2</sup>	Obrigatórias	18	12
Disciplinas da Educação Holística <sup>1</sup>	»	6	6
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>33</b>
<b>Segundo ano lectivo</b>			
Princípios de Contabilidade Financeira	Obrigatória	3	3
Comunicações Empresariais	»	3	3
Comportamento Organizacional	»	3	3
Princípios de <i>Marketing</i>	»	3	3
Contabilidade de Gestão I	»	3	3
Sistemas de Informação e Organizações	»	3	3
Gestão Financeira	»	3	3
Estatística e Análise de Dados	»	3	3
Disciplina de Línguas e outras Competências <sup>1,2</sup>	»	3	3
Disciplinas da Educação Holística <sup>1</sup>	Obrigatórias	6	6
Uma disciplina opcional livre <sup>3</sup>	Opcional	3	3
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>36</b>
<b>Terceiro ano lectivo</b>			
Ambiente Empresarial Global	Obrigatória	3	3

科目	種類	每週學時	學分
策略管理	必修	3	3
消費者行為	"	3	3
研究方法	"	3	3
商業道德及企業社會責任	"	3	3
國際市場	"	3	3
計量決策分析	"	3	3
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	9	9
兩門自選科目 <sup>3</sup>	選修	6	6
<b>學年總學分</b>			<b>36</b>
<b>第四學年</b>			
整合營銷傳播	必修	3	3
市場營銷策略	"	3	3
專案品質管理	"	3	3
通識教育科目 <sup>1</sup>	"	3	3
三門選自工商管理學士學位(市場學——零售及服務市場)課程 選修科目表內的科目	選修	9	9
四門自選科目 <sup>3</sup>	"	12	12
<b>學年總學分</b>			<b>33</b>
<b>總學分</b>			<b>138</b>

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Gestão Estratégica	Obrigatória	3	3
Comportamento do Consumidor	»	3	3
Métodos de Investigação	»	3	3
Ética Empresarial e Responsabilidade Social Corporativa	»	3	3
Marketing Internacional	»	3	3
Análise Quantitativa de Decisões	»	3	3
Disciplinas da Educação Holística <sup>1</sup>	Obrigatórias	9	9
Duas disciplinas opcionais livres <sup>3</sup>	Opcionais	6	6
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>36</b>
<b>Quarto ano lectivo</b>			
Comunicações Integradas de Marketing	Obrigatória	3	3
Estratégias de Marketing	»	3	3
Gestão de Projectos e Qualidade	»	3	3
Disciplina da Educação Holística <sup>1</sup>	»	3	3
Três disciplinas a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais do curso de licenciatura em Gestão de Empresas (Marketing – Marketing do Retalho e Serviços)	Opcionais	9	9
Quatro disciplinas opcionais livres <sup>3</sup>	»	12	12
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>33</b>
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>138</b>

1. 澳門大學將於網頁內公佈有關科目表。
2. 學生若通過測試，可豁免修讀部分或全部「語言與技能」科目，但必須修讀額外的自選科目以補足獲豁免之學分。澳門大學會於網頁內說明有關申請豁免修讀「語言與技能」科目之詳情。
3. 學生可選擇修讀由所屬學院或其他學院所提供之科目作為自選科目以完成該課程所需的自選科目學分總數。

**工商管理學士學位(市場學——零售及服務市場)課程  
選修科目表**

科目	每週學時	學分
<b>學生須從下列科目中選修兩門：</b>		
服務市場學	3	3
銷售管理	3	3
零售策略管理	3	3
國際零售業管理	3	3
款待服務業營銷	3	3
大型活動營銷管理	3	3
休閒及生活品味營銷	3	3
<b>學生須從下列科目中選修一門：</b>		
產業市場學	3	3
營銷渠道管理	3	3
產品管理	3	3
定價策略管理	3	3
顧客關係管理	3	3
互聯網市場學：原則及模式	3	3
品牌管理	3	3
量化市場研究	3	3
質量市場研究	3	3
市場學特別專題	3	3

(是項刊登費用為 \$50,825.00)

1. A respectiva lista de disciplinas será publicada na página electrónica da Universidade de Macau.
2. Os alunos que estejam isentos de frequentar algumas ou todas as disciplinas de Línguas e outras Competências, por terem sido aprovados nas provas de avaliação prévias, devem frequentar disciplinas opcionais livres adicionais, como substituição, para obter as unidades de crédito necessárias. As informações detalhadas sobre o requerimento da isenção da frequência das respectivas disciplinas estarão disponíveis na página electrónica da Universidade de Macau.
3. Os alunos podem escolher disciplinas ministradas pela faculdade a que pertencem ou por outras faculdades, a fim de satisfazer o requisito do número de unidades de crédito para as disciplinas opcionais livres do presente curso.

**Curso de licenciatura em Gestão de Empresas  
(Marketing – Marketing do Retalho e Serviços)  
Lista de Disciplinas Opcionais**

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>Os alunos devem escolher duas das disciplinas seguintes:</b>		
<i>Marketing dos Serviços</i>	3	3
Gestão de Vendas	3	3
Estratégias do Retalho	3	3
Vendas a Retalho Internacionais	3	3
<i>Marketing para a Indústria da Hospitalidade</i>	3	3
<i>Marketing de Eventos</i>	3	3
<i>Marketing do Lazer e do Estilo de Vida</i>	3	3
<b>Os alunos devem escolher uma das disciplinas seguintes:</b>		
<i>Marketing Business-to-Business</i>	3	3
Gestão de Canais de <i>Marketing</i>	3	3
Gestão de Produtos	3	3
Estratégias de Preços	3	3
Gestão das Relações com Clientes	3	3
<i>Marketing na Internet: Princípios e Modelos</i>	3	3
Gestão de Marcas	3	3
Investigação Quantitativa de <i>Marketing</i>	3	3
Investigação Qualitativa de <i>Marketing</i>	3	3
Tópicos Especiais em <i>Marketing</i>	3	3

(Custo desta publicação \$ 50 825,00)

## 旅遊學院

## INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

## 名單

## Lista

按照刊登於二零一六年一月二十七日第四期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，有關旅遊學院以考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員（旅遊管理範疇）一缺，現公佈最後成績名單如下：

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de gestão de turismo, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Formação Turística, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 27 de Janeiro de 2016:

## 合格投考人：

## Candidatos aprovados:

名次	姓名	分	Lugar	Nome	valores
1.º	薛崇正	73.5	1.º	Sit Song Cheng	73,5
2.º	余曉彤	72.1	2.º	U Hio Tong	72,1
3.º	朱高宏	67.7	3.º	Chu Kou Wang	67,7
4.º	許曉嵐	67.6	4.º	Hoi Hio Lam	67,6
5.º	陳永恩	67.5	5.º	Chan Weng Ian Viviana	67,5
6.º	羅毓潔	67.1	6.º	La Justine	67,1
7.º	余麗冰	66.7	7.º	U Lai Peng	66,7
8.º	冼穎茵	66.0	8.º	Sing Weng Ian	66,0
9.º	洪秀秀	65.9	9.º	Hong Sao Sao	65,9
10.º	潘駿銘	65.8	10.º	Poon Chon Meng	65,8
11.º	陳添花	65.6	11.º	Chan Tim Fa	65,6
12.º	李藝峯	64.8	12.º	Lei Ngai Fong	64,8
13.º	許俊傑	64.4	13.º	Hoi Chon Kit	64,4
14.º	陳耀陳	64.3	14.º	Chan Io Chan	64,3
15.º	繆慈欣	64.1	15.º	Mio Chi Ian	64,1
16.º	庄愛芳	63.9	16.º	Chong Oi Fong	63,9
17.º	李振文	63.1	17.º	Lei Chan Man	63,1
18.º	王聖洪	63.0	18.º	Wong Seng Hong	63,0
19.º	張汝成	62.5	19.º	Cheong U Seng	62,5
20.º	江曉君	61.9	20.º	Kong Hio Kuan	61,9
21.º	鄭玉貞	61.6	21.º	Cheang Iok Cheng	61,6
22.º	陳紫嫣	61.2	22.º	Chan Chi In	61,2
23.º	李穎妍	61.0	23.º	Lei Weng In	61,0
24.º	陳思靜	60.9	24.º	Chan Si Cheng	60,9
25.º	林綺琪	60.7	25.º	Lam I Kei	60,7
26.º	葉俊雄	60.6	26.º	Ip Chon Hong	60,6
27.º	孫德麟	60.5	27.º	Suen Tak Lon	60,5
28.º	葉宇軒	60.2	28.º	Ip U Hin	60,2
29.º	劉淑儀	60.0	29.º	Lao Sok I	60,0
30.º	冼瑞珍	59.9	30.º	Sin Soi Chan	59,9
31.º	吳志堅	59.3	31.º	Ng Chi Kin	59,3

名次 姓名	分	Lugar Nome	valores
32.º 何凱恩.....	59.2	32.º Ho Hoi Ian .....	59,2
33.º 梁嘉莉.....	59.1	33.º Leong Ka Lei.....	59,1
34.º 何綺晴.....	58.7	34.º Ho I Cheng.....	58,7
35.º 張禎妮.....	58.5	35.º Cheong Cheng Nei .....	58,5
36.º 張瑞苑.....	57.3	36.º Cheong Soi Un.....	57,3

備註：

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

因缺席專業面試被除名之投考人：5名

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年八月二十六日社會文化司司長的批示確認)

二零一六年八月十六日於旅遊學院

典試委員會：

主席：副院長 甄美娟

正選委員：技術暨學術輔助部處長 朱振榮

行政暨財政輔助部處長 陳美霞

(是項刊登費用為 \$3,403.00)

*Observações:*

Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

Excluídos por terem faltado à entrevista profissional: 5 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Agosto de 2016).

Instituto de Formação Turística, aos 16 de Agosto de 2016.

O Júri:

*Presidente:* Ian Mei Kun, vice-presidente.

*Vogais efectivos:* Chu Chan Weng, chefe de Serviço de Apoio Técnico e Académico; e

Chan Mei Ha, chefe do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro.

(Custo desta publicação \$ 3 403,00)

## 公告

## Anúncios

按照刊登於二零一六年七月二十日第二十九期第二組《澳門特別行政區公報》的通告，有關旅遊學院通過考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同制度填補技術員職程第二職階二等技術員（行政及財政管理範疇）一缺（開考編號：007/PMH/2016）。茲根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，臨時名單已張貼於望廈山旅遊學院校本部協力樓行政暨財政輔助部告示板以供查閱，並上載於本學院網頁[www.ift.edu.mo](http://www.ift.edu.mo)。同時根據上述行政法規同一條第四款之規定，請欠缺文件之准考人在本公告公佈之日起計十個工作日內補交欠缺的文件。

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, da carreira de técnico, área de gestão administrativa e financeira (Concurso n.º 007/PMH/2016), em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Formação Turística, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 20 de Julho de 2016. A lista provisória encontra-se afixada, para consulta, no quadro de anúncio do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito no edifício «Equipa» do Campus Principal, na Colina de Mong-Há, e disponibilizada no *website* deste Instituto ([www.ift.edu.mo](http://www.ift.edu.mo)), ao abrigo do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos». Os candidatos devem entregar os documentos em falta para supressão de deficiências no prazo de dez dias úteis, contados a partir da data da publicação deste anúncio, nos termos do n.º 4 do mesmo artigo do regulamento administrativo acima mencionado.

另根據上述行政法規第二十條第一款的規定，被除名的投考人可自本公告公佈之日起計十個工作日內，就被除名一事向許可開考的實體提起上訴。

二零一六年九月一日於旅遊學院

副院長 甄美娟

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

*第1/P/2016號公開招標——為旅遊學院提供保安服務*

1. 招標實體：旅遊學院。
2. 招標方式：公開招標。
3. 服務目的：為旅遊學院提供保安服務。
4. 服務提供期：二零一七年一月一日至二零一八年十二月三十一日（共24個月）
5. 標書有效期：90日，由開標日起計。
6. 實地視察集合地點：澳門望廈山旅遊學院協力樓禮堂。
7. 實地視察日期及時間：二零一六年九月十三日上午九時三十分正。
8. 臨時擔保：澳門幣壹拾伍萬元（\$150,000.00），得透過抬頭為「旅遊學院」之銀行擔保、本票或現金繳付。
9. 確定擔保：判給總額的百分之四（4%）。
10. 交標地點：澳門望廈山旅遊學院啓思樓出納及查詢處。
11. 截止交標日期及時間：二零一六年十月五日下午五時三十分。
12. 開標地點：澳門望廈山旅遊學院協力樓禮堂。
13. 開標日期及時間：二零一六年十月六日上午十時正。

\* 根據第63/85/M號法令第二十七條的規定，競投商號/公司

Nos termos do n.º 1 do artigo 20.º do referido regulamento administrativo, os candidatos excluídos podem recorrer da exclusão no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação da presente lista provisória, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

Instituto de Formação Turística, 1 de Setembro de 2016.

A Vice-Presidente do IFT, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

*Concurso Público n.º 1/P/2016 para a prestação de serviços de segurança ao Instituto de Formação Turística*

1. Entidade lançadora do concurso: Instituto de Formação Turística.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Objecto do concurso: prestação de serviços de segurança ao Instituto de Formação Turística.
4. Período de prestação de serviços: 1 de Janeiro de 2017 até 31 de Dezembro de 2018 (24 meses).
5. Prazo de validade de propostas de adjudicação: 90 dias contados a partir da data de abertura de propostas.
6. Local de encontro para a visita ao local a que se destina a prestação de serviços: auditório do Edifício Equipa do Instituto de Formação Turística, Colina de Mong-Há, Macau.
7. Data e hora de visita: 13 de Setembro de 2016 pelas 9,30 horas.
8. Caução provisória: \$ 150 000,00 (cento e cinquenta mil patacas), pagamento em garantia bancária, livrança ou numerário, ou seguro de caução a favor do Instituto de Formação Turística.
9. Caução definitiva: 4% do montante da adjudicação.
10. Local de entrega de propostas: no balcão da Caixa e Informações localizado no Edifício Inspiração do Instituto de Formação Turística, Colina de Mong-Há, Macau.
11. Data e hora limite de entrega das propostas: 5 de Outubro de 2016, pelas 17,30 horas.
12. Local de abertura das propostas: auditório do Edifício Equipa do Instituto de Formação Turística, Colina de Mong-Há, Macau.
13. Data e hora de abertura das propostas: 6 de Outubro de 2016, pelas 10,00 horas.

\* Em conformidade com o disposto do artigo n.º 27 do Decreto-Lei n.º 63/85/M, a firma/sociedade concorrente ou o seu repre-

或其合法代表應出席開標儀式，以便對本競投所遞交之標書文件可能出現之疑問予以澄清。

14. 查閱招標方案、承投規則及取得該等副本之地點、日期及時間：

地點：澳門望廈山旅遊學院啓思樓出納及查詢處。

日期：自本公告公佈日起至開標日及時間止。

時間：工作日的辦公時間內。

\* 於本學院啓思樓出納及查詢處可取得公開招標的招標方案及承投規則副本，費用每份為\$100.00（澳門幣壹佰元正）或透過本學院互聯網免費下載（網址：<http://www.ift.edu.mo>）。

15. 評審準則及其所佔之比重：

- 投標價（60%）；
- 以往曾為旅遊學院或其他同類機構提供保安服務的經驗及滿意度（15%）；
- 投標人在提供保安服務方面的專業認證（15%）；
- 擔任本競投工作的具備雙語能力（廣東話及英語）的員工佔工作團隊的數目（10%）。

二零一六年九月一日於旅遊學院

院長 黃竹君

（是項刊登費用為 \$3,171.00）

sentante legal deverá estar presente no acto público de abertura das propostas com vista a prestar esclarecimentos sobre dúvidas eventualmente surgidas relativas aos documentos constantes da sua proposta.

14. Consultas do programa do concurso e do caderno de encargos, local, data e hora de acesso aos respectivos exemplares:

*Local:* no balcão da Caixa e Informações localizado no Edifício Inspiração do Instituto de Formação Turística, Colina de Mong-há, Macau.

*Data:* da data de publicação do presente anúncio, à data de abertura de propostas do concurso público.

*Hora:* nos dias úteis e dentro do horário normal de expediente.

\* Pode-se adquirir exemplares do programa do concurso e do Caderno de Encargos no balcão da Caixa e Informações localizado no Edifício Inspiração do Instituto de Formação Turística ao preço de \$ 100,00 (cem patacas) por exemplar. Transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na Home page do IFT (*website*:<http://www.ift.edu.mo>).

15. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

- Preço proposto: (60%);
- Experiência de serviços de segurança anteriormente prestados ao Instituto de Formação Turística ou às instituições congéneres, em particular o grau de satisfação conseguido: (15%);
- Legalização profissional do concorrente na prestação de serviços de segurança: (15%);
- Percentagem de capacidade bilingue (cantonense e inglês) na equipa dedicada ao trabalho indicado no presente concurso: (10%).

Instituto de Formação Turística, 1 de Setembro de 2016.

A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

(Custo desta publicação \$ 3 171,00)

## 社會保障基金

### 名單

社會保障基金為填補以行政任用合同任用的技術輔導員職程之第一職階首席技術輔導員四缺，經於二零一六年七月十三日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以有限制及審查文件方式進行的普通晉級開考的公告，現公佈應考人成績如下：

合格應考人： 分  
1.º 陳殷桁..... 81.61

## FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

### Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal do Fundo de Segurança Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016:

*Candidatos aprovados:* valores  
1.º Chan Ian Hang ..... 81,61

合格應考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
2.º 梁素茵.....	81.28	2.º Leong Sou Ian.....	81,28
3.º 余麗莎.....	81.11	3.º U Lai Sa.....	81,11
4.º 林瑞杏.....	80.44	4.º Lam Soi Hang.....	80,44

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年九月一日行政管理委員會會議認可)

二零一六年八月二十六日於社會保障基金

典試委員會：

主席：二等技術員 洪桂英

正選委員：二等技術員（行政公職局指派） 吳富華

候補委員：一等技術員 陳燕芳

(是項刊登費用為 \$1,703.00)

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na reunião do Conselho de Administração, de 1 de Setembro de 2016).

Fundo de Segurança Social, aos 26 de Agosto de 2016.

O Júri:

*Presidente:* Hong Kuai Ieng, técnica de 2.ª classe.

*Vogal efectivo:* Ng Fu Wa, técnico de 2.ª classe, designado pela Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

*Vogal suplente:* Chan In Fong, técnica de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 703,00)

## 文化產業委員會秘書處

### 公告

為以行政任用合同填補文化產業委員會技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式為上述委員會的服務人員舉行普通晉級開考。開考通告張貼於殷皇子大馬路47至53號澳門廣場19樓D座文化產業委員會秘書處，並於文化產業委員會及行政公職局網頁公佈。報考應自本公告刊登《澳門特別行政區公報》之日緊接的工作日起計十天內作出。

二零一六年八月三十日於文化產業委員會秘書處

秘書長 王勁秋

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

## SECRETARIADO DO CONSELHO PARA AS INDÚSTRIAS CULTURAIS

### Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, no Secretariado do Conselho para as Indústrias Culturais, sito na Avenida do Infante D. Henrique, n.ºs 47-53, Edifício «The Macau Square», 19.º andar «D», e publicado nos sítios electrónicos do Conselho para as Indústrias Culturais (CIC) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental e condicionado aos agentes do CIC, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, Selecção e Formação para Efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos), para o preenchimento, em regime de contrato administrativo de provimento, de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do mesmo Conselho, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Secretariado do Conselho para as Indústrias Culturais, aos 30 de Agosto de 2016.

A Secretária-Geral, Wong Keng Chao.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

## 文化產業基金

## 公告

按照刊登於二零一六年七月二十日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組之通告，文化產業基金通過考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同方式填補技術員職程第一職階二等技術員（項目資助範疇）一缺。茲根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，臨時名單已張貼於澳門新口岸冼星海大馬路105號金龍中心14樓A室文化產業基金告示板，並上載於文化產業基金網頁<http://www.fic.gov.mo>。

二零一六年九月一日於文化產業基金

行政委員會委員 朱妙麗

(是項刊登費用為 \$989.00)

## FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS

## Anúncio

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de projectos de apoio financeiro, em regime de contrato administrativo de provimento do Fundo das Indústrias Culturais, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 20 de Julho de 2016, de que a lista provisória se encontra afixada, para consulta, no quadro de anúncios do Fundo das Indústrias Culturais, sito na Avenida Xian Xing Hai, n.º 105, Centro Golden Dragon, 14.º andar «A», NAPE, Macau, e disponibilizada na página electrónica do Fundo das Indústrias Culturais, em <http://www.fic.gov.mo>, ao abrigo do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

Fundo das Indústrias Culturais, 1 de Setembro de 2016.

O Membro do Conselho de Administração, *Chu Miu Lai*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

## 土地工務運輸局

## 公告

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，茲公佈經二零一六年八月十日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之公告，有關本局以審查文件及限制性方式，為填補土地工務運輸局以行政任用合同任用的第一職階首席高級技術員八缺的晉級開考，准考人臨時名單正張貼於馬交石炮台馬路33號本局十三樓行政暨財政廳，以及上載於本局及行政公職局網頁，以供查閱。

按照上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一六年八月二十九日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS  
E TRANSPORTES

## Anúncios

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, e publicada nos *websites* da DSSOPT e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de oito vagas de técnico superior principal, 1.º escalão, providos em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 10 de Agosto de 2016, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 4 do artigo 26.º da supracitada legislação.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 29 de Agosto de 2016.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，茲公佈經二零一六年八月十日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之公告，有關本局以審查文件及限制性方式，為填補土地工務運輸局以行政任用合同任用的第一職階顧問高級技術員三缺的晉級開考，准考人臨時名單正張貼於馬交石炮台馬路33號本局十三樓行政暨財政廳，以及上載於本局及行政公職局網頁，以供查閱。

按照上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一六年八月三十一日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

(是項刊登費用為 \$881.00)

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，茲公佈經二零一六年八月十日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之公告，有關本局以審查文件及限制性方式，為填補土地工務運輸局以行政任用合同任用的第一職階特級行政技術助理員兩缺的晉級開考，准考人臨時名單正張貼於馬交石炮台馬路33號本局十三樓行政暨財政廳，以及上載於本局及行政公職局網頁，以供查閱。

按照上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一六年九月二日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

(是項刊登費用為 \$881.00)

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, e publicada nos *websites* da DSSOPT e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três vagas de técnico superior assessor, 1.º escalão, providos em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 10 de Agosto de 2016, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 4 do artigo 26.º da supracitada legislação.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 31 de Agosto de 2016.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, e publicada nos *websites* da DSSOPT e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de duas vagas de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, providos em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 10 de Agosto de 2016, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 4 do artigo 26.º da supracitada legislação.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 2 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

## 海事及水務局

### 公告

海事及水務局為填補行政任用合同人員以下空缺，經於二零一六年七月十三日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組副

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

### Anúncios

Torna-se público que, ao abrigo do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores

刊內刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，臨時名單已張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科，並上載到本局網頁(www.marine.gov.mo)以供查閱：

第一職階二等技術員(培訓活動範疇)三缺；

第一職階二等水文員三缺；

第一職階技術工人(廚務範疇)兩缺；及

第一職階技術工人(水喉範疇)兩缺。

二零一六年八月三十一日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

#### 第008/DSAMA/2016號公開招標

1. 招標實體：海事及水務局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 標的：採購資訊顯示屏及網絡設備。
4. 交貨期限：遵照承投規則內所列明的期限。
5. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由開標之日起計，可按招標方案規定延期。
6. 臨時擔保：\$80,000.00（澳門幣捌萬元整），以現金存款或以銀行擔保之方式提供。
7. 確定擔保：判給總額的百分之四（4%），以現金存款或以銀行擔保之方式提供。
8. 底價：不設底價。
9. 投標條件：投標人須為主行政管理機關設於澳門的公司，或為澳門居民之自然人商業企業主。投標人在商業登記中的業

dos serviços públicos», se encontram afixadas, para consulta, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sita na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e disponibilizada no *website* destes Serviços (www.marine.gov.mo), a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo aviso de abertura foram publicados no Suplemento do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016:

Três lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de formação;

Três lugares de hidrógrafo de 2.ª classe, 1.º escalão;

Dois lugares de operário qualificado, 1.º escalão, área de cozinha; e

Dois lugares de operário qualificado, 1.º escalão, área de canalização.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 31 de Agosto de 2016.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

#### Concurso Público n.º 008/DSAMA/2016

1. Entidade que põe o serviço a concurso: Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (doravante designada por DSAMA).
2. Modalidade do procedimento: concurso público.
3. Objecto: aquisição de ecrãs de informações e de equipamentos de rede.
4. Prazo de entrega: cumprimento das datas constantes do caderno de encargos.
5. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
6. Caução provisória: \$ 80 000,00 (oitenta mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro ou garantia bancária.
7. Caução definitiva: 4% (quatro por cento) do valor total da adjudicação, a prestar mediante depósito em dinheiro ou garantia bancária.
8. Valor base do concurso: não há.
9. Condições do concurso: os concorrentes devem ser sociedades cuja administração principal seja em Macau, ou empresário comercial, pessoa singular, residente de Macau. O âmbito

務範圍包括從事電腦、電機、機電或資訊系統設備之供應及維修服務。不接納投標人以合作經營合同形式參與本次招標。

10. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門特別行政區萬里長城海事及水務局行政及財政廳之行政輔助科。

截標日期及時間：二零一六年十月十二日中午十二時正。

倘上述截標時間海事及水務局不向公眾開放，則原定的截標日期及時間順延至緊接之首個工作日及相同之時間。

11. 開標地點、日期及時間：

地點：澳門特別行政區萬里長城海事及水務局禮賓室。

日期及時間：二零一六年十月十三日上午十時正。

投標人應委派代表出席開標會議，以便知悉開標會議的具體情況，並在需要時及時提出聲明異議。

倘截標日期根據上述10點被順延，又或上述開標時間海事及水務局不向公眾開放，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日及相同之時間。

12. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：澳門特別行政區萬里長城海事及水務局行政及財政廳之會計科。

時間：辦公時間內。

價格：\$500.00（澳門幣伍佰元整）。

此外，亦可於海事及水務局網頁（<http://www.marine.gov.mo>）下載招標文件。

13. 評標標準及其所佔之比重：

投標書所載之供應物品須符合招標文件之技術規格要求；投標書的評分總分為100分，並按下列項目評分：

投標價格：100分。

de actividade constante do registo comercial dos concorrentes deve incluir serviços de fornecimento e reparação do sistema e equipamento de computador, electrotécnico, electromecânico ou informático. Não é admitida a participação de consórcios no presente concurso.

10. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

*Local:* na Secção de Apoio Administrativo do Departamento de Administração e Finanças da DSAMA, situada na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, Região Administrativa Especial de Macau.

*Data e hora limite:* dia 12 de Outubro de 2016, às 12,00 horas.

Em caso de encerramento da DSAMA ao público na data e hora limite para entrega das propostas acima referidas, a data e hora inicialmente definidas serão adiadas para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, na mesma hora.

11. Local, dia e hora para acto público do concurso:

*Local:* no anfiteatro da DSAMA, situada na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, Região Administrativa Especial de Macau.

*Data e hora:* dia 13 de Outubro de 2016, às 10,00 horas.

O concorrente deverá designar representante para assistir à sessão de abertura do concurso, a fim de conhecer as circunstâncias específicas desta sessão e fazer atempadamente reclamação, quando necessário.

Caso sejam adiadas a data e a hora limite para entrega das propostas de acordo com o ponto 10 acima referido, ou na data e hora do acto público do concurso acima referido em que a DSAMA encerre ao público, a data e a hora do acto público do concurso serão adiadas para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, na mesma hora.

12. Local, hora e preço para exame do processo e obtenção da cópia:

*Local:* na Secção de Contabilidade do Departamento de Administração e Finanças da DSAMA, situada na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, Região Administrativa Especial de Macau.

*Hora:* horário de expediente.

*Preço:* \$ 500,00 (quinhentas patacas)

Encontram-se disponíveis os documentos do concurso na página electrónica da DSAMA (<http://www.marine.gov.mo>).

13. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

Os produtos apresentados na proposta devem reunir as características técnicas exigidas nos documentos do concurso. A pontuação total de uma proposta é de 100 valores, sendo distribuídos pela seguinte acção:

Preço indicado na proposta.....100 valores

14. 招標文件之更新、修正及解釋等資料：由二零一六年九月七日至截標日止，投標人應每日前往澳門萬里長城海事及水務局行政及財政廳之會計科或瀏覽海事及水務局網頁 (<http://www.marine.gov.mo>)，以獲取涉及招標文件之更新、修正及解釋等資料。

第009/DSAMA/2016號公開招標

1. 招標實體：海事及水務局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 標的：購買10套航標燈系統。
4. 執行期限：最長不得超過六十日。
5. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由開標之日起計，可按招標方案規定延期。
6. 臨時擔保：\$32,000（澳門幣叁萬貳仟元整），以現金存款或以銀行擔保之方式提供。
7. 確定擔保：判給總額的百分之四（4%），以現金存款或以銀行擔保之方式提供。
8. 底價：不設底價。
9. 參加條件：投標人須為主行政管理機關設於澳門的公司，或為澳門居民之自然人商業企業主。投標人在商業登記中的業務範圍包括海事設備生產，海事設備買賣代理或出入口貿易。不接納投標人以合作經營合同形式參與本次招標。
10. 交標地點、日期及時間：
 

地點：澳門特別行政區萬里長城海事及水務局行政及財政廳之行政輔助科。

截標日期及時間：二零一六年十月十四日中午十二時正。

倘上述截標時間海事及水務局不向公眾開放，則原定的截標日期及時間順延至緊接之首個工作日及相同之時間。

14. Actualização, rectificação e esclarecimento dos documentos do concurso:

Os concorrentes deverão comparecer diariamente na Secção de Contabilidade do Departamento de Administração e Finanças da DSAMA, situada na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, Região Administrativa Especial de Macau, ou consultar a página electrónica da DSAMA (<http://www.marine.gov.mo>), a partir de 7 de Setembro de 2016 até à data limite para a entrega das propostas, para obter informações sobre a actualização, rectificação e esclarecimento dos documentos do concurso.

Concurso Público n.º 009/DSAMA/2016

1. Entidade que põe o serviço a concurso: Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (doravante designada por DSAMA).
2. Modalidade do procedimento: concurso público.
3. Objecto: aquisição de 10 bóias sinalizadoras para o sistema de balizagem marítima
4. Prazo de execução: num prazo não superior a 60 dias.
5. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
6. Caução provisória: \$ 32,000,00 (trinta e duas mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro ou garantia bancária.
7. Caução definitiva: 4% (quatro por cento) do valor total da adjudicação, a prestar mediante depósito em dinheiro ou garantia bancária.
8. Valor base do concurso: não há.
9. Condições de admissão: os concorrentes devem ser sociedades cuja administração principal esteja sediada em Macau, ou empresários comerciais, pessoas singulares, residentes de Macau. O âmbito de actividade constante do registo de contribuinte de contribuição industrial ou do registo comercial dos concorrentes deve incluir produção ou agente de compra e venda de equipamentos marítimos, ou comércio de importação e exportação. Não é admitida a participação de consórcios no presente concurso.
10. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:
 

*Local:* na Secção de Apoio Administrativo do Departamento de Administração e Finanças da DSAMA, situada na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, Região Administrativa Especial de Macau.

*Data e hora limite:* dia 14 de Outubro de 2016, às 12,00 horas.

Em caso de encerramento da DSAMA ao público na data e hora limite para entrega das propostas acima referidas, a data e hora inicialmente definidas serão adiadas para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, na mesma hora.

## 11. 開標地點、日期及時間：

地點：澳門特別行政區萬里長城海事及水務局禮賓室。

日期及時間：二零一六年十月十七日上午十時正。

投標人應委派代表出席開標會議，以便知悉開標會議的具體情況，並在需要時及時提出聲明異議。

倘截標日期根據上述10點被順延，又或上述開標時間海事及水務局不向公眾開放，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日及相同之時間。

## 12. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：澳門特別行政區萬里長城海事及水務局行政及財政廳之會計科。

時間：辦公時間內。

價格：\$500.00（澳門幣伍佰元整）。

此外，亦可於海事及水務局網頁（<http://www.marine.gov.mo>）下載招標文件。

## 13. 評標標準及其所佔之比重：

投標書的評分總分為100分，並按下列各項目評分：

- |                |     |
|----------------|-----|
| （一）投標價格.....   | 60分 |
| （二）技術規格.....   | 35分 |
| （三）生產航標經驗..... | 5分  |

14. 招標文件之更新、修正及解釋等資料：由二零一六年九月七日至截標日止，投標人應每日前往澳門萬里長城海事及水務局行政及財政廳之會計科或瀏覽海事及水務局網頁（<http://www.marine.gov.mo>），以獲取涉及招標文件之更新、修正及解釋等資料。

二零一六年八月三十一日於海事及水務局

局長 黃穗文

（是項刊登費用為 \$7,614.00）

## 11. Local, dia e hora para acto público do concurso:

*Local:* no anfiteatro da DSAMA, situada na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, Região Administrativa Especial de Macau.

*Data e hora:* dia 17 de Outubro de 2016, às 10,00 horas.

O concorrente deverá designar representante para assistir à sessão de abertura do concurso, a fim de conhecer as circunstâncias específicas desta sessão e fazer atempadamente reclamação, quando necessário.

Caso sejam adiadas a data e a hora limite para entrega das propostas de acordo com o ponto 10 acima referido, ou na data e hora do acto público do concurso acima referido a DSAMA encerre ao público, a data e a hora do acto público do concurso serão adiadas para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, na mesma hora.

## 12. Local, hora e preço para exame do processo e obtenção da cópia:

*Local:* na Secção de Contabilidade do Departamento de Administração e Finanças da DSAMA, situada na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, Região Administrativa Especial de Macau.

*Hora:* horário de expediente.

*Preço:* \$ 500,00 (quinhentas patacas)

Encontra-se disponível o processo do concurso na página electrónica da DSAMA (<http://www.marine.gov.mo>).

## 13. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

A pontuação total de uma proposta é de 100 pontos, sendo distribuídos pelas seguintes acções:

- |  |           |
|--|-----------|
| 1. Preço apresentado na proposta .....               | 60 pontos |
| 2. Especificações técnicas .....                     | 35 pontos |
| 3. Experiência na produção de balizagem marítima ... | 5 pontos  |

## 14. Actualização, rectificação e esclarecimento do processo do concurso:

Os concorrentes deverão comparecer diariamente na Secção de Contabilidade do Departamento de Administração e Finanças da DSAMA, situada na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, Região Administrativa Especial de Macau, ou consultar a página electrónica da DSAMA (<http://www.marine.gov.mo>), a partir de 7 de Setembro de 2016 e até à data limite para a entrega das propostas, para obter informações sobre a actualização, rectificação e esclarecimento do processo do concurso.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 31 de Agosto de 2016.

A Directora dos Serviços, Wong Soi Man.

(Custo desta publicação \$ 7 614,00)

**郵政局****公告**

為填補郵政局以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺，經二零一六年八月十七日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登公告，以審查文件方式進行限制性晉級開考。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼於澳門議事亭前地郵政總部大樓二樓，並公佈於本局網頁及行政公職局網頁。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一六年八月三十日於郵政局

代局長 梁祝艷（副局長）

（是項刊登費用為 \$1,057.00）

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS****Anúncio**

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no 2.º andar do edifício-sede da Direcção dos Serviços de Correios, sito no Largo do Senado, em Macau, e publicada na página electrónica destes Serviços e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Correios, cujo anúncio de aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 17 de Agosto de 2016.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 30 de Agosto de 2016.

A Directora dos Serviços, substituta, *Rosa Leong*, subdirectora.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

**房屋局****公告**

房屋局為填補以下空缺，經二零一六年八月十七日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件方式進行限制性晉級開考公告，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在青洲沙梨頭北巷一百零二號九樓房屋局之行政及財政處，並公佈於本局及行政公職局網頁以供查閱：

編制內人員空缺：

技術員職程第一職階首席特級技術員六缺；

技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員十四缺。

行政任用合同人員空缺：

高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺；

**INSTITUTO DE HABITAÇÃO****Anúncios**

Torna-se público que, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontram afixadas, para consulta, na Divisão de Administração e Finanças do Instituto de Habitação (IH), sita na Travessa Norte do Patane, n.º 102, 9.º andar, Ilha Verde, e publicadas nas páginas electrónicas deste Instituto e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, as listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, condicionados, documentais, para o preenchimento dos seguintes lugares deste Instituto, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 17 de Agosto de 2016:

Lugares do pessoal do quadro:

Seis lugares de técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico;

Catorze lugares de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

Lugares dos trabalhadores em regime de contrato administrativo de provimento:

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員十七缺；

技術稽查職程第一職階首席技術稽查一缺。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一六年九月一日於房屋局

局長 山禮度

(是項刊登費用為 \$1,537.00)

(招聘編號: 01/IH/2016)

房屋局以行政任用合同方式填補中葡文翻譯員職程第一職階二等翻譯員兩缺，經二零一六年六月八日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款之規定公佈，投考人臨時名單已張貼在澳門青洲沙梨頭北巷一百零二號房屋局地下接待處之告示欄，並上載到房屋局網頁內www.ihm.gov.mo。

二零一六年九月一日於房屋局

局長 山禮度

(是項刊登費用為 \$881.00)

Dezassete lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;

Um lugar de fiscal técnico principal, 1.º escalão, da carreira de fiscal técnico.

As listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do regulamento administrativo acima referido.

Instituto de Habitação, 1 de Setembro de 2016.

O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 1 537,00)

(N.º de Recrutamento: 01/IH/2016)

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no quadro de anúncio da recepção do Instituto de Habitação (IH), sita na Travessa Norte do Patane, n.º 102, r/c, Ilha Verde, Macau, e publicada na página electrónica do IH (www.ihm.gov.mo), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor (nas línguas chinesa e portuguesa), em regime de contrato administrativo de provimento do IH, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 23, II Série, de 8 de Junho de 2016.

Instituto de Habitação, 1 de Setembro de 2016.

O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

## 建設發展辦公室

### 公告

建設發展辦公室為填補行政任用合同人員技術員職程第一職階二等技術員（土木工程範疇）三缺，經於二零一六年七月二十日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，准考人臨時名單已張貼於羅理基博士大馬路南光大廈十樓建設發展辦公室並上載於本辦公室網頁（http://www.gdi.gov.mo）以供查閱。

## GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

### Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na sede do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas (GDI), sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, e disponível na página electrónica deste Gabinete (http://www.gdi.gov.mo), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de engenharia civil, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal do GDI, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 20 de Julho de 2016.

二零一六年八月三十日於建設發展辦公室

代主任 張嘉倫

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

### 通告

茲特通告，有關公佈於二零一六年八月十七日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組的「望廈社會房屋建造工程——第二期暨望廈體育館重建工程」公開招標，招標實體已按照招標方案第2.2條的規定作出解答，及因應需要，作出補充說明，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答及補充說明得透過於辦公時間內前往位於澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室查閱。

二零一六年八月三十一日於建設發展辦公室

主任 周惠民

(是項刊登費用為 \$950.00)

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 30 de Agosto de 2016.

O Coordenador do Gabinete, substituto, *Cheong Ka Lon*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

### Aviso

Faz-se saber que, em relação ao concurso público para «Em-preitada de construção da habitação social de Mong Há – Fase 2 e de reconstrução do Pavilhão Desportivo de Mong Há», publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 17 de Agosto de 2016, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 2.2 do programa do concurso, e foi feita aclaração complementar conforme necessidades, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos e aclaração complementar encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário de expediente, no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, Macau.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 31 de Agosto de 2016.

O Coordenador do Gabinete, *Chau Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

## 交通事務局

### 公告

茲特公告，有關公佈於二零一六年七月十三日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組的『供應及安裝LED可變信息標誌及視頻監察系統』公開招標，招標實體已按照招標方案第4條的規定作出了解答，並將其附於招標案卷內。

上述的解答得透過於辦公時間內前往位於馬交石炮台馬路33號6樓，交通事務局公共關係處查閱。

二零一六年八月十八日於交通事務局

局長 林衍新

(是項刊登費用為 \$920.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

### Anúncio

Faz-se saber que em relação ao concurso público para «Fornecimento e instalação de sinais de mensagem variável LED e de sistema de videovigilância», publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 4 do programa do concurso, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário de expediente, na Divisão de Relações Públicas da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 18 de Agosto de 2016.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)